

BAB III

TRANSKRIPSI DAN TERJEMAHAN

3.1 Pengantar

Transkripsi ialah pengubahan wicara menjadi bentuk tertulis, biasanya dengan menggambarkan tiap bunyi atau fonem dengan satu lambang (Kridalaksana, 1982:170).

Transkripsi cerita kentrung AM mengikuti prinsip pemindahan secara setia, artinya semua ucapan dalam dan panjang dipindahkan ke bentuk tulisan sehingga keadaan teks tidak jauh berbeda dengan rekaman. Untuk memudahkan pembaca memahami teks cerita kentrung, pada transkripsi ditambahkan unsur-unsur bahasa tulis seperti tanda baca dan huruf besar.

Konsekuensi prinsip pemindahan secara setia ialah kata-kata yang salah ucap, mengandung dialek setempat, salah menggunakan kata, dan lain-lain; ikut dipindahkan ke bentuk tulisan. Dalam upaya agar pembaca dapat memahami teks cerita kentrung AM, kata-kata tersebut dicatat dan diberi penjelasan seperlunya pada catatan transkripsi.

Teks cerita kentrung AM yang ditranskripsikan berasal dari rekaman tanggal 9 Maret 1996, di dukuh Morangan, Desa Bulu, Kecamatan Kalangbret, Kabupaten Tulungagung. Teks ini terdiri atas tiga bagian, yaitu: pendahuluan,

batang tubuh, dan penutup. Bagian batang tubuh terdiri atas 15 babak.

Untuk menyesuaikan diri dengan bentuk aslinya, teks cerita kentrung AM di dalam bentuk tulisan diatur sedemikian rupa, sehingga dibedakan bagian yang dilagukan dengan bagian naratif dan percakapan antarpelaku cerita. Dengan merujuk pada istilah yang digunakan oleh Hutomo (1991: 228) yang meminjam istilah dari dunia pedhalangan, maka digunakan istilah *janturan* untuk menyebut bagian yang dilagukan, dan istilah *kandha* untuk menyebut bagian naratif.

Ucapan panjak di luar *janturan* dan dialog antarpelaku cerita ditempatkan di dalam tanda kurung, sedangkan ucapan dalang dan panjak yang tidak terekam ditulis dengan tanda elipsis.

Untuk memudahkan mengutip, teks cerita kentrung AM disajikan sebagai berikut:

(1) Pengatur bab demi bab:

Bab I	:	Pendahuluan
Bab II	:	Babak Pertama
Bab III	:	Babak Kedua
Bab IV	:	Babak Ketiga
Bab V	:	Babak Keempat
Bab VI	:	Babak Kelima

Bab VII	:	Babak Keenam
Bab VIII	:	Babak Ketujuh
Bab IX	:	Babak Kedelapan
Bab X	:	Babak Kesembilan
Bab XI	:	Babak Kesepuluh
Bab XII	:	Babak Kesebelas
Bab XIII	:	Babak Keduabelas
Bab XIV	:	Babak Ketigabelas
Bab XV	:	Babak Keempatbelas
Bab XVI	:	Babak Kelimabelas
Bab XVII	:	Penutup

(2) Setiap lima baris dalam setiap bab diberi angka dengan urutan sebagai berikut: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, dan seterusnya. Angka ditempatkan di sebelah kiri teks.

Hubungan antara pengaturan bab dan angka pembarisan ialah apabila ada kutipan, misalnya, "Lelakonipun kados ta pundi kanjeng ibu?" (babak 4: 6-7), maka angka-angka yang terdapat di belakang kutipan berarti angka 4 mengacu pada babak keempat, dan angka 6-7 mengacu pada nomor baris pada bab yang bersangkutan.

3.1.1 Ejaan

Ejaan ialah penggambaran bunyi bahasa dengan kaidah tulis-menulis yang distandarisasikan (Kridalaksana, 1982: 38). Adapun sistem ejaan yang dipergunakan dalam transkripsi didasarkan pada Tata Bahasa Baku Bahasa Jawa (1991). Kata-kata dari bahasa Arab seperti dzikir, akhirat, sholat, dan lain-lain; ditulis berdasarkan EYD

3.1.2 Penerjemahan

Penerjemahan adalah pengalihan antarbudaya dan/atau antar bahasa dalam tuturan gramatikal dan leksikal dengan maksud efek atau wujud yang sedapat mungkin tetap dipertahankan (Kridalaksana, 1982:128).

Prinsip yang dianut dalam penerjemahan cerita kentrung AM dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia adalah pemindahan amanat dengan memperhitungkan situasi dan kondisi bahasa penerima. Berkaitan dengan gaya penceritaan, maka prinsip yang dianut ialah gaya prosa dipindahkan dengan memakai gaya prosa, dan gaya puisi dengan memakai gaya puisi. Menurut Hutomo (1993:20), gaya prosa ialah gaya penceritaan yang tidak terikat oleh peraturan tertentu, misalnya pembarisan, persuku-kataan, pembaitan, dan lain-lain, sedangkan gaya puisi ialah penceritaan yang memperhitungkan aturan-aturan tertentu.

3.2 Transkripsi Teks Cerita Kentrung Ahmad-Muhammad

I

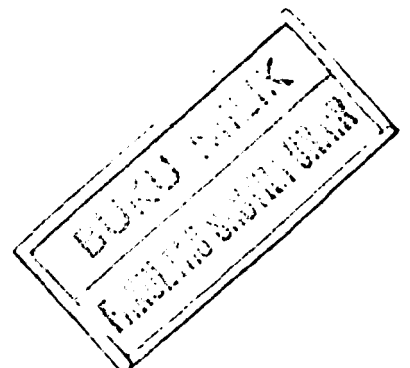
PENDAHULUAN

(Janturan):

- Kentrung-kentrung.
 Pembukane piatur kula.
 Kesenian tradisional sampun nyata.
 Peparinge nenek moyang kula.
 5 Nyritaake sejarah kuna.
 Sami mriksa sami midangetna.
 Kentrung saking Tulungagung.
 Paring asma Sedyo Rukun.
- Nyolat bisa, nyongket bisa, nyungging.
 10 Nyolat bisa, nyongket bisa, nyungging.
 Seralalalala.
 Wong wadone sholat sembahyang.
 Wong wadone sholat sembahyang.
 Sembahyang panglebur dosa.
 15 La yung la yung.
- Ngaturaken ing dalu puniki.
 Warga kentrung Sedyo Rukun.
 Tulungagung kabupatene.
 Hamemuji mugih rahayu.
 20 Anggen kula medar ing niki.
 Sumrambah ing paduka.
 Lan sedaya sedayanipun.
 Yen wonten lepat kawula tan kesupen.
 Nyuwun Pangasemi.
 25 Mugih Gusti amaringa.

(Janturan):

- Assalamualaikum.
 Kintun salam para priyagung.
 Sami sugeng sakrawhipun.
 Mriksani kentrung Sedyo Rukun.
- 5 Niat ingsun miwiti muji.
 Nebutake nawane sukma.
 Niki kentrung tradisional asli.
 Sedyo Rukun kang paring asma.



- Babatana rampasana.
- 10 Gawe dalan menyang suargo.
Nora babati puji lan dzikir.
Sing tak-babati alame pikir.
- Nora gampang kula miwiti dalang.
Ngudhal-ngudhal crita kang ilang.
- 15 Kang wajib ngucap kawula dalang.
Ahmad-Muhammad babare lelampahan.
- Ayo kanca menyang plancuran.
Kangge wudhu para ngulama.
Ayo kanca golek seduluran.
- 20 Pumpung urip nong alam donya.
- Niat ingsun jumajerake.
Negari Ngesem kula carita.
Dewi Fatimah sampun lumaujud randha.
Pinakaran lho marang sang putra.
- 25 Mayangsari kembang pucang.
Menyang sawah anandhur jagung.
Aja lali sholate sembahyang.
Manembah Allah kang Maha Agung.

II

BABAK PERTAMA

(Kandha):

- Paranggih pundhita ingkang kawula carita. Nju-
majeraken nagari Ngesam ingkang kawula carita.
(Inggih leres menika enten daerah dusun Ngesam meka-
ten). Kraton Ngesam kondhang kaloka saking mancanega-
5 ra. Nagari Ngesam kungkulan ngangkasa, sinangga ing
ta pratiwi, kinapit samudra. Kraton Ngesam panjang
punjung pasir wukir. (Apa ta sing diarani panjang
punjung ukir, ngono). Panjang dawa caritane, punjung
dhuwur katribawane, wukir pagunungan, pasir samudra.
10 Hananggih Ngesam ngungkurake pagunungan, ngiringake
parsabinan, ngedhepake bandaran agung. Kraton Ngesam
amba jajahane, kathah kawulane, gedhe obore, pandhang
jagateng, dhuwur kukusing, jeru tanceping, adoh
kuncarane, asri katribawane. (Apa ta sing diarani
15 asri katribawane, mangkana).
- Emanipun nadyan ta Ngesam kondhang kaloka saking
mancanegara, gelaraning lelampahan menika, Ngesam
nagari taksih komplang. Dereng wonten ingkang ngasta
panguasa madeg sang maha narendra. Rikala sumanten
20 ingkang ngasta panguasa jumeneng narendra wonten
Negari Ngesam jumenenging gusti kawula sang maha
prabu Imam Sujana. (Lha bener sang prabu Imam Sujana,
mangkono). Sang prabu Imam Sujana sakwentawis sampun
seda, mila nora mokal kalaning sakmenika Ngesam
25 taksih komplang, dereng wonten ingkang ngasta pangua-
sa. Sinten ta ingkang cumondhok wonten Ngesam, garwa
sang maha prabu Imam Sujana, Kusumaning ayu Dewi
Fatimah. (Kusumaning ayu Dewi Fatimah, mangkono).
Fatimah sakwentawis sampun jumeneng randha. (Ya).
30 Katinggal seda Prabu Imam Sujana. Kagungan patutan
putra kalih, kakung sadaya. Asma Raden Gandasari
mewah Raden Gandasupena. (Ya ner). Nadyan Fatimah
randha, luwih rupa kurang candra wanita sulistya
warna. Dedeg waringin sungsang, pangulatan segara
35 mbalik, mula nora mokal ayuning Fatimah kathah kakung
ingkang milik. Sang ayu Dewi Fatimah, rambut ngembang
bakung, bathuk nyela cendhani, alis nanggal sepisan,
idep manungging tawang, mripat mbawang sabungkul,
pipi nduren sajuwing, lambe nyigar jambe, waja ngelar
40 kombang, jangga ngulan-ngulan, pundhak nraju mas,
payudara nyengkir gadhing bangkekane nawon kemit.
Ayuning Fatimah ayu prasaja. Leh tapihan cara kutha,
cekak njero landhung njaba, jare tapih nantang peka-
ra. (Lha). Yen digawe mlaku semilak-semilak kentole

45 ketara. Kentole Dewi Fatimah yen sumilak lir kadya gedhang masuluhan. (Yen ya kentole tukang nerbang). Kaya tela bakaran. (Nha kenek kanggo sarapan. Ya. (Pas).

Byar pandhang bawa rahina. Fatimah arsa nimbali
50 putra Gandasari-Gandasupena. Alon sang ayu Fatimah ingkang kawula carita.

(Janturan):

Lho tak waspadakke sowan nono ngarsa.

Gandasari lho Gandasupena.

Kene ta nak caket ibu nira.

55 Bagus sira lho enggal bacuta.

Sore-sore mlaku nyang kutha.

Tuku tomat digawe lalapan.

Wis wajibbe urip no donya.

Kudu sambat tansah sinambatan.

60 nggale wong cinarita.

Dewi Fatimah kula carita mangke.

Putra am Gandasari Gandasupena.

Inggang ngadhhep wonten papan ngarsa.

Kayu jati kayu maoni.

65 Gawe meja tak-gawe kursi.

Tekan ngendi mesti tak-ugemi.

Kanggo mbela ibu pertiwi.

Dhuh ibu dalem sowan ngarsa.

Sungkem katur wonten paduka.

70 E e ta nak kene wis tak tampa.

Prayogana ngadhhep ana ngarsa.

Numpak prau kok malang-malang.

Numpak gethek sathange tugel.

Rabi ayu nek bengi ilang.

75 Rabi elek watuke kekel.

"Tak waspadaake kang padha ngadhhep ana ngarsaku kaya putaku Gandasari mewah Raden Gandasupena. Kene-kene ngger putraku bagus sakembaran, pandha caket Ibu Fatimah. O o Gandasari, apa padha winantu parembake
80 sowan nira ana ngarsaning ibumu aku Fatimah. Kebat enggal matura putraku bocah bagus."

"Ha inggih kanjeng Ibu. Kawula ingkang sowan ngaturake sungkem mug i kunjuk teng ngarsa penjenengan dalem, kanjeng Ibu."

- 85 Bagus Gandasari-Gandasupena, mahyu saketi lunglo jumar manto sowan bisa gawe lejaring panggalihing ibumu Fatimah. Ya, ya, ngger, jeneng sira sowan ngaturake bekti wis tak tampa. Nah lewat puja panges-tuning Ibu Fatimah tampanana Gandasari-Gandasupena."
- 90 "Inggih kanjeng ibu, kula tampi tangan kawula kalih. Mugi ndadosaken jimat kawula, mekaten kanjeng Ibu."
"Putraku bagus Gandasari-Gandasupena."
"Inggih."
- 95 "Adoh jeneng sira tak awe cedhak tak raketake, ora ta nak pirang-pirang dina iki tak sawang kok kacek karo padhatan sing kok sandhang, menyang apa ta? Tak waspadaake yen siang diladeni para abdi ora kersa dhahar, yen bengi ora bisa turu, sajak kok
100 nandhang sungkawa. Sing kok gagas apa nak, sira pikir apa oh putraku. Dadi bocah jaka ki mbok aja gampang susah pikiran ta ngger."
"Inggih kados ta pundi kanjeng Ibu?"
"Ngertenana ya nak."
105 "Inggih."
"Wong susah iku akhire ora doyan mangan nuwuhake menyang awak kuru, wong kuru dumadi lara. Wong lara nek ora mari menyang endi parane mesti bakal dadi sulame bumi. Oh putaku bocah bagus ilinga. Rusake
110 sandhangan pasar ana wong adol, nanging nek rusake raga munggah bandhosa. Aja nyingitake pangunek-unek ana jeroning kalbu tanpa sira prasaja. Endi Ibu ngerti apa kang dadi gegayuhaning putra, matura ya nak. Sing kok gagas apa, pikir apa. Mbokmenawa kan-
115 jeng ibu bisa madhangake jagad sira kang nandhang peteng putraku Gandasari-Gandasupena."
"Inggih kawula sampun dipun keparengaken matur kalian paduka, mekaten kanjeng ibu."
"Ayoh kene matura putraku bagus."
120 "Leres kados ta dhawuhipun kanjeng ibu, anggen kawula ngantos mikir kala wau nandhang sungkawa mboten karena leladi para abdi. Ananging kanjeng ibu, kawula badhene pados pangertian nggih menika mondhok wonten Dul Ngalim mekaten."
125 "O o putraku, sira bakal ngudi sastraning raga sastra tulis raga pribadi, bakal ngundhuhing pakarti manambah marang Gusti."
"Ha inggih."
"Bakal menyang pondhok sekolah ngaji."
130 "Inggih, kados ngaten kanjeng ibu."
"Putraku bagus nak, banget panarimaning kanjeng ibu iku kang dadi kekudanganing wong tuamu aku, ta yen sira bakal sekolah ngaji apa wis ngerti tetukone

- dadi wong santri ta Gandasari-Gandasupena."
- 135 "Dalem menika kurang mangertosi, mangga kanjeng ibu, kula aturi maringi pangertosan dhateng putra, mekaten kanjeng ibu."
"Ora gampang ya nak urip kang bakal ngudipanger-ti, pancen bakuning jiwa mudha kalebu kaya jeneng
- 140 sira, kudu bisa ngudi sastraning raga, njumbuhake kekudanganing ibu Fatimah, sliramu wis dimong Ibu dadi randha."
"Ingih."
"Siji sekolah tulis, loro sekolah manambah
- 145 marang Gusti. Sekolah ngaji nggrayang sangkan paraning dumadi, manungsa iku antri mati, kari tunggu pendaftaran dhisik sing endi. Sowan pangayunaning Gusti ora kena disangoni bandha lan donya. Apa sanguning panembahe sing suci lahir tumus kebatinaning
- 150 ketrima panembahe, Insyah Allah bakal surga mbesuk ana akherat."
"O mekaten kanjeng ibu."
"Iya nak."
"Inggih kawula setia tuhu badhe kawula lampahi
- 155 mekaten kanjeng ibu."
"Kaping pindhone putraku, kudu eling lan waspada. Isi jiwa manungsa iku yen ora eling ora waspada sok adakane dadi pasudunganing iblis setan jajil sipat angkara. Apa kangge ngusir iblis setan jajil
- 160 sipat angkara kang semudhung ana wadag menyang agama ya nak ya."
"O inggih kanjeng ibu, inggih, inggih."
"Sepisan meneh sira bakal milik panembah Gusti metu tuntunan kitab Hadist Qur'an kitab kang suci.
- 165 Iku ora kenek disangoni bandha lan donya. Disangonana bandha lan donya yen ora manteb anggoning ibadah, sekira iku ora bakal ketrima. Sanguning tekad niat madhep mantheb, sangune cengkir waton kenceng rasaning pikir, suci lair lan kebatinaning sekira bakal
- 170 kasembadan apa kang dadi gegayuhane putraku."
"Inggih sedaya masalah piwulangipun kanjeng ibu, dalem setia tuhu badhe kawula lampahi kanjeng ibu."
"Sekolah tulis ngudi ngelmu, wong golek ngelmu ki angele nek wis temu kabeh ngelmu kudu dituku mawa
- 175 lelaku."
"Lelakunipun kados ta pundi kanjeng ibu?"
"Sliramu tak sekolahake ngerti karo sekolahmu. Nanging ning lakumu gaene ming mbolos wae ra tau mlebu ra tau sinau, cukup weruh thok karo sekolahe,
- 180 ora bakal nyekel ngelmune. Mula ngudi ngelmu angele nek wis temu kudu dituku mawa lelaku. Yen sira mondhok sregep olehmu ngaji ngajenana rama kyai, setia

- tuhu manambah gusti metu tuntunan suci. Sekolah tulis sregep olehmu sinau, sregep olehmu mlebu ya nak,
- 185 elingo, ditinggali bandha donya karo wong tua, bandhaki bolot ibarate. Nek ora langgeng manggoning wadag manungsa bisa entek, bisa lunga. Nanging ditinggali kepinteran karo wong tua waton, becik apik lek nindakake. Ngrumangsanana sekira kepinteran ki
- 190 enteke bareng pecating nyawa."
 "O, mekaten kanjeng ibu."
 "Contone ngene iki, ditinggali kepinteran ngen-trung ngono wae wis waton tenan-tenan madhep mantep leh nyangi ya ra sampek nggoling kendhile kaya ngene
- 195 ki Gandasari-Gandasupena."
 "O, inggih leres kanjeng ibu, inggih, inggih."
 "Jiwa muda, sing ati-ati, eling lan waspada. Dadi bocah jaka aja dhemen dolanan lading. Jaka dolanan lading adhakene kebacok lading. Pakulinaning
- 200 dolanan ula, mesti dicokot ula. Dicokot ula waton jaka kuwi sedia ora apa-apa. Dicokot ula urung sedia gelem ora gelem sampi ora peke dadi susahing wong tua. Ora kana nak, ora kene, ora biyen, ora saiki, ndi anak polah, wong tua mesti kepradhah. Mula ya
- 205 ngger, aja kesusu rabi nek urung mandhiri, aja mundhut garwa nek urung sedia, bocah lanang sebab calone nanggung jawab keluarga. Aja gawe susahing wong tua ya ngger ya."
 "Inggih kanjeng ibu, inggih."
 "Gandasari-Gandasupena."
 "Dalem kanjeng ibu."
 "Banjur pondhok endi sing bakal kok ayahi ta nak."
 "Dados dalam menika sampun dipun keparengaken
- 215 matur kalian paduka kanjeng ibu."
 "Iya, ngger."
 "Inggih badhe kawula pondhoki menika inggih menika wonten pondhok Mbulgi, wontenipun rama Kyai Dul Ngalim mekaten kanjeng ibu."
 "Bakal menyang pondhok Mbulgi suwita rama kyai Dul Ngalim?"
- 220 "Inggih kanjeng ibu."
 "Putraku, Ngesam kene pondhok ra kurang jembar. Nadyan ta pinter mendho mbok ana negara Ngesam kene
- 225 wae, Ibu wis dadi randha lho ngger. Putraku meng sira karo kadhimu, njur yen to menyang pondok wae adoh sing kok seja, gek Ibu Fatimah ana Ngesam kene re-wange sapa ta Gandasari-Gandasupena?"
 "Oh, kanjeng ibu, sampun klenta-klentu panampi.
- 230 Yen ta putra menika mboten mondhok wonten daerah saking mriki, sekinten kirang dadosaken pengalaman

- ingkang putra kanjeng ibu."
- 235 "Ya, ya, ta nak. Mapan oncat sira lunga mblayang, tenan ngudi kepinteran, ibu nglilani. nanging mitungkasing ibu, aja suwe-suwe. Yen wis katam anggen sira ngibadah, gek enggal bali menyang Ngesam kena ya nak ya."
- "Dados dalem menika sampun dipun keparengaken kanjeng ibu."
- 240 "Kaya ngono iya Gandasari-Gandasupena."
"sak sampunipun ibu sampun ngeparengaken kawula badhe mitungkas kalian kanjeng ibu."
"Bakal mitungkas apa putraku."
"sepindhah, kanjeng ibu yen ta sampun putra
- 245 dipun keparengaken mondhok wonten Mbulgi ampun ngantos mundhut garwa malih mekaten ta kanjeng ibu."
"O o putraku, sira menyang pondhok mitungkas ibu Fatimah ana Ngesam ora keneng mundhut garwa meneh."
"Inggih, yen ta ibu mundhut garwa mangke putra
- 250 kondur malah ndadosaken mengsahe kang putra, mekaten kanjeng ibu."
"Biyungalah ngger, ngger, gelem mundhut garwa lak ya biyen-biyenne. Akeh raja ratu adipati sing nglamar ibumu Fatimah. Aku wis ora kayuyun karo pria
- 255 maneh. Gek koro apa ta sing tak onceki, gek lara apa sing tak goleki, lha kok aku bakal mundhut garwa. Ora, aku wis rumangsa marem trima, dadi randha ndarbening putra sliramu karo kangmasmu kuwi kok Gandasari-Gandasupena."
- 260 "Inggih, inggih sembahnuwun kanjeng ibu. Kajawi saking menika, perlu ingkang kawula aturaken kalian penjenengan kanjeng ibu."
"Apa maneh putraku?"
"Nomer kalih nggih menika peksi cucak ijo manca-
- 265 warna menika sampun dipun sade nggih kanjeng ibu."
"O o putraku Gandasari-Gandasupena, remuhun sudarmamu prabu Imam Sujana ninggal ingon-ingon manuk cucak ijo mancawarna. Ramamu seda, kok pasrahake jeneng sira, iki kok tinggal menyang pondok, kok pasrahake ibu Fatimah. Iki ora kena kenek didol, iki
- 270 ora kenek dibeleh. Biyung nak ora ya ngger ora, gunaning apa aku adol manuk cucak ijo mancawarna, perluning apa aku mbeleh manuk cucak ijo mancawarna. Ngesam, nadyan ibu dadi randha, ora kurang bandha ora
- 275 kurang donya. Uga ibu ngerti nek manuk cucak ijo mancawarna kuwi kagunganmu tinggalaning wong tuamu kakung. Sira lunga menyang pondhok, tak rumat sing becik, tak openi sing apik, mbesuk sliramu bali sangka pondhok aja gawe kuciwaning rasaning atimu
- 280 Gandasari-Gandasupena."

"Inggih, matur sembah nuwun, manapa ingkang dipun aturaken kanjeng ibu kawula setia tuhu badhe kawula lampahi."

285 "Apa ya dina saiki anggon sira bakal bebudhalan."

"Inggih, dalem menapa sampun dipun keparengaken bidhal kanjeng ibu."

"Ya ta nak, ayoh menyang pondhok ora tulak bali dina mesti sak katame."

290 "Nanging kanjeng ibu, kawula perlu matur malih, nggih menika yen ta ngeparengaken putra mondhok kala wau sampun pegat keprayitnan anggenipun nyenyuwunaken dhateng Gusti kang Maha Kawasa, mekaten kanjeng ibu."

295 "Putraku ya nak, ibu setia tuhu bakal maneges marang panguasaning Allah, tumindak sira menyang pondhok kali isa ingrubeda muga kasembadan apa kang sira seja puja pangestuning ibu, kang ngayomi jeneng sira putraku."

300 "Inggih sembah nuwun kanjeng ibu. Yen mekaten kawula badhe bidhal kanjeng ibu."

(Janturan):

Kacarita Fatimah ingkang nama.

Arsa dhateng pondhok Mbulgi putra sekalian.

Ayo ta ngger tata-tata jarik busana.

Gandasari lho mewah Gandasupena.

305 Tuku karet ya mas ya dhuwite ilang.

Tak baleni ya mas ya dhuwite keru.

Yen kepepet ya mas ya aja sumelang.

Disedhiani lak transmigrasi.

Ayo dhimas aku dherekna.

310 Daya-daya dhateng pondhok Mbulgi nyata.

Oncat saking Ngesam iki negara.

Gandasari lho mewah Gandasupena.

Etan kali ya mas ya lha kulon kali.

Yen arep nyabrang ya mas ya gak onok uwote.

315 Etan gati ya mas ya lha kulon gati.

Tak timbang-timbang padha abote.

III

BABAK KEDUA

(Janturan):

Ganti malih kula carita.
Sinten ingkang oncat saking Batak Muntiara.
Saudagar asma Jaya Makuda.
Bakal dhateng lho Ngesam Negara.

5 Awang-awang ya mas ya kang mega mendhung.
Tremgiling mono ya mas ya ombo sisike.
Dikon nyawang ya mas ya gak dikon nundhung.
Eling-eling kabecikane.

Saudagar krungu kabar krungu warta.
10 Yen Ngesam wonten wanita sulistya warna. (Yoh)
Dewi Fatimah lho kang paring asma.
Alon saudagar kawula carita.

Mendhung peteng ya mas ya kapan udane.
Sumur-sumur ya mas ya ketibanono.
15 Tembung mateng ya mas ya kapan sidane.
Dulur-dulur tak kandhanane.

(Kandha):

Tan kocapo. (Lha iya). Gandasari mewah Gandasupena dhateng pondhok Mbulgi. Tata-tata busana lan kitab Hadist Al Qur'an kitab kang suci. Apa perabote
20 dateng pondhok kangge lunga ngaji. Oncat saking Ngesam gempalaning cinarita tunggal kandha, seje kakocapake. Sinten ta ingkang kula carita, sedagar saking pulo Mekasar, saking Mbatak Muntiara. (Ya). Asmaning Jaya Makuda. Makuda Jaya alias Isman. Nreng-
25 guluk dagangane, oncat saking pulo Mekasar badhe dhateng Ngesam tujuane. Alon sedagar Jaya Makuda tumindak ira prapta marga cinatur. (Apa ta sing diarani marga cinatur?). Marga dalan. (Ya). Cinatur prapatan. (Hm). Alon sedagar Jaya Makuda ngudarasa.
30 Sedagar kula carita.

"Adoh aku saka Mbatak Muntiara. Sing kuduning aku menyang negara Ngesam. Kabare sing tak tampa negara Ngesam komplang. Rikala semana kang jumeneng narendra prabu Imam Sujana saiki seda. Sing ana
35 Ngesam garwane asmane Dewi Fatimah. Kabar sing tak tampa Fatimah ki kathik randha ra nduwe bojo, kondhang kaloka wanita sulistya warna. Heh nek Fatimah aku ora patek nyepirakne. Banget sing dadi kaguming

atiku, Fatimah iku kagungan ingon-ingon manuk cucak
 40 ijo mancawarna. Miturut warta sing tak tampa, jare
 manuk cucak ijo mancawarna iku dumunungan wahyuning
 narendra. Sok sapa sing isa dhahar iwake manuk cucak
 ijo mancawarna jangga kelawan sirah bisa dadi ratu,
 dhadha sak mengisor bisa dadi patih kelawan praju-
 45 rite. Mula iki daganganku tak gawa kabeh. Inten
 berlian, busana kang apik-apik, ora ana sing keting-
 galan. Tujuanku bakal sowan ana ngarsaning Dewi
 Fatimah. Yen aku wis ngadhepi Dewi Fatimah aku ethok-
 ethok tawa dagangan. Nek entuk manuk cucak ijo manca-
 50 warna tak tuku. Ora entuk tak tuku, tak ijoli dagang-
 aku. Watak wanita arep ayu kaya apa, aku wis apal
 karo watake wong wedok. Nabine ki mek dhuik, bandha
 donya, sandhangan apik, inten barlean, mas-masan.
 Angger eruh mas-masanku, barleanku, inten, sandhang-
 55 an, mbokmenawa manuk cucak ijo mancawarna mesti kena
 aku. Kasembadan manuk ijo mancawarna kena aku kuwi
 tak beleh. Iwake tak dhahar, aku isa entuk wahyuning
 ratu. Ngesam sing dadi ratu aku, Fatimah dadi bojoku.
 Heh kaya ngapa ya rasane urip dadi ratu, kathik
 60 bojone ayu. (Lha yo mendhah nek marem). Mendah gene
 nek marem. (Lha ya). Ora lewat aku bakal ana ngarsane
 Dewi Fatimah. Jane Ngesam ki ka kene ngetan apa
 ngulon, ngalor apa ngidul ta? (Kurang luwihe kira-
 kira ngidul ngulon kana mangkana). Ngidul ngulon?
 65 (Ya). Sandhing bong cina kana kira-kira. (Ya). yoh,
 tak enggalake anggonku lumaksana. Daya-daya enggal
 prapta ana ngarsaning Dewi Fatimah."

IV

BABAK KETIGA

(Kandha):

Tan kocapa. (Yah). Sedagar Jaya Makuda arsa dhateng, arsaning Dewi Fatimah. Supaya enggal prapta dalem gapit mandragini. Nrengguluk bangkelane sedaya mboten wonten ingkang ketinggalan. Sang ayu Dewi
5 Fatimah.

(Janturan):

Ayo asya lho sadagar ika.
Ninggalake prapatan lho nyata.
Bakal sowan Fatimah sing dadi randha.
Kageting Dewi Fatimah kula carita.

10 Gunung kulon ya mas ya kabare pundi.
Ketrowongan ya mas ya udan gerimis.
Ya mung guyon ya mas ya ja ditenani.
Geloyongan sinambi nangis.

Kagete sang ayu Dewi Fatimah.

15 Kasowan sedagar Jaya Makuda.
O o paman kene sira majua.
Saka ngendi ta paman asalmu sapa.

Golek kaya ya mas ya gak nggawa arit.
Dicekleki ya mas ya ana tangan lara.

20 Pethuk wong ayu ya mas ya ora nggawa dhuwit.
Yen dipleroko ding atine lara.

(Kandha):

Manjing dalem gupit mandragini Sedagar Jaya Makuda. Ngadhep sang ayu Dewi Fatimah. Kageting Dewi Fatimah, Kageting Dewi Fatimah kesowan sedagar Jaya
25 Makuda. Alon Fatimah nuli ngendika:

"Durung antara suwe anggonku lelunguhan para abdi. Iki kok ana pawongan kakung tak waspadhaake kaya dudu pawongan Ngesam kene. O o paman mara coba caketa mrene paman."

30 "Inggih, dalem menika sampun dikarepaken sowan, makaten gusti ayu".

"Iya ya, paman padha winantu parembake sowan nira."

"Inggih dalem ngaturaken sungkem mugni kunjuk
35 teng ngarsa panjenengan dalem gusti ayu."

"Paman, banget panarimaku, sira ngaturake bekti wis tak tampa. Puja pangestu tampanana paman."

"Inggih kawula tampi tangan kawula kalih, mug ndadosake jimat manah kawula mekaten gusti ayu."

40 "Sajak dudu pawongan Ngesam kene, saka ngendi pinangkamu, sapa sing dadi asmamu paman?"

"Dados panjenengan menika ndangu dhateng kawula, mekaten gusti ayu?"

"Iya paman."

45 "Inggih matur suwun. Kawula kala wau saking Mbatak Muntiaro, deneng asma kawula gusti ayu, Jaya Makuda alias Isman, mekaten."

"Saka Mbatak Mutiara."

"Inggih."

50 "Asmamu Jaya Makuda alias Isman."

"Inggih leres gusti ayu."

"Lha kok sing trengguluk kuwi apa ta paman?"

"Niki dagangan gusti ayu."

"O, sliramu kuwi sedagar ta?"

55 "Inggih."

"O o paman sedagar, adoh Mbatak Muntioro karayara prapta negara Ngesam, wigati sira apa paman."

"Dados kawula sampun dikeparengaken matur gusti ayu."

60 "Iya, matura."

"Inggih. Sepindhah kula kala wau mireng pawarta kabar saking tanggi kawula yen ta teng daerah Ngesam menika wonten putri ingkang ayu nggih menika asmanipun Dewi Fatimah, napa leres menika dalemipun Siti

65 Fatimah, gusti?"

"O o paman sedagar, ora kleru, ya iki papan padununganing gustimu Fatimah."

"Dados penjenengan menika ingkang paringan asma Fatimah mekaten?"

70 "Ya, aku iki sing asmaning Dewi Fatimah, paman."

"Pancen ya ayu tenan yen ngoten."

"Lho, sliramu kok saya sembrana. Njur, wigati sira apa sing maton paman sedagar."

75 "Pancene panci nggih ayu lho gusti kados ta pundi. Dados ples anggenipun maringi kabar dateng tanggi kawula, nanging yen pun kula nyataaken nyatane penjenengan ayu gusti."

"Paman sedagar."

"Dalem gusti ayu."

80 "Aja banget-banget lehmumu ngalembana marang gustimu aku paman. Banjur sing wigati apa sliramu sowan."

"Kajawi saking menika gusti ayu, kawula sowan mriki badhene tawi dagangan, mekaten gusti ayu."

- 85 "O o bakal tawa dagangan."
 "Inggih."
 "Paman sedagar, daganganmu apa wae?"
 "O dagangan kawula kathah. Wonten emas, berlian,
 busana ingkang sae-sae, menika yen ta sing ngagem
 90 panjenangan langkung ayu mekaten gusti ayu."
 "Paman sedagar."
 "Inggih kados ta pundi."
 "Ya arepe matur sing kaya ngapa wong nyataning
 aku durung pirsane, mbok mara coba dibukak jajal tak
 95 priksanane ya paman."
 "Dados menika dipun bikak."
 "Iya, aku milik mriksani. Mbokmenawa mangko aku
 ana sing seneng, lha ya aku bakal tuku paman."
 "Lha nika sing mbukak kula napa penjenengan,
 100 gusti ayu."
 "Eh kok saya kleyitan, lha wong iki daganganmu,
 sing bukak yo sliramu, nyangapa kok kurangajar lho
 sliramu kuwi."
 "O mekaten nggih, yen ngaten kula bikakipun.
 105 Lha!"
 "Jajal kaya ngapa paman."
 "Lha kados mekaten menika lho gusti ayu."
 "Wah, lha kok apik-apik banget ya paman."
 "Inggih, sae-sae."
 110 "Paman sedagar."
 "Dalem, gusti ayu."
 "Aja kurang pangapura."
 "Kados pundi?"
 "Mbok manawa daganganmu kabeh kuwi aku wis
 115 kagungan, aku ora tuku, kok paman."
 "Ah, mbok nggih dipun tumbasi lho gusti."
 "Ora."
 "Kok mboten mesakaken, pun kadhung kula bukak
 kados ngaten niki mboten dipun tumbasi."
 120 "Sliramu ki jebul kok nglenyit ta paman."
 "Lha kados pundi, mangga dipun tumbasi ta
 gusti."
 "Wis ora aku ora tuku kok paman. Wis tutupan
 maneh paman."
 125 "O, dados penjenengan mboten tumbas."
 "Ora."
 "Inggih yen ngaten kula tutup."
 "Wis kana gek ngalih, aku ora tuku kok."
 "Nuwun sewu lho gusti ayu."
 130 "Apa?"
 "Sak suwenipun kawula sowan saking mriki kala
 wau kok dereng dipun panggihi kalian gusti kakung,
 menika tindak pundi gusti ayu?"

- 135 "Takon gustimu kakung mono wis seda lho paman."
 "E lho sampun seda?"
 "Iya."
 "Yen ngaten penjenengan randha gusti ayu."
 "Lha pancen ditinggal mati bojone kok randha ki
 terus apa ta."
- 140 "Nha yen mekaten gusti ayu, pas."
 "Pas piye."
 "Panjenengan randha, kula dhudha, he nggih
 mboten jujul."
 "Sliramu aja kaya ngono lho paman. Randha,
 145 randhamumu dhewe. Aku dudha, dhudhaku dhewe. Kok yah
 mene arep ngepasake, kowe anggit iki jaga pas-pasan
 ngono apa kepriye!"
 "Lho, niki yen ta daerahe nggen kula mekaten
 panci leres yen ta randha kalian dhudha niku pas
 150 mboten jujul, gusti ayu."
 "O, dadi cara daerah nggenamu ki nek randha karo
 dhudha ora jujul, pas."
 "Mboten, ples niku ngaten."
 "Ning aku gak ngepasake kok paman."
- 155 "Heh, ngeten mawon kok gusti, mbok nggih pun
 dipasaken."
 "Ora, aku ora ngepasake. Karondene lho iki wong
 tawa dagangan ora dituku. Omong kok nggremet-
 nggremet, sawangane meneng, nek ngendika lambene
 160 mingkem, nek dirasakne jebul kok nyenepne weteng
 manungsa iki."
 "Pun, mekaten kemawon kok gusti. Gusti."
 "Apa !"
 "Yen ta penjenengan mboten purun numbasi masalah
 165 dagangan kula, kula kok sumerep peksi menika sae,
 menika namine peksi menapa gusti ayu ?"
 "Wis, ana maneh."
 "Inggih."
- 170 "Iku diarani manuk cucak ijo mancawarna, paman."
 "O, kok sae nggih."
 "Apik, sliramu ora duwe ta manuk kaya manukku
 kae."
 "Yen ta teng daerahe kula kok mboten wonten
 nggih peksi kados mekaten."
- 175 "Wah, wong manuk ngono kae sing duwe mik aku
 kok, awakmu duwe manuk paling ya ra kaya manuk cucak
 ijo kae kok paman."
 "Inggih. Niku upami lho gusti ayu."
 "Apa ?"
- 180 "Peksi menika menawi kula tumbas menapa
 dipun keparengaken nggih ?"

- "Kok saya sembrana, aku ora butuh adol manuk. Ora, manuk cucak ijo mancawarna ki dudu dagangan. Ora tak dol paman, aja paman sedagar."
- 185 "Inggih sampun yen ta boten dipun keparengaken kula tumbas. Niku umpami kula ijoli dagangane kula sedaya niki ?"
- "Aku ora butuh dagangan kabeh kuwi, aku wis kagungan kok paman."
- 190 "Lha kados ta pundi ta gusti."
"Wis, saiki mengkene wae Mah."
"Lho, kok saya sembrana. Yahene kok Mah, Mah, rumangsamu!"
- "Sejatine ngono, aku tawa dagangan mono amung tak gawe samundana."
- 195 "Ha ! Digawe samundana kepriye ?"
"O, sejatine no aku garis besare yen nglamar karo sliramu ngono."
"Lho, kok enek garis besare barang."
- 200 "Ya."
"Nglamar karo aku ?"
"Iya."
"Biyuh, biyuh paman, paman sedagar. Apa sliramu budhal saka Mbatak Muntiarara meng gak ngilo dhisik.
- 205 Senajan Fatimah ngono randha ra wedok ethok-ethok pinungguling bocah wedok."
"Hm."
"Akeh raja, ratu, adipati, sing nglamar aku ora sudi. Lha kok trima pangkatmu sedagar, arep mundhut garwa aku. Biyuh ora sudi, uyah utuh kayune damen, bocahe ra butuh nganggur ya ben, minggata aja neng kene !"
- 210 "Fatimah, paribasamu yen ta kowe ki gelem seneng karo aku mesti penak."
"Penak apa."
- 215 "Timbang sak plong luwung sak ece, timbangane sampean digawa uwong luwung tak ehm ehm dhewe ngono piye kira-kira."
"Rumasamu yah ene kok arep nge-ehmi uwong karep-
- 220 mu apa."
"Lha iya timbangane digawe rana-rana ya tak ehm ehm dhewe wae."
"Wis ora sudi paman."
"Ora sudi ?"
- 225 "Aja klimpang-klimpeng ana kene. Karondene wong tawa dagangan ora dituku kok nggremet-nggremet. Paman sedagar."
"Ha nggih piye ?"
"Aku iki ora sudik. Jajal kok saya nyedhak saya
- 230 nyedhak. Jenenge ora dituku kok ngendikana saya ora

- kepenak. Ming pangkatmu sedagar kok ngayunake Fatimah, biyuh tak gawe apa. Aku emoh kok paman."
 "Tak paribasakake mangkene lho Mah."
 "Apa."
 235 "Lha aku ki cekleka kayu kopi."
 "Terus."
 "Senajan tuwek aku nresnani, ngono lho."
 "Rempeyek enek kacangge."
 "Ha."
 240 "Iwak bandeng digoreng lenga. Rabi tuwek enak kayane, mlaku bareng ora mentala paman."
 "Lha yo dimentalak-mentalakake ngono wae kok."
 "Wis ngaliha paman. Aja ana kene paman."
 "Dadi aku kudu ngalih."
 245 "Paman sedagar."
 "Ya."
 "Diomongi tawa dagangan ora dituku saya nggremet-nggremet ora sudi aku nyawang sliramu, aku suthik nyawang sliramu. Ora ngalih saka kene tak cukil
 250 tipakmu."
 "Ya ya."
 "Tak sirati kocare, minggat saka kene !"
 "Oh Fatimah. Yoh yen ta masalah kowe ora gelem tetep nglayani karo aku tak paribasakake tela metu
 255 tlutuhe nduk Fatimah."
 "Apa."
 "Yen ora sida padhata iyoh aku tak ngalih mangkono."
 "Biyuh rumangsamu. Karondene aku ora sudi,
 260 nyawang aku mburuhke. Wong kaya ngono kok dadak ngayunke Fatimah. Biyuh nek gelem aku, lak enak sliramu. Ayo minggat saka kene paman sedagar !"
 "Iyoh yen ngono tak minggat sangka kene."
- (Janturan):
 Lho sedagar Jaya Makuda.
 265 lara atine kaclathu Fatimah mangke.
 Kepatine njilma Mah kowe dadak ngina.
 Prambudhele dina mburi titenana.
- Iwur-iwur iwak segara.
 Iwak nener dipangan ula.
 270 Ana pelambang kok sak bendinane.
 Wong ngati-ngati momong ragane.
- Kabangeten Fatimah loh jeneng sira.
 Elek aku lanang jebul aku kok ina.
 Ora lega aku tetep ora lila.
 275 Yen ora bisa ngenengke Fatimah sing randha.

Awan-awan nyangking kuranjang.
 Bapak tani ya mas ya nyonggong tangane.
 Sukare lawan maju berjuang.
 Bapak tani kang nyonggong pangane.

(Kandha):

- 280 Sedagar Jaya Makuda geter panggalihe kaclathu Fatimah. Entek amek ora golek. Kageting sedagar Jaya Makuda. Ngudarasa alon kanti nuli ngendika.
- "Oh Fatimah iya, aku yen diclathu wong wadon sing ayu kena tak gawe jamu."
- 285 "Lha kuwi lho wong ki lek setel ndablek kaya ngono kuwi."
 "Nanging Fatimah apa durung mengarteni yen ta Jaya Makuda kuwi wis wong kondhang kajalandara."
- 290 "Heh, sedagar kondhang kajalandara ?"
 "Iyo. Wong Jaya Makuda kuwi nduwe guna pengasih-an."
 "Weh sedagar ndarbeni guna pengasih-an."
 "Iyo jaran goyang."
- 295 "Heh."
 "Sapa wae kena jaran goyangku oh kelakon nggoyang-nggoyang kaya tukang ngendhang."
 "Beh sajake."
 "Kuwi sing katiasane masalah jaran goyang."
- 300 "Weh nek ngono sugih ngelmu tukang terbang."
 "Durung sing diarani wedhus kendhit putih."
 "Apa iki kok wedhus kendhit putih."
 "Sapa wae yen ta kenek ajiku masalah kendhit putih woh kelakon ora iso mulih yen ta Jaya Makuda
 305 sing urung ngakon mulih."

V

BABAK KEEMPAT

(Kandha):

Tan kocapo. Sedagar Jaya Makuda nora nrimakake kaina Dewi Fatimah. Mbudidaya kepriye kang pamrihe Fatimah bakal bisa kepranah sedagar Jaya Makuda. Bener apa kang ngendikake sedagar Jaya Makuda sampun 5 kagungan guna pengasihane. Sedaya sekathahing guna pengasihane katamakaking Dewi Fatimah. Fatimah kena pengasihane sedagar Jaya Makuda, lali mitungkase marang putrane. Wonten dalame gupit mandragini gawe marang embane cinandra saking mandra lir mbayuwen 10 tumindake.

(Janturan):

Jantung joli
 Man paman paman.
 Wong wedhang kepangkalan kali.
 Putung wote ing.
 15 Putung wote he ing.
 Kudu wedi.
 Tak sengguh putung atine.
 Dari mana walang.

 Walang kekek menclok neng tembok.
 20 Mabur maneh menclok nyang pari.
 Aja ngenyek ya mas karo wong wedok.
 Yen ditinggal setengah mati.

 Ayo walang abang menclok na kara.
 Walang ijo menclok na klapa.
 25 Nek sing bujang ya mas ora kluyuran.
 Sing nduwe bojo sik golek liya.

 E oe ye, ao e yo.
 E oe ye yae yae yo eya eyo.
 Yae yae yo eya eyo.
 30 Yae yae yo eya eyo.
 Yae yo eya eyo.

 Ayo walang kekek walange kayu.
 Walang kayu ya mas ya dawa suthange.
 Yen dipandeng ya mas katon mbrengengeng.
 35 Golek-golek ana ngendi omahe.

Kenal bae durung.
 Kok wis wani jowal-jawil.
 Mangko yen kedlarung.
 Tak kira mau wong akeh.

40 Mangko to dhik dhisik.
 Tak kira mau kancaku.
 Mumpung ora gisik sithik.
 Ayune mung sliramu.

 Apa iyo lho mas.
 45 Tenan kok dhik.
 Aja ngono.
 Lha kepriye.
 Ah ngeyek.
 Ora ngenyek, coba takon dulur kabeh ara tau ngenyekan
 50 aku.
 Ya ngono kuwi.
 Aduh apa iya gek ngko amung samudana. Simbah nate
 crita.
 Jok percaya marang pria.

55 Aja digebyah uyah.
 Nadyan aku kurang gagah.
 Ayo-ayo kudu.
 Pengen kenal kari kowe.
 Apa iya.

60 Tenan kok Dhik.
 Aja ngono.
 Kepriye.
 Ah ngenyek.
 Lah gampang ngenyekan. Ora ngenyek beras larang.

65 Tenane.
 Ya ngono kuwi.

 Aja cedhak-cedhak.
 Mengko didukani bapak.
 Pancen sira ngajak.
 70 Apa benar dedalan kang mulya.

 Ayo tak dhereke.
 Nyandi wae sak kersamu.
 Janji karo kowe.
 Aku pengen sliramu.

(Kandha):

75 "Biyung emban."
 "Inggih kados ta pundi gusti."

- "Beh ki jan tenan nok embanku ki pama wedok tenan no nugelne balok kira-kira,"
- "Lha ya."
- 80 "Coba, coba majua mrene biyung."
- "Inggih mangga gusti ayu, kula aturi ndangu dhateng kawula gusti."
- "Lha ya ta mban, giniya rasaning atiku saiki aku kok malih kaya mengkene."
- 85 "Mengkene kados ta pundi gusti ayu."
- "Sekawit aku kagungan tamu pawongan saka pulo Makasar."
- "Inggih."
- "Sing asmane sedagar Jaya Makuda. Semana emban, 90 bakal mundhut garwa aku, giniya aku kok nora kersa. Nanging emban, saungukure sedagar Jaya Makuda aku rumangsa bingung atiku."
- "Mulangaken ta gusti ayu, sampun ngantos sok ngenyekan marang sesama, nggih nganten niku."
- 95 "Nanging giniya ta emban wong rumangsaku biyen kuwi elek kathik banget."
- "Terus sak menika kados pundi ta gusti ayu."
- "Rumangsaku jagad iki ora ana wong bagus kajaba sedagar Jaya Makuda."
- 100 "O menawi sekinten rumiyin menika kirang teliti penjenengan."
- "Lha kok dadak mawa ditliti, nanging emban."
- "Inggih, yen ta mandhang sesama niku sampun kok dugi saking ngandap. Saking nginggil ngantos dugi 105 ngandhap mekaten. Lha sak menika sak menika getun."
- "Ya wis ora teken semono, Wong biyen aku getting. Nanging upamane kangmas sedagar rawuh mrene saiki aku dipundhut garwa aku ya gelem kok biyung."
- "O mekaten dados yen ta kakang sedagar sowan 110 mrene, panjenengan dipundhut garwa purun la nyumanggaaken, mangga."
- "Nanging ngene ki priyayine nyang ngendi ya, mban."
- "Dalem kirang mangertosi gusti ayu."
- 115 "Biyung emban."
- "Dalem."
- "Rumangsaku wong ki nek bagus, saobah polahe kok Panggah ngganteng ya, mban."
- "Lha inggih, yen ta piantun niku yen ta bagus ja 120 maneh kok macak, kudungan karung nggih sae, ngaten."
- "We ki nek kandha kok kudhungan karung menyang apa."
- "Inggih."
- "Lho lha kae lho yung priyayine rawuh mrene."
- 125 "Pundhi ta gusti ayu."

- "Mangga, mangga kangmas kula dherekaken pinarak kangmas."
- "Iki kok ana suara kok kaya wanita. Iki wanita saka ngendi ya."
- 130 "Lho penjenengan saestu. Mangga, mangga kula dherekaken pinarak kangmas sedagar."
- "Lho kowe ki sapa ta wanita."
- "Lha penjengan ngoten men kok lali. Kula lak nggih Dewi Fatimah siyen nika ta kakangmas."
- 135 "Sinten."
- "Dewi Fatimah."
- "Dewi Fatimah?"
- "Eling mboten. Panjenengan kala rumiyin lak dhateng panggenan kula tawi dagangan."
- 140 "Lho!"
- "Kangmas sedagar."
- "Lho dadi bener yen sliramu kuwi ki Dewi Fatimah?"
- "Inggih."
- 145 "Terus karepmu."
- "Inkang kagungan manuk Cucak Ijo Mancawarna siyen nika lho kangmas,"
- "Woo, iya, iya, iya, he eh aku eling."
- "Pun kelingan ta?"
- 150 "Iya wis eling."
- "Kangmas sedagar."
- "Apa wanita."
- "Kala rumiyin penjenengan rawuh dhateng panggenan kawula, penjengan lak badhe mundhut garwa kula."
- 155 "Iya, yen ta mbiyen aku pancen pengin mundhut garwa, trus saiki karepe?"
- "Nanging kala rumiyin kawula mboten kersa, sak niki kula mpun purun. Mpun sak niki luka penjengan pek bojo nggih kangmas."
- 160 "Ah gah. Yen ta mbiyen aku mbutuhne bojo Mah. Nek saiki wis dadi randha seger kaya ngene ki aku wis wegah."
- "Lho sing randha niku."
- "Aku dhudha ngene-e wis wegah saiki gah."
- 165 "Kangmas sedagar, penjengan napa mboten mesakke ta kula goleki."
- "Nggak! Wis penake ora kaya wong dadi dhudha. Nyekel terbang ngene wis karo sedulur akeh."
- "Panjengan sawang ta kula kandhung kados ngeten kok penjenengan ora kersa."
- 170 "Emoh, aku wis ora nggunakne masalah bojo."
- "Panjenengan niku pripun ta kangmas. Napa taksih ndredhek ta divedhaki wanita."

- "Sampeyan aja cedhak-cedhak aku. Wong wadon kok
175 kaya ngono, ngeyel wae, ora seneng aku. Wis ora
nggunakne bojo."
- "Wis ta kangmas. Panjenengan ora seneng, aku
seneng. Timbang engko didelok wong akeh. Lek panje-
negan tak gandrung apa ora isi."
- 180 "Yen gandrung ya gandrunga, aku ora gandrung
mengkono."
"Weh sajake leh ngedol larang. Kangmas sedagar."
"Apa wanita."
"Mbok nggih penjenengan mesakke kula. Delengen
185 ta leh aku nggoleki, Ngesam tekane kene."
"Ajire lho wong wadon kok isok ngueyel kaya
ngono kuwi lho."
"Wong direwangi ngeyel ngene wae ora diarepi.
Saiba apa aku yen ora ngeyel lak ya saya ara dikersa-
190 ake."
"Sakjane ngono ngene lo Mah."
"Pripun, purun nggih."
"Aku-i marang sliramu guething ngono jane."
"Pun-ta gething ritek pokok aku gelem ngono lak
195 ya wis ta."
"Aku gelem Fatimah."
"Purun kakangmas."
"Mundhut garwa marang sliramu."
"Enggih."
200 "Nanging Fatimah."
"Napa."
"Yen ta manuk Cucak Ijo Mancawarna kae dibeleh.
Yen wis kok beleh dimasak enak, mari ngono dipangan
karo aku."
205 "Woo penjenengan kersa nggarwa kula nanging
peksi Cucak Ijo Mancawarna kedah penjenengan suwun."
"Iya mangkono Fatimah."
"Pun ta kangmas."
"Sekira gelem."
210 "Ja maneh kok manuk Cucak Ijo Mancawarna. Lha
mbok bandha kula nika sampean pek pokok kula njeneng-
an kersakke aku gelem kok. Ya tak paringake kok kang
mas."
"Wo yen ta ngono aku ya gelem mundhut garwa
215 marang sliramu Fatimah."
"Ngaten kangmas."
"Iya."
"Sampun kedangon, mangga kula dhereaken kondur."
"Ayo, ayo, ayo."
220 "Kondur dhateng negari Ngesam, kakangmas."
"Ayo tak dherekne wong ayu."

VI

BABAK KELIMA

(Janturan):

Sore-sore padang bulan.
Ayo konco padha dolanan.
Rene-rene bebarengan.
Kanca kabeh e padha dolanan.

5 Kae-kae rembulane.
Yen tak sawang katon awe-awe.
Kaya-kaya ngelingake.
Kanca kabeh aja turu sore-sore.

Gethuk asale saka tela.
10 Iyong ngantuk iku tambane apa.
A a gethuk asale sangka tela.
Yen ra cethuk nyang ati dadi gela.

Aja ngono mas.
Aja aja ngono.
15 Kadhung janji mas.
Engko mundhak gela.

"Kakang sedagar Jaya Makuda."

"Apa garwaning kakang."

"Sampun prakta negari Ngesam. Menapa prayogi
20 sakmenika peksi Cucak Ijo Mancawarna sampun kula
masak. Sampun rateng. Mangga kakangmas kula aturi
dhahar, kawula ingkang ngladosi kakangmas.

"O garwaningpun kakang. Aku mari tok mangan pas
iku. Oh prayogane garwanipun kakang aku tak turu
25 dhisik. Yen ta prayogane wis mari turu, adus, mari
ngono dhahar bebarengan mengkono Fatimah."

"Wo penjenengan tasih tuwuk."

"Iya."

"Dereng ngersakaken dhedhaharan. Arip panjeneng-
30 an payah, badhe ngersakaken sare. Mangga kula aturi
sare kakangmas. Mangke wungu sare siram ingkang resik
sekinten sampun ngraosaken luwe tamtu dhedhaharan
penjenengan telasaken kakangmas."

"Iya garwanipun kakang."

(Janturan):

35 Lha kacarita ra kaya mangkono.
Cobane sedagar Jaya Makuda.
Sare wonten Ngesam negara.

- Yen angine metu sor ori.
Kalung andhuk ya mas ya sing remong-remong.
- 40 Yen pengine setengah mati.
Mbasan pethuk o gak wani omong.
- Sinten ingkang wangsul saking pondok Mbulgi.
Gandasari-Gandasupena kula carita.
Sampun katam ngibadahe kaya ngono.
- 45 Katuwi wangsul kalih rama kyai nyata.
- Bedhug-bedhug lungguh nyo latar.
Tuku kopat ya mas ya taksih belajar.
Mbok bilih salah nyuwun pangapura.
Roning sawo nyuwun ngaso.

ISTIRAHAT!

- 50 rajang-tajang iris-iris.
Kawula reracik rujak tan bisa kendhatu cumawis.
Pinangka dadia jampi.
Rujake kinecer jeruk.
Ana layah lambah-lambah gula Jawa.
- 55 Lombok rawit.
Ora suwe bapakku nuli teka.
- E mangkane iki rasane ati.
rasa risi suwe ora ditiliki.
Mas ya mas ya mas ya ben janji kopen.
- 60 Jok kolalen pamrihe supaya kajen, Sajake
arep lali kwajibane ya bane.
Anakmu mung rewel wae mbok eling.
Mula aja koming marang wong kang
lencir kuning.
- 65 Ala rujak nanas.
Aja ditambahi kuweni.
Tiwas nggagas.
Jebul ana sing nduweni.
- Mas ya mas ya mas ya ben janji kopen.
- 70 Ja kolalen pamrihe supaya kajen. Sajake
arep lali kwajibane.
Bapakne anakmu mung rewel wae.
Mbok eling aja koming marang wong kang
lencir kuning.

(Kandha):

- 75 Tan kocapo sedagar Jaya Makuda. Sare wonten
dalem gupit mandragini. Sinten ingkang kula carita,

ingkang wangsul saking pondhok Mbulgi. Gandasari-Gandasupena sakwentawis wonten pondhok Mbulgi. Sampun katam piwulanging rama kyai Dul Ngalim. Kala rumiyin
 80 dereng dateng pondhok asmane Gandasari-Gandasupena. Gandeng kinecak sesamane murid kawulange esok sore ora lali, kawulang sore esok wis mangerteni. Kangge tandha murid pondhok Modhang Mbulgi, kalian rama kyai Dul Ngalim pinaringan asma Raden Muhammad. (Ya).
 85 Sekawit wonten pondhok Mbulgi, Ahmad-Muhammad pinaringan dhawuh kalian rama kyai kedah wangsul wonten praseban supados njujug wonten pungkuran, isuh kang resik. Mitungkasing rama kyai supaya mlebet wonten dalem pawon. Yen wonten dedhaharan kedah kadhahar
 90 lare sekalian sampun ngantos katurahaken. sampun prakta negari Ngesam, Ahmad-Muhammad putra sang ayu Fatimah alon kanti ngendika.

"Adhiningpun kakang yayi Raden Muhammad."

"Dalem kangmas."

95 "Wis prakta negara Ngesam kepriye yayi sliramu lan pun kakang tak utus bali menyang Ngesam kelawan rama kyai Dul Ngalim. Anggoning paring dhawuh rama kyai yen wis prakta Ngesam ora kena kesusu sowan ibu, supaya timindak marang pungkuran, isuh kang resik."

100 "Ha inggih."

"Sawise isuh resik supaya menyang dalem pawon. Yen ana dhedhaharan apa wae kudu didhahar aku lan sliramu, ora kena diturahake. La iya ta yayi."

105 "Inggih leres kados ta aturipun penjenengan kangmas."

"Muhammad."

"Dalem kangmas."

"Iki wis prakta dalem pawon, mara coba ana tenong kae bukaken isine apa yayi."

110 "Inggih dalem kula bukakipun kangmas."

"Apa Muhammad."

"O kangmas saklebeta wonten tenong kala wau wonten dhedhaharan ingkang eco-eco kangmas."

115 "Coba-coba takpriksanane. Lho lho lho lha kok ana pancenan kang sarwa edi. We lha kok ya ana iwake ya yayi ya."

"Inggih pancen ta kanjeng ibu kala wau woh sekinten pancen nggih leres sinaosa kula lan penjenengan pados kepinteran, nanging kangmas mboten
 120 masalah kebak katresnan masalah menapa kemawon suwataone dipun paringi mekaten."

"Iya, iya pancene bener. Ibu ora nglerwaake ja layak ta sliramu marang aku ana pondhok panggah krasan."

- 125 "inggih."
 "Ibu pancen setia tuhu gumati marang putra, nadyan putrane ora ana nyatane ana Ngesam kok panggah dipancenani ya yayi."
 "Inggih kangmas, inggih."
- 130 "Kajaba sangka kuwi rama kyai ya kok waskitha. Yen ana dhedhaharan pancenan kudu didhahar si adhi lan pun kakang ora kena diturahake kudu kantekeke. Ayo kene dhimas padha didhahar aku marang kowe yayi."
 "Ha inggih nyumanggaaken kangmas, mangga."
- 135 "Sing mbage iwake aku ya dhi."
 "Inggih kula sing kuathah kangmas."
 "Si adhi nyuwun sing akeh."
 "Inggih kula sing kathah kangmas."
 "Iyoh. Wis aku dulur tuwa, aku tak mundhut gulu karo ndhase iki wae. Nya sing ngisor sliramu kabeh yayi."
 "O inggih kangmas dados niki kula sedaya mekaten kangmas."
 "Iya."
- 145 "Inggih."
 "Penjenengan menika klangenane gulu kalih sirah mekaten kangmas."
 "Ya ra klangenan, ning aku pancen ya dhemen kok gulu karo sirah ngene iki."
- 150 "O dados njenengan pancen dhemen kalih kados ndhas-ndhasan ngoten niki. Njih, njih."
 "We ki kok dadak tekan sing semono. Ayo yayi padha didhahar dientekake ya dhi."
 "Inggih mangga kangmas."

(Kandha):

- 155 Tan kocapo. (Lha ya). Ahmad-Muhammad mboten wuningaya nikang kadhahar menika sejatosipun ulamipun peksi Cucak Ijo Mancawarna. Mangka peksi Cucak Ijo Mancawarna dumunungan wahyuning narendra. Sok sintena ingkang saged dhahar iwake manuk Cucak Ijo Mancawarna, jangga kelawan sirah saget jumeneng narendra.
- 160 Dhadha saktengandhap jumeneng patih kaliyan prajurite. Raden Ahmad putra ingkang tua dhahar jangga lan sirah. Muhammad dhahar dhadha saktengandhap. sampun katelasake balung sujen mboten katurahake. Kakempal-
- 165 ake rampung, kacemplugaken wonten pawonan katut kobong. Mula babar pisan ora ana turahan. Tuwuk madharaning Raden Ahmad-Muhammad pinanjingan wahyu ratu lan patih lan prajurite. alona Raden Ahmad-Muhammad kula carita.
- 170 "Yayi Raden Muhammad."

"Dalem kangmas."

"Mesthine bubar dhahar kuwi lak ya wareg."

"Inggih."

175 "Nanging yayi giniya aku bubar mangan awakku kok ndhrodhog. Kringetku kok gobyos. Gek iki meng iwak apa sing didhahar iki mau ta yayi."

"Inggih dalem semanten ugi kangmas. Saksampunipun dalem menika dhahar masalah ulam kala wau raosipun kok gembruduk mekaten kangmas."

180 "Muhammad."

"Dalem kangmas."

185 "Bakal sowan ibu ananing isih ladri ibu anggoning durung wungu. Apa sing prayoga metu njaba dhisik. Ngisis ana tengaing alun-alun negara Ngesam ana sakngisoring ringin kurung sakembaran, kelawan ngranti supaya byar padhang. Mengko byar padhang ibu wungu anggoning sare padha sowan ya yayi ya."

"Inggih kula nyumanggakaken kangmas, mangga."

190 "Ayoh metu njaba ngisis ana tengahing alun-alun kana dhisik yayi."

"Inggih mangga, mangga kangmas."

(Janturan):

Etan kali kulon ya kali.

Aren nyabrang kok ana wote.

Etan gati kolon ya gati.

195 Yen tak timbang padha abote.

Kula cerita Ahmad-Muhammad lha metu njaba.

Ngisis woten ringin kurung nyata.

Sinten ingkang kula carita.

Awar-awar godhonge jati.

200 Godhng kluwih tak iris rata.

Sapa tawar rasaning ati.

Yen digawe sak mata-mata.

(Kandha):

205 "Sinten ingkang sare wonten dalem gupit mandragini, sedagar Jaya Makuda. Byar padhang gregah wungu nyukceni raga jiwane katon lue mandharane, nimbali Fatimah supaya ladi marang dheweke. Alon sedagar caritane.

"Panjenengan sampun wungu kangmas sedagar."

"Lho ! Iki garwanipun kakang Siti ngono."

210 "Inggih. Menapa badhe ngersakaken dhedhaharan."

"Nuwun inggih dipun rantos nggih kakangmas."

"Iya iya iya iya."

(Kandha):

Tan kecapa. (Lha). Dewi Fatimah ipat-ipit lembe-
ane, tindak pungkuran. (He eh). Bukak tenong kothong
215 blong ora eneng apa-apane, kegeting Dewi Fatimah.

- "Lho dhedharane kangmas sedagar Jaya Makuda ana
tenong kok kothong blong ora eneng apa-apane. Lha kok
entek resik kok kari ajang blaka ki gek sapa lho sing
ndhahar. Mangka ora ana salah sawijinging pawongan.
220 Weh aku mangko lak sida kedudukan. Ya toh salahku
luput sepira dukane kangmas sedagar kudu aku manut.
Ora liwat aku bakal matur kangmas sedagar."
"Kangmas sedagar Jaya Makuda."
"Iya, apa garwanipun kakang."
225 "Nyuwun pangapunten."
"Pangapunten kepriye."
"Pancene ical lho kangmas."
"Wo dadi pancene ilang. Ya wis ora papa. Nanging
iwake janji isik."
230 "Ulam menapa wong kantun ajang blaka."
"Lho ! dadi iwake ya ilang."
"Wong belunge men mboten wonten lo kakangmas."
"Fatimah !"
"Kula."
235 "Aku mbiyen yen ta wis janji marang sliramu. Aku
gelem mundhut garwa marang sliramu asal manuk cucak
ijo mancawarna kudu dibeleh. Terus didhahar barengan.
Lho dadi bojoku pirang ndina Fatimah. ya wis ora pa-
pa. Yen ta manuk iwak cucak ijo mancawarna ilang, wis
240 saiki ngene wae. Belunge wae gawa rene."
"Kangmas, menapa ingkang kula caosaken. Sampun
resik mboten wonten menapa-menapa. Sampun duka inggih
kangmas, panjenengan ngersaaken ulam menapa, waton
sanes ulaming manuk cucak ijo mancawarna, kula sagah
245 badhe nglintoni."
"Dadi balunge ya wis ora ana."
"Mboten wonten."
"Ya wis ora ana masalah balunge, sunduke wae
gawa rene."
250 "Mboten wonten, menapa ingkang kula caosaken,
mboten wonten."
"Fatimah, kurang ajar. Tak pundhut garwa pirang
dina kok wis wani ngingkari janji Fatimah."
"Kangmas sedagar, kening menapa panjenengan
255 tegel daksiya dhumateng kawula, oh kangmas. Sampun
sanget-sanget panjenengan kalian kula kakangmas."
"Jane ngono lho dikapakne."
"Kowe ki diajak golek dhuwik goblokmen lho
pakdhe-ki."

- 260 "Wong didemok ae ora kok leh kintrang-kintrang, kemayumen."
 "Iki lho manungsa kaya ngono, mboke biyen kok gelem ngemiki, bang bayik."
 "E Fatimah."
- 265 "Kula kangmas."
 "Yen ta masalah manuk cucak ijo mancawarna ora ana, kudune mengkene tampanana Fatimah."
 "Bah, wi sesok nek jebol tenan bangkrut lho aku."
- 270 "Jajal tak teleng-telengake kok ana subawaning wanita nangis. Coba apa si adhi ya mireng ta yayi."
 "Inggih kangmas leres."
 "Putraku ngger aku tulungana ya nak, yen aku ora kok tulungi Fatimah mati."
- 275 "Raden Muhammad."
 "Dalem kangmas."
 "Disambatake kok sliramu marang pun kakang, iki lak ya tangise kanjeng ibu."
 "Inggih kangmas, kula nggih mireng wonten menika grumbul-grumbul eten nika enten swantene tiang mular kados ta kanjeng ibu kangmas."
 "Iki wong Ngesam kok grumbul-grumbul."
 "Wo iya."
 "Ngendi lho iki lho."
- 285 "Tak kira neng sor ringin."
 "Ayo dherekna pun kakang yayi, dinyataake apa pancen ibu Fatimah temenan sing nangis."
 "Nggih prayoginipun mangga kangmas kula ndherek-aken kangmas."

(Janturan):

- 290 Lho Ahmad-Muhammad kacarita.
 Ninggalake alun-alun Ngesam negara.
 Dinyataake apa luh ibu nira.
 Kageting Ahmad-Muhammad kang nyata.

- Numpak prau kok malang-malang.
 295 Numpak gethek sathange tugel.
 Rabi ayu nek bengi ilang.
 Rabi elek ndhuk watuke kekel.

- 300 "Kangmas sedagar panjenengan kejem sanget."
 "Ya ngene-ki oleh-olehe wong kurang ajar !"
 "Dhuh putrake ngger, aku tulungana ya nak."
 "Nyoh neng ora trima kana kandaa wong tuamu !"
 "Kangmas sedagar."
 "Sambata karo anakmu !"
 "Sakit, sakit kakang."

- 305 "Ya ngeneki oleh-olehe wong wadon kang kurang ajar !"
 "Kakang sedagar, sampun panjenengan daksiya dhumateng kula."
 "Gandasari-Gandasupena balia aku tulungana ya
 310 nak, yen aku ora kok tulungi Fatimah mesti mati."
 "Ayoh arep nangis sing kepriye wae sambate marang anakmu."
 "Fatimah mati dhuh kangmas mesaken kula mbok nggih sampun anggenipun ngajar kula."
 315 "Pancen istri kang kurang setia tuhu karo wong lanang."

(Kandha):

- Kacarita sedagar Jaya Makuda. Katon mbrababang pasuryane, keter penggalihing Fatimah kaajaring. Ngadek kajejeg, Miring katempling, mlayu kaburu
 320 kacandak kalarak-larak. Fatimah ngore rambute, rambute kaukel wonten astaning sedagar Jaya Makuda. Kasandhal medal saking dalem kupit mandragini. Fatimah tawang-tawang tangise. Enggal cinarita, gelise kekandha-kandha, yen mboten kasengka mangsi tamata.
 325 Sinten ingkang wonten alun-alun negari Ngesam Raden Ahmad-Muhammad.

- "Adhiningpun kakang yayi Muhammad."
 "Dalem kangmas."
 "Durung antara suwi anggenku lelunguhan."
 330 "Nggih."

(Kandha):

- Ta jare wong crita, nadyan kaincrit waton ditata. (Lha). Delok wayang larapaning debok dawa, deluk kentrung larapane lambe blaka. (Lha wong blejet kaya ngene). Lha ya ra nek lambe miwir anggetmu ngge tuku
 335 kethu tukang terbang apa rumangsamu. (Lha ya).
 Tan kocapo, sedagar Jaya Makuda. Anggenipun ngajar Fatimah lir pindha raja kaya serapat ngunus pusaka. (Hm). Sedagar asta kiwa ngasta bangkeane Fatimah, asta tengen ngasta pusaka. Pusaka dereng
 340 ngantos tumama, sinten ingkang mlajar-mlajar, putraning sang ayu Fatimah inggih Raden Ahmad lan Muhammad. Nyumurupi yen ibu bakal kaperjaya salah sawijining pawongan, Muhammad trengginas trampil. Pusaka karoyok kelawan Raden Muhammad. Sedagar dipun ajar
 345 lir pindha raja kaya.

(Janturan):

Sore-sore mlaku nang kutha.
Tuku tomat digawe lalapan.
Yen wajibe urip ning donya.
Kudu sambat sinambatan.

- 350 "Manungsa murang tata keparat e-pawongan. Sakdu-
runge ilang nyawamu oncat ragamu maaraning aku, aku
takon sliramu. Pawongan saka ngendi, sapa kang dadi
aranmu. Ayoh aja kanjeng ibu Fatimah. Iki Raden
Muhammad tandingmu. Wani ngajar kanjeng ibu Fatimah
355 ingga bakal kaperjaya, rahayuning aku sing prakta.
umpamaning ora, kanjeng ibu ngemasi dupta pilaya,
padha karo ngilangi dhudhaning raden Muhammad. Ayoh
pawongan."
"Kangmas sedagar, wonten wingking kula ngriki
360 kakangmas."
"O o o Fatimah."
"Ja ya aja kok pateni. Wis aja kok pateni ya
ngger. Kangmas sedagar wonten wingking kula mriki."
"Yayi Raden Muhammad."
365 "Dalem kangmas."
"Wis lerena yayi Muhammad. Lerena dhisik yayi."
"Inggih kangmas, nggih."
"Ayo ana mburinipun kakang kene, pun kakang
bakal matur kanjeng ibu. Ayo padha sungkem yayi."
370 "Nggih prayoginipun mekaten kangmas, mangga."
"Kanjeng ibu Fatimah, kawula ngaturaken sembah
sungkem."
"Putraku ngger, banget wis tak tanpa padha
prayogakna. Kepriye anggoning menyang pondhok putra-
375 ku."
"Angsal pangestu penjenengan piwulanging rama
kyai sedaya sampun katam. Ibu, sakawit asma kula
raden Gandasari adhi Gandasupena, katampi wulanging
rama kyai, kalian rama kyai kawula dipun santuni
380 asma, sakmenika asma kula raden Ahmad, Gandasupena
asmaning raden Muhammad."
"Dadi sliramu asmaning Ahmad lan Muhammad.
Kabeneran ya nak."
"Nanging ibu, daya-daya selak mboten kiat ngam-
385 pet kapang kawula kalian ibu Fatimah, parandining
prapta Ngesam mboten nampi bebungah kok sajak
kawula nampi kuciwa, Ibu. Panjenengan kalawau dipun
ajar salah sawijining pawongan menika kosi ngunus
pusaka, panjenengan badhe kaperjaya. Rahayuning
390 tetungka Ahmad-Muhammad, pusaka katampek putra panje-
nengan adhi kula Muhammad. Pawongan dipun prawasa
sajak ibu kok mboten lila. Ibu, kula nyuwun pirsaa

- panjenengan."
- 395 "Inggih ibu kawula nyuwun pirsane kanjeng ibu."
 "Kalian priantun kakung menika wonten sesambetaning menapa."
 "Inggih."
 "Matura."
 "Wonten sesambetan menapa kanjeng ibu."
- 400 "Putraku raden Ahmad lan kowe Muhammad."
 "Inggih."
 "Yen sliramu bakal nyumurupi babakan iki ya nak. Ananing pawongan kakung iki mau kok ajar aku ora lila, oh putraku, rikala sliramu budhal menyang
 405 pondhok, ibu mundhut garwa kok nak."
 "Dados kanjeng ibu mundhut garwa, yen ngaten niku rama kula mekaten kanjeng ibu."
 "Ya iki ramamu garwaning ibumu aku. Pawongan saka Mbatak Muntiaro iku sedagar asmane juragan Jaya
 410 Makuda."
 "Leres menawi ngaten ibu."
 "Inggih kanjeng ibu, yen ngaten sak menika kawula kagungan rama nggih ta ibu. mangka sakawit putra sampun mitungkas ibu sampun mundhut garwa,
 415 mbenjang putra wangsul dados mengsahing putra. Kenging menapa yen ibu mundhut garwa kok ndadak nilapake Ahmad-Muhammad. Nanging sedaya sampun kalajeng sampun sampun ibu, menapa kepareng kawula badhe sungkem kanjeng rama."
 420 "Iya sungkema ya nak sing apik."
 "Nuwun inggih, ayo sungkem yayi."
 "Mangga kangmas, mangga."
 "Rama sedagar kula ngaturaken sungkem."
 "O iya ngger tak tampani. Ora liwat puja panges-
 425 tune rama ditampani mengkono ngger."
 "Sanget kawula tampi, mangke ta rama menapa leres penjenengan garwane kanjeng ibu Fatimah."
 "Iya aku garwane ibumu mengkono."
 "Kanjeng rama, kula putraning ibu Fatimah.
 430 Kawula sanget matur sewu gung panuwun ingkang tanpa pepindhan, sekawit kawula mboten kagungan rama sakmenika kagungan rama. Mboten kula rengkuh menika rama sambungan kawula rengkuh kados sudarma kawula piyambak ingkang ngukir jiwa raga kula rama."
 435 "O dadi mengkono ngger iya ya ya banget panarimaku. Yen ta ngono yen ta ana salah sawijining bocah siji, lan loro kaya awakmu ya iki anak sing kena dipercaya, mangkana ngger."
 "Nanging rama, putramu badhe milik mangertosi."
 440 "Iya ya ngger."

- "Kenging menapa ta rama ibu kula wau penjenengan ajar lajeng engga badhe penjenengan perjaya, upami kalajeng pusaka ingkang penjenengan asta trumama ibu, ibu seda. Penjenengan kicalan garwa, kula kicalan
445 ibu. Lepating menapa dosaning menapa. Ibu niku wanita, dipatenana mati. sepinten leparing wanita dugi rama mboten saget paring pangapura. Kula badhe nyuwun pirsira leparing ibu menapa."
- "O o dadi sliarmu pingin ngerti sejaraha iki,
450 mengkana ngger."
"Nuwun inggih kanjeng rama."
"Iyoh mangkene ngger yen ta ibumu mbiyen duwe janji marang aku, aku ora gelem dipundhut garwa marang ibumu."
455 "Inggih."
"Aku saenggo sampek gelem, nanging aku duweni panjaluk mengkono ngger."
"Menapa rama."
"Dene panjalukku aku mundhut garwa marang ibumu
460 yen ta manuk cucak ijo mancawarna dibeleh."
"Inggih."
"Sakwise wis dibelah mari ngono didhahar bebarengan."
"Saklajengipun."
465 "Lha terus sakteruse mangkene ngger putraku. Sakwusana dibeleh aku mapan adus. Tangi adus arepe dipangan wis ora nana, mengkono ngger."
"Woo menika."
"Ya ya."
470 "Pekawisipun dedhaharaning rama ical."
"Iya bener mengkana putraku."
"Amit sewu inggih rama, lepat nyuwun agung sih pangapunten. Menapa malih babakan namung dhedhaharan, mangka rama menika kangge pusering kaweruh. Tuntunan-
475 ing para putra adat tumindak kengingo kangge tepa patuladha lengganing dhateng putra. Yen pakawis dhedhaharan badhe ngetenaken pengorbanan paten-pinaten l slampahan ngeten menika upami dipun teru Ahmad-Muhammad menapa sae ta rama."
480 "O o mengkono ngger. Aku sakjane ngono ya wis ngerteni nek masalah panganan iku ora ana gunane. Nanging aku percaya yen manuk kuwi kang kanggonan masalah ya kuwi narendra mangkono."
"Wo mekaten."
485 "Ya."
"Rama, yen ta rama mboten saget paring pangapura lepat teng kanjeng ibu Fatimah. Sampun ibu rama ingkang penjenengan perjaya. Ahmad-Muhammad kemawon cadhang deduka. Mangga kula aturi mejahi kula sebab

- 490 ingkang dhahar iwake manuk cucak ijo mancawarna
mboten lintu nggih Ahmad-Muhammad kula kok rama."
"O dadi sing dhahar manuk cucak ijo mancawarna
sliramu, mengkono ngger."
"Inggih."
- 495 "Ayo saiki isik apa entek mengkono."
"Sampun telas."
"Telas babar pisan."
"Pun mboten enten."
"Belunge."
- 500 "Sampun kula cemplungaken gadang pawonan, sekin-
ten kok kobong ta rama."
"Oh putraku."
"Kula."
"Yen ta iwake wis kok pangan kabeh, ayo utahno
- 505 tak pangane, mangkono."
"Kanjeng rama, penjenengan nyuwun lutaking Raden
Ahmad yen kawula saget lutak, lutak kawula penjeneng-
an dhahar kang pamrihipun peksi cucak ijo mancawarna
sageda dateng ngarsa penjenengan ngaten ta rama."
- 510 "Ya mengkono ngger."
"Kanjeng rama. Upami kawula saged lutak, sadaya
panjenengan suwun kula caosaken. Nanging kula mboten
saged lutak kok rama."
"Yoh yen wis ora bisa lutak coba yen ngono upama
- 515 tak dhodhok ngono dhadhamu."
"Badhe penjenengan dhodhok dhadha kula."
"Iyo supaya ben metu, mengkono."
"Kanjeng rama, mapan ibu tasik trisna kalian
penjenengan kok Ahmad penjenengan dhodhok dhadha
- 520 kula, nyawaning Ahmad penjenengan suwun kula caosa-
ken. Mapan ibu tasih trisna paduka mekaten."
"O, yen mengkono yoh coba majua mreng, tak
dhodhok terus supaya ben muntah, mengkono."
"Nuwun inggih."

(Kandha):

- 525 Tan kocapo. (Lha ya). Lha ya ngono-engko bayar-
ane padha. Raden Ahmad kadhodhok dhadhane. kang
pamrihe peksi cucak ijo mancawarna sageda wangsul.
Sageda lutak kadhahar sedagar Jaya Makuda. Kang
pamrihe wahyu cucak ijo mancawarna saged malebet
- 530 wonten gua garbane sedagar Jaya Makuda. Gandheng
peksi cucak ijo mancawarna sampun jinasad dhateng gua
garba, kadhodhoki sampi abang ireng parsuryane,
mbrabak abang pasuryane parandene mboten saged lutak
Raden Ahmad. ra trima Raden Ahmad-Muhammad. Keter
- 535 astane, kerot-kerot wajahing wungun Raden Muhammad.

"Kangmas ki kersane kepriye. Didhodhoki dhadhane kok mendel wae. O o kangmas, yen penjenengan seda sing kelangan dudu Jaya Makuda, nanging aku Raden Muhammad. Jagad Ngesam ki nek sik ana manungsa sing
540 pamikirane kaya Jaya Makuda iki nglethek-ngletheki negara Ngesam. Jaya Makuda! Ora pantes kowe ana Ngesam, metu njaba kangge bendha mustakamu."

(Janturan):

Etan kali kulon kali.
Arep nyabrang gak ana uwote.
545 Etan gati kulon ya gati.
Yen tak timbang padha abote.

"Jaya Makuda, ora pantes ana negara Ngesam. Minggato keparat! Mbok menawa jagad Ngesam isih ana manungsa kang kagungan budi pekerti kaya sliramu, ki
550 nglethek-ngletheki jagad Ngesam. Durung antara suwi ana praja Ngesam arep gawe penyakite negara Ngesam. Ayoh manuta! Tugel gulumu, padhakke dosamu."

(Kandha):

Sedagar nyambatake Dewi Fatimah. Nanting Dewi Fatimah garwa lan putra abot endi.

555 "Awas sedagar Jaya Makuda."

"Putraku ngger Ahmad-Muhammad. Wis, wis nak aja ngger aja kok pateni. Yen kangmas sedagar, ngriki cedhak kula ngriki."

"Inggih."

560 "Kangmas."

"Fatimah."

"Mangga ngriki penjenengan mengke dipejahi lho kalian Muhammad."

565 "Yen aku mundhut garwa marang sliramu sedina rong dina tak empet saya ya kuat. Nanging yen genep sasen aku mesti tumekaning pati. Saiki mengkene Fatimah."

"Muhammad wis lerena."

570 "Sampun kangmas dipun culaken. Badhe kula tugel gulune manungsa ingkang kados ngeten niki."

"Muhammad ana mburi kene."

"Ha inggih kangmas."

"Kados pundi kangmas sedagar."

575 endi."

"Penjenengan paring dhawuh garwa kalih putra amrat pundi."

- "Yen ta abot putra ayoh tundhung. Yen ta abot garwa, aku sing neng kene mangkono."
- 580 "Dados yen kula amrat penjenengan, putra kalih dipun tundhung lunga."
"Kudune mangkono Fatimah."
"Nanging yen kula amrat kalian putra penjenengan badhe wangsul dateng Mbatak Muntiara."
- 585 "Ya mangkono."
"Oh kangmas sedagar. Ewuh ya pamudi kula ya putraku ki jebul kok ora jawa. Ora duwe rama digolekke rama kok wani karo ramane. Yen aku ngebotake putra nanging aku ora duwe kangmas sedagar. Mangka tresnaku tanpa upama. Alah mandhak anak ae kok tak botke nemen-nemen. Anakku tak tundhung lunga waos enggale. Mbok menawa anggonku bebrayan kelawan kangmas sedagar bisa kagungan putra meneh. Pun kula amrat penjenengan kangmas."
- 590 "Wo pancen ayu tenan garwaku Fatimah. Ayo ndang tundhung lunga."
"Ahmad-Muhammad."
"Dalem kanjeng ibu."
"Maju mrene."
- 600 "Inggih."
"Cilik takgedheake. Goblok tak pinterake. Ngerti nek sliramu ora duwe rama, tak golekke rama. Mestine lak ya sing apik karo ramane. Lha kok jebul plak, plek, plak, plek. Kok anggik apa kowe maneni ramamu. Padha karo maneni ibumu aku. Aku wis ora dumusudi kanggonan sliramu Ahmad-Muhammad. Kowe kudu minggat saka papan kene."
- 605 "Kangmas raden Ahamad. Penjenengan wonten wingking. Kula ingkang matur ibu kakangmas."
"O iya nak."
"Kanjeng ibu kula raden Muhammad kepareng matur."
"Muhammad matur kepriye."
"Kanjeng ibu matur dhawuh Ahmad-Muhammad kedah miruda saking ngriki sebab ibu ngamratakan sedagar Jaya Makuda. Kanjeng ibu mangga ibu dipun weningaken pancandria jingandika. Menapa mboten kelajengan ta anggenipun paring dhawuh kanjeng ibu kados mekaten. Penjenengan menika kados pundi ta ibu. Wong garwa kalih putra kok dipun amratakan garwa. Ibu, bojo niku nek mati mboten tunggal ruangan, lek urip mboten gandheng ambekan. nanging putra niki roh ibarating Bu. Bojo kenging ditalak. Mangga ibu, Gusti Maha Pirsas mboten nikokaken umat mahlukipun mboten badhe daksiya titah ingkang dipun titahaken pundi manungsa ingkang rumaos kasiksa wonten alam donya kantung

ngunduh tanduraning piyambak. Menapa ibu mboten ajrih mbenjang dinten wingkingipun kanjeng ibu."

630 "Kawit kapan kowe mejang karo ibumu aku, Ahmad-Muhammad, aja kakean bicara kudu minggat saka kene."

"Ngaten maturnuwun ibu. Nggih maturnuwun Bu. Gene ibu sampun ngamrataken garwa, ngenthengaken Ahmad-Muhammad. Jagad jembar Bu, langit dhuwur, mboten namung sak godhong kelor. Ngguwak negara, 635 mbenjang antuk negara. Ngguwak wong tua, mbenjang antuk wong tua. Kangmas raden Ahmad, mangga miruda saking Ngesam mriki kangmas."

"O mangkono yayi."

(Janturan):

Lho Ahmad Muhammad nelangsa atine.

640 Kausir Fatimah saking Ngesam mangke.
Kageting Ahmad alon ngendika mangke.
Gek kepriye ta dhi kok kaya ngene.

Etan kali ya mas ya kulone kali.

Arep nyebrang gak ana uwote.

645 Etan gati kulon ya gati.
Tak timbang-timbang padha abote.

"Yayi raden Muhammad."

"Dalem kangmas."

"Kersane kanjeng ibu iki piye ta dhi."

650 "Sampun-sampun kangmas, sampun dipun penggalih sanget-sanget. Kanjeng ibu pun tegel kalian kula lan penjenengan. Sampun kuwatir, yen ta awake dhewe ki ditudhung marang ibu salawase nggalih, neng ngendi nggene mesti nduwe ibu, mengkono kangmas."

655 "Kang yayi adhiku Muhammad, apa ya yen wong tuaku kang ngukir jiwa ragaku wae ora gelem ndaku."

"Lha inggih."

"Wong liyan kebrayan bakal tulung nasibku karo nasibmu ta Muhammad."

660 "Kangmas."

"Apa yayi."

"Sampun dipun galih sanget-sanget. Gusti kala wau Maha Pirsu marang kawulane. Sakdaya budi pakertine kula lan penjenengan lak pun ngertos. Yen sing 665 salah menika mboten kula lan penjenengan kangmas. Mangga prayogining teng pundi kawula ndherekaken kalian penjenengan mekaten kangmas."

"Muhammad adhiku."

"Ha inggih."

670 "Ora ngira ora ngimpi jebul kanjeng ibu tekaning marang sliramu lan pun kakang. Amung semene ah adhi-

ku, dhi, dhi. Isiko ketunggon kanjeng rama prabu Imam
Sujana, sliramu lan pun kakang ora nampa panandhang
sing banget kebak kanelangsan, Muhammad kaya wis ora
675 amigunani aku urip ana gumelaring jagad, pulih aku
urip ora didaku karo wong tua, lebih becik aku tume-
kaning pati Muhammad."

"Oh kangmas mangga, mangga sampun dipun pikir
grusa-grusu. Mangke ndadosaken kliru kangmas."

VII

BABAK KEENAM

(Kandha):

Kacarita Raden Ahmad lan Muhammad nglampahi salira branta, salira raga. Branta pamikiran, sungkaw ing penggalih. Malebet wana dirbaya. (Apa sing diarani wana dirbaya, mangkono). katbiyen kok ra
 5 apal-apal. (Lha ya pancen ya raiso kok). Wono alas. (Ya). Dir gedi, baya pakewuh. Gunung dhuwur diunggahi, alas ketel kasasaki (biyaki). He he disasaki. (O disasaki, ya yoh). Jurang jeru (Yoh) kauduni. Bedhug bener ana tengah wana. Panas kemplang-kemplang
 10 ana tengah wana. Bledheg sesamberan, udan deres wuh pinuwuh wonten tengah wana. Bengi tengah wengi wonten tengah wana. Kangalita ngunjuk toya, ageng dhahar sega mboten. Nadyan ta mangkono parandeneng ora lali piwulanging rama kyai Dul Ngalim wonten pondhok
 15 Modang Mbulgi. Ora pegat keprayit nan setya tuhu anggenipun manambah marang Gustine. Bedhug bener, srengenge manjer, panas gematel. Salib gondhange, ndhredheg jiwa ragane, tutas kringete, lue madharane. Raden Ahmad kadange kang tua ora kuat ngelake ambruk
 20 ndhepani siti bantala lumpuh mboten seged rumaksana.

"Muhammad aku piye yayi Muhammad. Aku lumpuh gak isa mlaku ilang bahyuku, tutas kringetku, aku ora kuat ngempet ngelakku Muhammad, Muhammad."

25 "Yen ta penjenengan menika nyandhang kasangsaran, sauga kula nggih ndherek sangsara. Pramila saking menika kangmas, mangga dipun kiat-kiataken rumiyin kangmas."

30 "Aku ora kuat, aku ora kuat mlaku. Aku ilang dayaku. Aku lumpuh gak isa mlaku. Oh adhiku, yen aku ora kok golekake banyu, mesti aku mati kok Muhammad."

35 "Oh mekaten kangmas inggih lha menika wancinipun nggih ketiga langka jati mati. Apa maneh wit jati ta kangmas, sak jerone masalah suket wae ora ana sing thukul, terus pundi anggen kawula padosaken toya kangmas."

40 "Percaya marang panguasaning Gusti. Nadyan iki ketiga dawa, jati ngarang. Ketiga ngarak, ana kali ora mili banyune, ana belik sakira ora metu sumbere. Nanging yen ta Gusti paring pitulungan sekira ora angel dalane. Wis yayi, aku golekna banyu ya Muhammad."

- "Inggih. Yen ta mekaten kula percados inggih Gusti kalawan Maha Pirsa. Nanging kangmas menawi kawula pados toya, penjenengan sampun pindhah saking
45 mriki inggih kangmas."
"Gek lunga ki lunga nyandi ta dhi, wong aku obah wae kaya ora kelar kok yayi."
"Inggih-inggih, inggih, inggih, yen ngoten kula bidhal kangmas."
50 "Muhammad."
"Dalem kangmas."
"Majua mrene."
"Inggih."
"Kowe budhal golek banyu, mangka yen wis entuk
55 banyu mbok ngge adhah apa ta dhi."
"Lha inggih damel adhah menapa."
"Iki lho yayi, rikala isih kanjeng rama prabu Imam Sujana pun kakang katinggalan wasiat rong pekar. Siji cindhe puspita, kang swiji kacu sutra
60 dhewangga."
"Lha inggih kados pundi."
"Muhammad."
"Dalem kangmas."
"Iki kacu sutra dhewangga tampanana tak wulung-
65 ake jeneng sira."
"Wo inggih, inggih, inggih, inggih."
"Iki gedhe kuasane, kacu sutra dhewangga iki yayi."
"O mekaten kangmas nggih, inggih."
70 "Disabetake gunung isa jungkruk. Kasabetake segara bisa asat, kasababetake bumi bisa sigar ajur mrapat. Uga iki kena kanggo nyenthik tanpa suthang, miber tanpa lar, adhiku Muhammad."
"Ha inggih."
75 "Kacu sutra dhewangga gawanen, mangko yen ketemu banyu celupno, aja kok peres, gawanen mrene peresane kena kanggo nelesi gondangku sing sakit iki ya yayi."
"Oh inggih kangmas, inggih."
"Wis budhal budhala Muhammad aku tegakna, ora-
80 ora yen pun kakang tumekaning pati. Aku pasrahna marang panguasaning Gusti. Nadyan aku lumpuh ora kelaring ngglawat, nanging yen ta pun kakang durung kapes keswan pengayunaning Gusti karya sak tiliring mbawang sekira Allah tetep bakal paring pitulungan
85 kok yayi."
"O mekaten kangmas, inggih sak sampunipun dalem menika dipun keparengaken pados toya. Mangga kangmas sami-sami nyenyuwun dateng ngersaning Gusti kang Maha Agung. Supados cepet angsal damel mekaten kangmas."
90 "Kaya ngana ya."

"Inggih."

(Kandha):

Tan kocapo (Lha) Ahmad lan Muhammad. Pepisahan wonten tengah wana. Muhammad ngupadi toya telung jangkah noleh mandhek maspadakake kangmase, gek tegel
95 gek ora, gek tega, gek ora. Kakang ngupadi toya. Malaju gancaran cinandra saking mandra ulir aja lamis lampahe.

(Janturan):

Mbok aja sok gampang janji wong manis.
Yen ta amung lamis.
100 Becik aluwung prasaja nimas.
Nora agawe cuwa.

Tansah ngugemi janjimu wingi.
Jebul lamung lamis.
Kaya ngenteni tukuling jamur.
105 Ing mangsa ketiga.

Aku iki prasasat.
Lara tan antuk jampi.
Mbok aja amung lamis.
Kang uwis.
110 Dadine banjur ndharidhis.
Akeh tuladha kang demen cidra.
Uripe rekasa.
Pilis sawiji nganti kang suci.
Kanggo bisa mukti.

(Kandha):

115 Raden Ahmad wonten tengah ijen tanpa kekancan, ngrantos adhining Muhammad. Ora ngerti sangkan paraning bilahi, medal saking grumbul wonten gajah putih sak lumbung gedhine. Kageting Raden Ahmad.

"O oh adhiku Muhammad, pun kakang diparani gajah
120 putih sakmene gedhene yayi Muhammad. Muhammad kowe balia ya dhi gajah putih saya caket pun kakang. Muhammad aku diparani gajah putih yayi."

(Kandha):

Tan kocapo gajah putih caket Raden Ahmad. Tlale kandhapake katumpangake bangkeaning Raden Ahmad.
125 Katlale bangkekane, katumpangake wonten gigire. Raden Ahmad kagondhol gajah putih arane.

"Muhammad. Aku tulungana yayi. Aku digondhol
gajah putih kang kaya mengkene. Muhammad wis ora oleh
banyu kowe gek balia aku tulungana yayi. Oh gajah aku
130 gelem kok gawa menyang papan pasudungamu waton beba-
rengan karo adhiku. gajah adhiku entenana ya gajah.
Muhammad saeba kaya mengapa yen sliramu bali mengko
ora ketemu kakang. O o iya yayi aku isih darbening
wasiat siji kaaran cindhe puspita. Kacu sutra dhe-
135 wanga tak wulungake sliramu. Muhammad kanggo golek
banyu, sing tak gawa ijik cindhe puspita iki yayi. Oh
ibu, ibu Fatimah pepundhen kula ibu ngaten nika yen
penjenengan dhedhaharan menapa mboten enget, Ahmad-
Muhammad kedharang-dharang pisah-pisahan wonten wono
140 galih dhekan, nanging ibu, penjenengan eco premante-
nan kalian garwa ingkang penjenengan tresnani. Ya
Allah Gusti kula nyuwun pepadhang wonten pundi sed-
herek kawula. Rama, rama prabu Imam Sujana, kula
ndherek penjenengan kanjeng rama."

VIII

BABAK KETUJUH

(Kandha):

Kacarita Raden Ahmad. Wonten gigiring gajah putih, sinambi nduduti cindhe puspita mboko sak ler. Tawang-tawang tangis sira. Gajah putih ambyur segara. Cindhe puspita kadudut kacemplungake keli. Cindhe
5 puspita kacemplungake kenter. Saya kaya kasendhal-sendhala nelangsaning Raden Ahmad.

"Muhammad, kelakon kowe pisah karo pun kakang tenan yayi, gajah putih nyemplung segara, cindhe puspita tak dudut, tak cemplungake keli, cindhe
10 puspita tak dudut, tak cemplungake keli."

(Kandha):

Sejatosipun gajah putih sanes gajah alasan. Menika gajah isen-isen kebon raja kerajaan Mesir. Plangenaning sekar kedaton atmajaning sang maha Prabu Abu Shek Badrul kamari. Inggih kesumaning ayu Dewi
15 Siti Sari. Critanipun rikala jaman samanten, Mesir antuk dendaning katerjang penyakit. Sang Maha Prabu Shek Badrul Kamari narendra Mesir antuk wangsiting Gusti. Mesir saget waluya tumahing jati saranane kedah putra Siti Sari kersa mundhut garwa. Parande-
20 ning Siti Sari kautus mundhut garwa, dereng wonten salah sawijining kakung ingkang dipun tresnani. Nanging Siti Sari ndarbeni sumpah prasapa kersa leladi pria nanging lek sing golekke garwa gajah putih. Eling-eling menika plangenane sekar kedhaton
25 atmajaning sang raja Mesir. mangka raja Mesir putraning amung sawiji Siti Sari. sampun kagungan prasapa sinten mbenjang ingkang nggarwa Siti Sari dadi kasengkakaken ngaluhur kawisuda jumeneng praja wonten negari Mesir. Sekawit gajah menika gajah sayembara,
30 prajurit Mesir ngubengi alun-alun negara Mesir. Gajah putih diculake wonten tengah-tengahe bebarisan. Sinten ta ingkang saget nyepeng gajah putih diganjar negara Mesir saksigar isi semangka kawisuda jumeneng raja. Kadhaupake Siti Sari atmajaning sang Raja
35 Mesir. parandane gajah putih ora kena kacekel nara-praja, mbobol barisan, ambyur menyang segara, mentas saking segara sing nitih Raden Ahmad. Ngancik dhate-
teng Mesir, keploking para panggawa gajah putih prakta mbeta satriya bagus karengga. Prakta alun-alun
40 Mesir gajah putih njerum. Raden Ahmad karoyong-royong para prajurit, kadherekake patih Dali Putih minggah

pasowanan agung kraton Mesir, alon sang Raja Mesir kula crita.

(Janturan):

Esok nakir sore nakir.

- 45 Sing ditakir godhong pulasa.
Abang biru mas ana ijone.
Aja diganggu ana ijone.

Ireng-ireng tumempang watu.

Lha kok munggah-medhun dalan nyang gunung.

- 50 Memandang aku aja nemen-nemen.
Yen tekan ngomah atimu bingung.

Saya laju Raden Ahmad.

Kasowake ana praja.

O o kakang patih sira.

- 55 sapa satriya bagus pideksa.

Awang-awang kang mega mendung.

Trenggiling ngono ombo sisike.

Dikon nyawang ora dikon nundhung.

Wong eling-eling kabecikane.

- 60 "Kakang patih Dali Putih."

"Dalem sinuwun."

"Marmatun ora ingsun timbali suwengka pengawak braja cumundhuk mungging ayunan kok ngaturake satria bagus jaka kemala bagus pideksa iki ingsun waspada-
65 kake iki kaya dudu pawongan Mesir, sapa kakang patih."

"Dados dalem menika sampun dipun keparengaken matur, mekaten sinuwun."

"Kaya mangkana kakang."

- 70 "Inggih kawula sowan kala wau badhe nyowanaken nggih menika ingkang putra kala wau."

"Satria bagus iki."

"Inggih."

- 75 "Miturut narapraja atur matur ana ngarsaningsun jare gajah putih bali. Baline gajah putih dititihi satria bagus, apa iki sing nitih gajah putih mangkana."

"Inggih leres kados dhawuh penjenengan, mekaten sinuwun."

- 80 "Coba, coba tak dangune kakang patih."

"Ha inggih mangga, mangga."

"Satria bagus. sakdurunge ingsun paring dawuh kang akeh padha winantu perembeg sowan nira."

"Nuwun inggih sinuwun, ngaturaken pasegan wana-
85 kerami mugu katur kanjeng sinuwun."

"Ya, ya, priya bagus ingsun tanpa prayogakno. E
satria bagus muri saka ngendi pinangkamu, sapa kang
dadi asmamu."

"O o kanjeng. Kawula kalian kabar kanginan,
90 boten sanak, boten kadang, asma kawula Raden Ahmad."

"Bocah kalian kabur kanginan ora sanak ora
kadang asmamu Ahmad."

"Inggih."

"Ahmad. Wani numpak gajah putih apa wis
95 ngerti undhang-undhange negara Mesir kene?"

"Dalem kala wau dereng mangertosi babar pindhah,
mekaten sinuwun."

"Raden Ahmad."

"Inggih."

100 "Iki gajah iki dudu gajah alasan, iki gajah
isen-isen kebun raja Mesir, plangenaning sekar kedat-
ton Sang Ayu Dewi Siti Sari. Mesir antrose dhendhane
Gusti, keterjang penyakit. Ingsun antuk wangsit,
waluyaning Mesir yen Siti Sari mundhut garwa. Pa-
105 randheneng putraku tak utus mundhut garwa gelem
leladi pria, nanging nek sing golekke garwa gajah
putih. maka gajah putih nembe kecekel narapraja. sapa
ing isa nyekel gajah putih, ingsun wisuda jumeneng
raja nggumanteni pinarakaning gustimu aku. Tak dhaup-
110 ake Siti Sari kangge sarananeng negara. Parandeneng
gajah putih bobol barisan, nyemplung segara, jebul
bali sing nitih kok jeneng sira o o Ahmad. Yen ora
sisip panyakra bawaku, sliramu wis kaamping wahyuning
ratu. Ingsun narendra sabda pandheta ratu, ora ana
115 narendra paring dhawuh pindho ping telu, sepisan
sabdaning ratu kudu dumadi. Saiki sliramu ndhereka.
Gandheng sliramu sing nitih gajah putih, sliramu
bakal tak dhaupake putraku Siti Sari. Gelem nampa
suitaning putraku Siti Sari bakal ingsun wisuda madek
120 sang maha raja nggumanteni pinarake gustimu aku Raden
Ahmad."

"Inggih, dalem matur gunging panuwun gusti. Yen
ta mekaten kawula kala wau majate lare saking padu-
sunan, sekinten napa putra penjenengan menika purun,
125 mekaten gusti."

"Sekira kabeh iku wis dadi panyuwuning, ora
mandhang luhuring derajad lan asoring pangkat, ndi ta
sing golekake gajah putih ya kuwi sing bakal disuita-
ni. Ahmad, yen ta sliramu wis saguh, mara prayogakna
130 luwih dhisik anggen sira ngadhep ana ngarsaku Raden
Ahmad."

"Inggih sinuwun."

"Kakang patih Dali Putih, ayo Raden Ahmad iki
supaya manjing ana dalem gupit mandragini aturna ana
135 ngarsaning putraku Siti Sari mangkono."

"O mekaten sinuwun. Inggih sumangga."

"Sing ati-ati kakang patih."

IX

BABAK KEDELAPAN

(Kandha):

Tan kocapo enggalo cinarita gelise kakandha-kandha (Yoh). Raden Ahmad sampun kapundhut atmaja mantu sang raja Mesir, dhaup putri Siti Sari calon benjang kawisuda madeg sang maha raja. Kula unjkura-
5 ken Raden Ahmad. mangsuli Raden Muhammad ingkang wonten tengah wana, sampun antuk toya, calon kangge unjukane sang raka, daya-daya enggal wangsul dhateng kangmase prakta tengah wana, ngerti kangmase ora ana, kageting Raden Muhammad ingkang kawula carita.

(Janturan):

10 Padhang bulan ing pesisir Banyuwangi.
Padhang bulan ing pesisir banyu Banyuwangi.
Kinclong-kinclong segarane kaya kaca.
Kinclong-kinclong segarane kaya kaca.
Lanang wadon bebarengan suka suka.

15 Eling-eling yen padha elinga.
Eling-eling yen padha elinga.
Perjuangan patang puluh lima.
Perjuangane rakyat Indonesia.

Eling-eling wis padha elinga.

20 Perjuangan pepampre neka warna.
Perjuangane rakyat Indonesia merdeka.

"Kangmas Raden Ahmad."

"Dalem."

(Ahmad ora enek kok dalem)(Wo inggih, inggih).

25 "Menika toya kagem unjukan paduka kakang. Neng
endi kangmasku kok ora ana."

(Lha ya yandi).

"Mau ana kene, lha kok ora nana, apa kangmas mau kesuwen ngranti aku njur ditinggal dhisik."

30 (Apa ya mangkono).

"Kangmas Raden Ahmad. Kok ora ana mangsuli. Kangmas, kangmas Raden Ahmad. Nyang endi ya sedulurku iki. Kangmas, menika toya kagem unjukan njenengan dika, sampun angsal lho kakangmas. Kangmas Raden
35 Ahmad. Ki piye ta kok ora ana. Lho! Dudutan apa iki. Mati aku. Aduh kakangmas, kakangmas Raden Ahmad, kenging menapa penjenengan kangmas. Lumahing bumi kinangkepe angkasa, ora ana sing kagungan cindhe

puspita penjenengan duduti baka sak ler mengku pamrih
 40 kados pundi kangmas Ahmad. Kangmas Ahmad, penjenen-
 gan tindak pundi kangmas. Ya Allah gusti, kula nyuwun
 pepadhang, kawula nyuwun pitedah, kangmas kawula
 dhateng pundi. Cindhe puspita kaduduti mbaka sak ler
 kersaning sederek kawula kados pundi ya Allah, kula
 45 nyuwun pitudhuh saking ngarsa paduka gusti. Apa iya
 sekira kangmasku iki digondhol kewan, yen aku trisna
 karo kangmasku, sing dikersake kangmas kuduning aku
 nurut dudutan cindhe puspita ngono apa kepriye."

(Lha iya, apa ya mangkono).

50 "Ah kira-kira ya kok ngono ya."

(Ya).

"Matur nuwun Gusti, matur nuwun Gusti, mbokme-
 nawi kados mekaten ingkang dipun dikersakaaken sede-
 rek kawula, kawula penjenengan paringi ginugah raos-
 55 ing penggalih kawula timbul panyakra bawa kawula, yen
 kangmas kawula tamtu dipun gondhol sato kewan. O o
 cindhe puspita, aja meneh kok menyang pucuke gunung
 ireng-ireng, lha mbok ta mlebu nyang leng-lengan
 semut ibarate, waton aku sik bisa maspadakake slira-
 60 mu, aku bakal nurut cindhe puspita iki. tak enggale
 anggonku lumaksana."

(Janturan):

Boneka cantik bajunya kuning.

Boleh dilirik tak boleh digendhing.

Boneka cantik bajunya biru.

65 Boleh dilirik tak boleh diganggu.

Sluku-sluku bathok, bathoke ela-alo.

Si rama menyang Solo.

Leh-olehe payung mutha.

Mak jenthit thit lok elok bang.

70 Wong mati ora obah.

Yen obah mlebu sarung.

"Sik ta iki apa, nek obah mlebu sarung, anggiti-
 mu golonganane apa."

(Iki musime adem-adem).

75 "E, iki kok wis ra mangan padha blas."

(Janturan):

Sluku-sluku bathok, bathoke ela-alo.

Si rama menyang Solo, leh-olehe payung mutha.

Mak jenthit thit lok elok ba, wong mati ora obah.

Yen obah ngedeni bocah, yen urip goleko duwit.

80 Ayo cemong omahe nggalek.
Adol omong kok ora entek-entek.
Cemong omahe Tulungagung, cemong omahe Tulungagung.
Adol omong karo nabuh kentrung.

Rokoke retjo pentung, weton pabrik Tulungagung.
85 Yen ngrokok aja bingung.
Miliha cap retjo pentung.
Sapa ya sing durung ngrokok retja pentung.
Yen durung menyanga warung.
Mundut rokok retjo pentung.

X

BABAK KESEMBILAN

(Kandha):

Tan kocapo (Lha ya). Raden Muhammad prakta samudra, Raden Muhammad prakta samudra. Prakta samudra cindhe puspita nora nana. Peteng jagade, ribet penggalihe Muhammad kula carita. Ambyur wontening
 5 samudra kagulung alun segara, Raden Muhammad wonten tengahing samudra saya minggir, Muhammad kagulung alun segara sampun mboten enget menapa-menapa tumang-sang wonten nggisik samudra. (Lha ya ngglethak njebabah jumantala, depanti siti bantala). Siti lemah,
 10 bantala padhas. (Yoh). Raden Muhammad gumlenter wonten gisik samudra, mangka nggisik samudra papan ingkang kadunungan Raden Muhammad menika sampun wilayah dhateng negeri Bagdad. Wonten praja Bagdad wonten raja rajaning putri. Wonten pradusunan nggih
 15 menika ta pradusunan menika wilayah ing ta Bagdad, wonten randha ingkang utomo, asmane Nyai Randha Sakeh. Nduwe anak wedok prawan desa ayuning prasaja Siti asmane. Alon randha sakeh nimbali Siti. "Ora isa dadi Siti, we engko bar ra tak bayari." (Lha mbok
 20 iya).

"Putraku ngger Siti."

"Dalem kanjeng ibu."

(Beh lek kuemayu).

"Bocah prawan jajal mreng mrene maju, Ibu tak kandha-
 25 ni, Siti."

"Dalem."

"Bocah prawan remaja putri kaya sliramu ki nek cara kuna kuwi prawan dagangan."

"Inggih kados pundi ta kanjeng Ibu."

30 "Diarani prawan dagangan wong tua duwe anak prawan kaya sliramu ki ora gampang. Dadi wong tua diibaratake kendhi kothong ya kecangking, kebak ya kegawa. Nek anak prawan tindake becik, wong tua katut apik. anak prawan tindake ala wong tua katut ala.
 35 Kowe tak kandhani, dadi prawan sirikane bocah prawan kudu dinggoni lho ya."

"Inggih kados ta pundi, mangga kula aturi paringi pangertosan dhateng putra kanjeng ibu."

40 "We iki wedok tenan jan ngenteki rejat lho manungsa iki."

"Bocah prawan nek tangi aja sok kedhikian surya, bangkong jam sanga ke ujure ala. Dadi prawan nek tangi kudu jam lima, syarate metu njaba, iki tradisi

kuna, ngebutna kemulmu ping telu tanpa ambekan. Tenan
45 lho ndhuk gelem tangi jam lima, metu njaba, ngebutna
kemule ping telu tanpa ambekan kuwi ki ila-ilahe isa
ngedohke bilahine, nyepakke rejekine, nggampangke
bakale bojone tak kandhani."

"O inggih kanjeng ibu setia tuhu badhe kawula
50 lampahi."

"Tenan lho, bocah prawan kuwi yen dibiuh tenan
wedok sejati tenan tak kandhani. Lha mbok kaya tung-
gak diudheng-udhengi ngono biyuh tenan akeh wong
lanang pada keki. Bocah prawan tangi turu nyandhak
55 sapu, diresiki jogan latare, dikebaki genthong ken-
dhine, san gae mbantu wong tuane masak kewajibane.
Tenan lho Siti, bocah prawan pinter leh macak nanging
yen gak isa masak mbesuk digething maratua lho Siti."

"O mekaten kanjeng Ibu, kula sampun pinter masak
60 niku."

"Lha mulane kowe tak kandhani. Bocah prawan ki
nek arep adang aja kesusu cethik geni, dhisik diklum-
pukke bumbone, bumbone urung mlumpuk, prawane cethik
geni, geni murup dandang ngadeg ditinggal wira-wiri
65 nglumpukke bumbone kuwi mau dandange ngadeg mau
ditendhang bethara kala. dandange rubuh, bethara kala
lunga sing adang ditinggali lara. Ora kepati mari nek
ora diruwat dalang purwa sejati."

"O mekaten kanjeng ibu."

70 "He eh."

"Inggih."

"Dadi prawan kuwi nek adang aja suka' ditinggal
wira-wiri. Aja gae bentuk kaya prawan saiki, budhal
adang enek bel mak kring mlayu menyanyi karo goleki.
75 Ngono ki ora kenek ngono ya."

"O mboten kepareng mekaten."

"Ning dudu prawan Morangan kene, prawan
Bangoan."

"O mboten prawan Patik mrika."

80 "Oh prawan Patik mandhuk ayu-ayu iye."

"O prawan dhor nggih inggih."

"Yen wis mateng leh adang, sega panas ki aja
didhahar, sega panas ki nek dipangan nyang pikiran
nggrangsang nyepakke ngalu awang. Neng pikiran
85 nggrendo nyongsong-nyongsong. kalo contone priyayi
kuna, padha pinaringan pinanjang yuswa. Sebab ki
dhahar kantenan, nek ora adem ora kersa. Aja kaya
tukang terbang, sega dientas ndang lerne lho ngono ki
lek radhem ora krasa. Wi jenenge suka ra kantenan,
90 ngono kuwi ya ta."

(Iki diterusna pa ra).

"He eh."

- (Aku mulih lho lek diterusne).
 "Lho aja ngono."
 95 (Walah ngge elek-elekan wong nerbange. Wis aku mulih ngko).
 "Isik nyatane ya pa ra? Ora ya wis ta, ngonoe kok ngejak."
 (Ora kanjeng ibu).
 100 "Ora ya ora apa-apa. Ngono dadak nantang perang lho made ki."
 "Siti."
 "Dalem."
 "Heh lek kemayu jan. Aku tenan sing ra tak
 105 kuati. Leh dalem ngono kuwi lho."
 "Bocah prawan lek sore metu njobo, sing akeh-akeh padha kalap darat digondhol candi ala, ngerti apa durung candhi ala, kok ngguya-ngguyu."
 "Dereng mangertosi kanjeng ibu."
 110 "Tenan lho prawan sore metu njobo, wong kalap darat digondhol karo batara kala. Tunggale kaya tukang terbang dhengah nggono kuwi."
 "Nggih nyaosa masalah ngaten kula ndherek mawon betara kalane niku kados ta pundi kanjeng ibu."
 115 "Bocah prawan nek sore mlebu nyang griya, nyumeti dimar, gelari klasa. Dimar padhang klasa ketara, prawane wajib nendra. dadi prawan nek sore aja dhumen manjer dimar, ial-ilane diinceng joko ka tengah latar, leh turu ketok nglekar. Bocah prawan
 120 nek lampu, nek turu lampune dipateni. Sokor nurun kaya prawane dalange, kesempatan nek enek joko nusul wong tuane ora ngerti."
 "lha ya terus grudag-grudug ngaten ta kanjeng ibu."
 125 "Embuh aku ora ngerti o'e. Mula, mula Siti, iki pituturing ibu ya nak ya. sing apik ayo digawe, sing ala didandani piye kang dadi prayogane. Ayo kana golek banyu nyang segara, dikebaki genthong kendhine, mengkono Siti."
 130 "Inggih kanjeng ibu, inggih."
 "Budal sing ati-ati lho ya."
 "Inggih."
- (Janturan):
 Kendal kaline wungu.
 Ajar guna karo aku.
 135 Iwak lele mati digepuk.
 Kebo bongkang welasane.

Suwi ora pethuk.
 Ati saya remuk.
 Pethuk pisan swarane.
 140 E yae yae, e yae, yae yae yae yae.

Jangkrik genggong.
 Jangkrik genggong.
 Luwih becik omong kosong.

Semarang kaline banjir.
 145 Jok sumelang yen ra dipikir.
 Jangkrik upas saka tangga.
 Melumpata na tengah jogan.

Wis watake pria.
 Jare ngaku setya.
 150 Jebul tindak suwelengan.
 E yae yae, e yae, yae yae yae yae.

Jangkrik genggong.
 Jangkrik genggong.
 Wani nglirik sepi uwong.

155 Uwis ngetan bali ngulon.
 Tiwas edan nora kelakon.
 Nek ngrujak ngrujako nanas.
 Aja ditambahi kweni.

Kene tiwas nggagas.
 160 Awak adem panas.
 Jebul ana sing nduweni.
 E yae yae, e yae, yae yae yae yae.

Jangkrik genggong.
 Jangkrik genggong.
 165 Sampun cekap mangsa gara.

(Kandha):

Siti golek banyu ana segara. Priksa Raden Muham-
 mad gumlenter wonten gisik samudra. cengkelak bali
 banjur matur ibuning randha.

"Siti."
 170 "Dalem kanjeng ibu."
 "Banyune endi, kok mlayu-mlayu kowe weruh apa."
 "Lha menika wonten sawer ageng sanget lha kan-
 jeng ibu."
 "He, we ki kok kurang ajar. Wong enek ula kok
 175 gedhe, temenan apa kepriye."

- "Nggih wonten sawer teng ngrika."
 "Jajal, jajal tak delenge sing endi ulane, sing endi Siti."
 "Lha mrika lho wonten etan nika lho."
 180 "Lho lho lho lho la we ki kok kandha sembrana la wong iki manungsa ngene lho Siti."
 "Wo, kula kinten kala wau sawer ta kanjeng ibu."
 "Mengsaake nak, ana satria bagus pideksa lho kok gumletar ana gisik segara. Weh sajake pawongan iki
 185 sik kena diusadani. Ya ta Siti digawa bali, mbokmena-wa yen iki sik waluya. Tulung marang sesama ora neng ilange ya Siti ya."
 "Inggih. prayoginipun kados ta pundi. Mangga kanjeng ibu kula atri maringi pitulungan dhateng
 190 menika kanjeng ibu."
 "Ditulungi, mesakake. Ayo digawa bali ya nak."
 "Inggih mangga, mangga."

(Janturan):

- Lho Raden Muhammad kula carita.
 Digawa bali ana desane luh randha.
 195 Kawusadane Randha Sakeh asma nira.
 Abang cahyane pulih kaya wingi uni.
 Bisa waluya tumekaning kait.

- Kali mati tak jajakana.
 Yen jerune watesing dhadha.
 200 Pedhoting tresna ketok nyang mata.

(Kandha)

- Raden Muhammad waluya tumahing jati, pulih kaya wingi uni. Ngadhepi Siti marang Randha Sakeh, alon Raden Muhammad kula carita.
- "Satria bagus. Kaget rasaning atimu, kowe ngadhepi ana ngarsaku. Kene celak ya cekat kanjeng bibimu aku ya pria bagus."
 205 "O wanita."
 "Nuwun inggih kisanak."
 "Sapa jeneng sira kok tumekaning kene ki neng
 210 daerah ngendi mangkono wanita."
 "Menika wilayah Bagdad, kula putrane kanjeng ibu randha Sakeh, nami kula Siti kok."
 "O dados penjenengan paringan asma Siti."
 "Inggih penjenengan niku sinten ta asmane."
 215 "Yen ta sliramu pengen mangerteni marang aku. Aku Raden Muhammad mangkono."
 "Raden Muhammad."
 "Ya ya."

- 220 "lha kok penjenengan wonten segara sekawit
penjenengan menika keli ta nyangsang wonten gisik
samudra. Lajeng kula tulungi kalih ibu kula beta
wangsul ngriki. Penjenengan dipun usadani kalih ibu
antuk pitulunganing Gusti. Penjenengan saget waluya
kisanak Raden Muhammad."
- 225 "O dadi mangkono."
"Nuwun inggih."
"Mongko yen ta aku gae tumekaning pati parandene
tumekaning kene iki malah dadi kok tulungi mangkono."
"O penjenengan niku golek dalane pati ya."
- 230 "Iya mangkono."
"Wah mboten sae, wong mati niku gandheng kalih
pesthi lha kok milik mati. Yen ta penjenengan sakestu
kasembadan pralaya. Tiang pejah wonten njoboning
papesthen nika kirang prayoga lho kisanak."
- 235 "Dadi yen ta aku iki maeng sing nulungi sliramu
kari bibi mangkono."
"Inggih."
"Ya ya matus suwun."
"ya aku ngger sing nulungi sliramu Raden Muham-
240 mad."
- "O inggih matur gunge panuwun bibi."
"Muhammad."
"Dalem."
"Jane kowe ki bocah ngendi ta."
- 245 "Dados paduka kala wau ndangu dhateng kawula
mekaten."
"Iya."
"Kula saking negara Ngesam."
"Inggih."
- 250 "Wis, wis Muhammad. Aku ngerti kowe golek dalane
pati ning nyatane saiki prapta paapn kene wis ora
usah bali. ya wis saiki ngene wae, sarehne aku nduwe
anak prawan Siti, upamane Muhammad ki tak dhaupake
karo Siti ngono kira-kira apa gelem ta Muhammad."
- 255 "Matur gungeng panuwun kanjeng bibi, yen ta kula
kala wau purun-purun kemawon, naging putra penjeneng-
an napa sakinten purun dhateng kawula."
"Ya njajal tak tarine. Coba rungokno tak tarine
ya."
- 260 "Inggih."
"Siti."
"Dalem kanjeng ibu."
"Wis saiki ora tak pindho meneh dekno sliramu ya
wis krungu dhewe. Upamane awakmu tak dhaupake karo
265 Muhamaamd ki gelem apa ora."
"Mbok nggih sampun dipun tari. Pokoke kanjeng
ibu purun, kula nggih ndherek."

"Weh nek ngono kowe ya gelem."

"Inggih."

270 "Ya nek kaya mangkono nandur gedhang nek mati disulami. Bakal dhaupake putra pamrih dadi kaki nini lan mintuna. Digolekke dina sing prayoga mangkono. Ayo padha ditentremake teka dina sing becik, tak dhaupake ya nak ya."

275 "Inggih kanjeng ibu."

(Janturan):

Suwe nora jamu.

Jamu godhonge tela.

Wis suwe nora ketemu.

Ketemu pisan nyang ati gela.

280 Suwe nora jamu.

Jamu godhonge meniran.

Wis suwe nora ketemu.

Ketemu pisan dadi pikiran.

Muhammad kula carita.

285 Wonten dusun kaya ngana.

Desaning randha Sakeh ika.

Sareng wonten Muhammad kang nyata.

Suwe nora jamu.

Jamu godhonge tela.

290 Wis suwe nora ketemu.

Ketemu pisan seje sing digawa.

XI

BABAK KESEPULUH

(Kandha):

Tan kocapo. Raden Muhammad wonten pradosunan wilayah ing Bagdad. Sareng dusun ingkang kadunungan Muhammad pinanggenan Raden Muhammad kaya-kaya kinacek desa liya-liyane. Pancen Muhammad ora cukup bagus
5 pasuryane, nanging budi pakartine marang sesamane. Ngenengake kerukunan, ngenengake manambah marang Gusti. Ngerti yen Muhammad titah kang iman saged ngimanaken budi pakartining, Muhammad wonten ing
10 pradosun kosi tumus wonten ing pasowanan agung kera-jaan Bagdad, wonten ngarsaning sang Raja Putri. Alon Raja Putri nimbali patih Tanda Negara.

"Kakang patih Tanda Negara."

"Dalem gusti ayu."

"Akeh narapraja kang aturake, pradosun lor kulon
15 sing ana ngarsaning randha Sakeh, sing pegaweane setor kembang kangge nyuceni pusaka wasiat. Jare iku kagungan putra asmaning Muhammad. Desa kana kuwi maju pembangunaning, setia tuhu karukunane, luh jinawi, sebab antuk budi pakartining Muhammad. Warta sing tak
20 tanpa kaya mangkana kuwi apa temenan ta kakang patih."

"Inggih leres kusumaning ayu dewi."

"Yen ta kaya mangkana aku mbutuhake pria sing gedhe darma baktine menyang panguasan. Mbok moro
25 ditimbali Muhammad kuwi supaya sowan mreng. Kaya pa asmane Raden Muhammad kuwi mangkono."

"Dados kapareng dalem menika nimbali kang Raden Muhammad mekaten."

"Kaya ngono iya kakang patih."

30 "Inggih mangga."

(Kandha):

Mondro Patih Tanda Negara arsa nimbali Raden Muhammad. Saka becik budi pakartine nggone ngabdi menyang panguasane. Sareng pradosun papan menika dunungan Muhammad maju pembangunaning, setia tuhu
35 karukunane, mula Muhammad katimbangan wonten kraton mlaju cinandra lir lumbung desa tumindake.

XII

BABAK KESEBELAS

(Janturan):

Lumbang desa, petani padha makarya.
 Ayo dhi, njupuk pari nata lesung.
 Nyandhuk alu ayo yu.
 Bareng macul, yen wis rampung.
 5 Mulih adang ayo kang.
 Dha tumandang nata beras, alu, lumpang.

(Kandha):

Kacarita Muhammad kasrawuhan patih Tanda Negara.

"Garwaning pun kakang Siti yayi."

"Kula kakangmas Raden Muhammad."

10 "Pun kakang karawuhan Patih Tanda Negara. Dina
 saiki pun kakang nompo tetimbangan ana kraton Bagdad
 sowan gusti ayu Raja Putri, Siti. Ora kepenak rasan-
 ing atiku pun kakang Muhammad bakal sowan Raja Putri,
 garwaku kerio. Iki lha yayi rikala jaman semono, aku
 15 ndherekake kangmasku. kangmasku ngelak aku katus
 golek banyu. Aku pinaringan kacu sutra dewangga.
 Bareng aku wis antuk banyu, tekaning seprene kangmas-
 ku nora nana. Siti, kacu sutra dewangga iki tak
 paringiake jeneng sira, kangge tandha garwaning
 20 Muhammad. Aku bakal menyang kraton Bagdad sowan ana
 ngarsaning Raja Putri mangkono."

"Inkang ngatos-ngatos kula ndherekaken sugeng
 tindak kakangmas."

"Iyoh pangestumu tak jaluk mengkono."

XIII

BABAK KEDUABELAS

(Kandha):

Tan kocapo (Yoh). Raden Muhammad sowan wonten ngarsaning sang Raja Putri. Prapta satunggaling binatu rata, sowan ngapurancang asta, nglangkunge jangga, midhengetke karna. Alon Raja Putri kasowanan
5 Raden Muhammad ingkang kula carita.

(Janturan):

Kayu jati lho kayu maoni.
Tak gawe meja lho tak gawe kursi.
Tekan ngendi bakal tak ugemi.
Kanggo mbela ibu pertiwi.
10 Laya elo lae lo lah.

kacarita ra kaya mangkana.
Muhammad kene sira majua.
Gusti ayu sungkem matur ngarsa.
Kene Muhammad banget tak tampa.

15 Awar-awar godhonge jati.
Godhong kluwih tak iris raat.
Sapa tawar rasaning ati.
Yen digawa sak mata-mata.

Kembang-kembange jambe.
20 Mayang mekar winanci sore.
Tukang gendhang iki juragane.
Panjak nerbang kuwi buruhe.
(Lha ya iku lek buruhe)(Lho buruhe apa duduk kira-kira).
25 Sampun prapta pisowanan agung alon kula carita (Yoh).

"Tak waspadaake iki kaya Raden Muhammad."

"Inggih dalem gusti ayu."

"Raden Muhammad."

"Dalem."

30 "Sliramu ta sing dadi kaguming para narapraja ing ta Bagdad."

"Kagum kados ta pundi gusti ayu."

"Desa papan panggonanmu kuwi bareng ana asmane Raden Muhammad pinunjul temenan kerukunane, pem-
35 bangunane, keimanane. Papan kana durung ana sliramu Muhammad durung ana salah suwijining pawongan kang manambah Gusti. Aku percaya nek Raden Muhammad satria kang wicaksana ngabdi menyang panguasane ngisi ka-

- mardhikaning, ya ugi marang bumi kalairane. Yoh
 40 pakaryan kaya ngono kuwi lho Muhammad yen bisa digawe
 selawase Raden Muhammad."
 "Inggih, matur gunge panuwun gusti ayu."
 "Nanging Muhammad, ingsun ratu wajib paring
 ganjaran sapa kawula sing gedhe lelabuhane. Mula
 45 sliramu tak timbali bakal paring ganjaran sliramu
 Raden Muhammad."
 "Inggih."
 "Muhammad."
 "Dalem gusti ayu."
 50 "Sliramu aja kesusu bali. Sliramu bakal tak
 paringi pangkat dadi cundakaning gustimu Raja Putri
 ya Raden Muhammad."
 "Inggih matur sembah nuwun gusti ayu."
 "Muhammad, wis ngerti cundaka kuwi. Abdining
 55 sang Raja Putri sing kinasih Raden Muhammad. Muhammad
 aku takon, jane Muhammad ki utah darah saka negara
 ngendi ta Muhammad."
 "O dados penjenengan menika dangu dateng kawula,
 mekaten gusti ayu."
 60 "Iya Raden Muhammad."
 "Kula menika saking negari Ngesam, deneng bapak
 kawula kala wau."
 "Asmane sapa."
 "Imam Sujana mekaten."
 65 "Sik sik sik sik saka negara Ngesam putra Imam
 Sujana."
 "Inggih."
 "Sakelingku asma Imam Sujana ki narendra Ngesam
 apa ya ratu Ngesam kuwi sudarmamu ta Muhammad."
 70 "Inggih leres gusti ayu."
 "O, o Raden Muhammad, nek ngono ora sisip pa-
 nyakra bawaku nitik asmamu mawa raden. Isih cedhak
 kalih parang sira tedhaking priyagung luhur. Muhammad
 winasis ndhawuhake putra-putri yen mundhut garwa
 75 kuwi, raseksa-raseksi, dewa-dewi. Nek mestine Muham-
 mad ki putra-putraning raja, mundhut garwa lak ya
 putri-putrining raja. Lha kok prawan saka ndesa, anak
 randha, apa ya cumbuh karo pinarakane sudarmamu ta
 Muhammad."
 80 "Nuwun sewu gusti ayu sinaosa masalah Siti kala
 wau garwa kula saking parang padusunan mekaten kula
 sampun remen sanget. Mboten wonten kajaba ayuning
 wanita kados ta garwa kula ingakang paringan asma
 Siti gusti."
 85 "E, e, dadi kaya ngono kuwi nanging Muhammad
 ngene ki upana ana salah sawijining pawongan kuwi
 putri cumbuh pinarake sudarmamu prabu Imam Sujana

- milik suwita sliramu kowe gelem ninggalake bojomu,
nampa wanita sing tak aturake iki?"
- 90 "Mboten gusti ayu."
"Muhammad, ya wis ora upama rikala sliramu
ngadhep ana pasowanan agung. Aku mriksani pasuryanmu
banget aku kepranan Muhammad. Becik ayo Siti kuwi
luwung guwangan wae. Kowe gelem nyelehake Siti urip
95 mbau ndhendha manyakra wati marang aku. Apa kowe
nampa karo suwitanku Raden Muhammad."
"Oh gusti matur suwun tanpa upami."
"Gelem kowe karo aku."
"Deneng kawula kala wau lare saking parang
100 padusunan penjenengan nika wau sampun nggadahi
masalah wigatos kados ta mekaten. Yen ta mekaten
mangke menawi dipun prisani para punggawa napa mboten
ndadosaken lingsem paduka mekaten gusti."
"Ya amrih ora dipriksani ya ora didudoh-dudoh-
105 ake. Kepriye gelem karo aku apa ora."
"Mboten, kawula mboten mendhet garwa kajawi
garwa kula Siti kala wau."
"Jajal ta madhepa mreng sawangen, garwamu karo
aku ki kira-kira ayu ngendi Muhammad."
110 "Ah ayu garwa kula, Gusti."
"Wah nek ngono sliramu ki ya kliru nehmu maspa-
dakake. Aku raja sugih bandha kelawan donya lha Raden
Muhammad. Gelem apa ora Muhammad."
"Mboten gusti ayu."
115 "Muhammad, aku gawe becik bisa, gawe ala bisa.
Ora gelem karo aku, tak untapake para wadya punggawa
kelakon kowe tumekaning pati lha Raden Muhammad."

(Janturan):

- Lho Raja Putri kersane kepriye.
Kepranan Muhammad ra nampa lho suwitane.
120 Muhammad kaaturake para punggawne.
Supaya kapidono Muhammad kae.

- Menyang kali kok ngalor-ngalor.
Arep bali nora ana kancane.
Aku ngene mung trima wae.
125 Waton eling marang kawajibane.

Raden Muhammad sekti lan mandraguna.
Paprangan prajurit kasoran sedaya.
Raja Putri kang ngadhep lho enten ngarsa.
Murang tata Muhammad lho jeneng sira.

130 Sore-sore mlaku nyang kutha.
Tuku tomat digawe lalapan.
Wong wajibe urip na donya.
Kudu sambat lan sinambatan.

(Kandha):

Tan kocapo (Lha ya). Raden Muhammad tandhing
135 yudha prajurit ing ta Bagdad. Parandene narapraja
Bagdad kalindhih yudho mundur narapraja. Raja Putri
tandhing marang Muhammad.

"Raden Muhammad."

"Raja Putri, saya kebangeten kanengaya jebul
140 sliramu, nimbali Raden Muhammad kang pamrihe supaya
aku ninggalake garwaku sliramu tak pundhut garwa. O.
o sang Raja Putri aja kebangeten kaningaya sliramu.
Sliramu iku narendra, adat tepat pituladha narendra
kena kangge kaca benggala marang nara praja. Nanging
145 nek sliramu tumindak kang kaya mengkono, wajib Muham-
mad bakal mbrasta sipat kang angkara mangkono."

"Raden Muhammad, aja kakeyan bicara pulih slira-
mu bagus ora melu nduwe, lebih becik tekaning pati.
Golek papan sing jembar, aku apa aku sing mati."

150 "Ayo tak tandhingi Raden Muhammad."

(Janturan):

Etan kali kulon kali.
Arep nyabrang gak ana uwote.
Etan gati kulon ya gati.
Yen tak timbang padha abote.

(Kandha):

155 Tan kocapo. Sih menika ing ta Raja Putri tan-
dhing marang Muhammad. Cara menang durung karuan,
cara kalah durung kepara. Nengah-nengahi perang pupuh
brata yudha kasusul garwaning Muhammad. Siti saking
menika pradusunan. Ngasta kacu sutra dewangga, ngerti
160 yen Muhammad tandhing Raja Putri, Siti garwaning
Muhammad trengginas trampil miyak paperangeng Muham-
mad marang Raja Putri. Raja Putri kesabet kacu sutra
dewangga kalian garwane Muhammad Siti. Ndhepani siti
bantala lumpuh mboten saged rumaksana.

165 "Muhammad, aku patenana Raden Muhammad. Sapa
wanita iku Raden Muhammad. Aku kesabet wasiating kaya
ilang bahyuku. Muhammad aku patenana."

"Kangmas Raden Muhammad, kula Siti."

"Dalem garwanipun kakang."

170 "Kula garwa penjenengan kakangmas."

"O dadi kok keraya-roya mangkene ana ngapa garwanipun kakang, Siti."

"Mangke ta kangmas kula badhe nyuwun pirsane."

"Iya."

175 "Penjenengan katimbangan dhateng keraton kok lajeng nuwuhaken banda wala, ati kula wonten desa mboten penak, kula nyusul paduka lha kok penjenengan paperangan. Rahayuning Raja Putri kula sabet kacu sutra dewangga, ical bahyunipun mboten kagungan daya, 180 menika ratu gusti penjenengan kok lajeng nuwuhake paperangan niki pekarane napa ta kangmas."

"Yen perlu kuwi patenana pisan mengkana garwanipun kakang Siti."

185 "Mangke ta kriyen pun kesusu dipateni. Dipateni nggih dipateni ning kula milik nyuwun mangertosi napa niku dosa keluputane."

"Dadi sliramu pengen mangertosi masalah iku mau Siti."

"Inggih kangmas."

190 "Marga ngantek aku kaya mangkene iku mau, karepe gusti ayu supaya aku mundhut garwa marang slirane."

"Wo dadi piyambakipun milik penjenengan pundhut garwa."

"Iyo mangkono garwanipun kakang."

195 "Lha wong ngoten mawon kok direwangi paperangan, lak nggih ngisin-ngisinake. Pekawise namung milik penjenengan pundhut garwa, mbok inggih sampunta kangmas. Mapan penjenengan kersa mundhut garwa lak nggih mboten timbul pasulayan ta kakangmas."

200 "Lho garwanipun kakang Siti, yen aku kan wis nduwe garwa marang sliramu. Kok kudune aku mundhut garwa marang gusti ayu, kepriye garwanipun kakang, Siti."

205 "Kangmas Muhammad, nuwun sewu, penjenengan kakung, nek lak sanes wanita. Sok sintena wanita ingkang sampun ketaman turidasmara, wah menika yen mboten kaleksanan wantun lho ngorbakke nyawa. Mesasaken kangmas, saeba kados menapa yen mboten kaleksanan dados garwa penjenengan karoh kalih Raja Putri 210 menika kakangmas."

"Lho garwane Siti, yen ta aku mundhut garwa marang gusti ayu apa aku sekira ora ndadekke marang gerah penggalihmu mengkana garwaku Siti."

215 "Mboten-mboten sampun kula penggalihaken sinten nugrahing Gusti, nggih sok wontene jare dimaru ki laire apik dadine gembol mothek, nek keleno wong lanang akhire berik, ning lak sanes Siti. Gusti maha pirsane, gesang penjenengan kalih kula wonten desa sinten ta badhe peparangan, Gusti antuk nugraha

- 220 lantaraning penjenengan mundhut garwa Raja Putri.
Wong kula dipun karuh nggih kersa, mbokmenawi niki
dadi sarananing mulyane penjenengan kalih kula lak
nggih mboten ngerti ta kakangmas."
"O dadi kuduning aku mundhut garwa sakaroning
225 iki."
"Lha yak nggih kados ngaten."
"Tak kira ana apa sliramu menehi mengkana."
"Pun ta kula niki lega lila. Nanging nggih kula
nduwe janji lho kangmas."
230 "Janjine kepriye coba."
"Nggih lek mungguhing panguasa ngriku, raja
menika ratu, kula kawula. Neng nek mungguhing bebra-
yan ngriku garwa enom, kula garwa tua. Nggih kedah
piyambakipun saged mangertosi dateng jiwa raga kula
235 kakangmas."
"O mengkono garwanipun kakang Siti, coba yen
ngono diprayogakne tak timbalane ngono."
"Inggih mangga penjenengan paringi dhawuh ka-
kangmas."
240 "Gusti ayu Siti."
"Raden Muhammad."
"Tak kira sakabehe wis mangerteni."
"Wis aku patenana Raden Muhammad. Muhammad aku
wis midhangetake apa kang dadi ngendikane garwamu
245 Siti, banjur sing kuduning aku kepriye Raden Muham-
mad."
"Kusumaning ayu, aku ya gelem mundhut garwa
marang sliramu. Nanging aku nduwe janji."
"Janji apa."
250 "Janjine marang garwaku. Yen ta mungguhe tata-
ning ratu, kudu garwaku Siti taat setia tuhu marang
pituturmu. Nanging yen ta mungguhe wong bebrayan kudu
sliramu mengalah mengkono. Apa sekira gelem
mengkono."
255 "O o Raden Muhammad dadi sliramu gelem mundhut
garwa marang aku."
"Yoh."
"Ning sliramu ndarbening panyuwun mungguhing
bebrayan, aku garwa kang anom ora kena sak bakal
260 karoh karo garwamu kuwi ta Muhammad."
"Iya wong ayu."
"O o Muhammad mbok wingi-wingenane dhawuh ngono.
Aja maneh kok kokwayuh loro, waton aku kok kersaake,
kok wayuh wolu aku ya gelem kok Muhammad."
265 "O mangkono ya, iya, ya."
"Kados ngaten menika lho kakangmas. Apa mboten
mesakaken wanita niku nek kadhung trisna. Ja maneh
kok digarwa loro, wong diwayuh wolu mawon purun. Lho

- lak nggih nekad ta."
- 270 "Tak kira lak ya kaya marmut mangkono."
"Kangmas napa mboten mesakaken, kaya ngono kuwi lho lek kadhung trisna, kok penjenengan ra mesakke. Lajeng kados pundi penjenengan kok lajeng wah bareng nduwe garwa loro sajake kok njenengan mendel mawon ta kakangmas."
- 275 "Saya tak pikir saya tak rasa. Garwanipun kakang sakloron."
"Kados pundi."
"Mangka yen ta aku mundhut garwa loro aku kok
- 280 durung makarya, terus kepriye mangkono garwanipun kakang."
"Wo mekaten, penjenengan menika mbok jenenge mundhut garwa loro ki kudune sembada. Lha wong makarya durung kok garwane loro. Niki sing apik rabi loro
- 285 didhisikake, pekara nyambut gawe dina mburi dipikir ngaten lho kakangmas."
"He he he."
"Penjenengan ngono kados pundi kok nggujeng."
"Dadi garwanipun kakang memang ya setia tuhu,
- 290 sekira sekabahane masalah kuwi apa ya padha narima mangkono garwanipun kakang."
"Lha kok kula nerimahke mawon, nggih kantung garwa penjenengan ingkang anem niku pripun."
"Sampun sampun kakangmas Raden Muhammad. Penjenengan sampun alit panggalih. Sinaoso penjenengan
- 295 dereng makarya, naging kawula penjenengan ingkang anem lak sampuning kagungan panguasa gesang mbau dhendha manyokrowati. Sampun lenggahing kang sekeca, sedaya manopo kabetahan penjenengan, kawula garwa
- 300 ingkang anem ingkang badhe nyekapi kakangmas."
"O dadi mangkono garwanipun kakang."
"Nanging kados ngaten menika lho kakangmas penjenengan ki dipenakake mbok nggih enggih sajake kok panggah ngersula wae."
- 305 "Lha aku wong lanang jare pun kakang. Yen ta aku durung makarya kepriye anggonku leladi mangkono."
"Sampun sampun kangmas, ngaten niki lho wonten ratu ngedekne sayembara kangmas."
"Daerah pundi ngono."
- 310 "Niku daerah Mesir. Ratune niku lak mudha, nembe wisudha dados ratu. Ning menika patihe sampun seda. Dipun entenaken sayembara sinten ingkang saged ngalakakake raja muda Mesir badhe dipun paringi pangkat patih. Sampun kangmas, penjenengan kalih garwa ing-
- 315 kang anem wonten Bagdad ngriki. Kula Siti tak ngleboni sayembara dateng Mesir. Kula jajale ratu Mesir. Mengke nek ratu Mesir pareng kula sing menang mengke

- kula, yen diparingi pangkat patih mengke ingkang minaraki patih, penjenengan kakangmas."
- 320 "O dadi mangkono garwanipun kakang."
 "Sampun, sampun kakangmas Muhammad. Sampun kangmbok Siti garwa sepuh ingkang nglebeti patembaya, kula kemawon Raja Putri, garwa penjenengan ingkang anem, ingkang badhe nandhingi kadigjayaning narendra
- 325 Mesir, yen dipun paringi pangkat patih, mbenjang penjenengan ingkang njumenengi kakangmas."
 "O dadi garwaku sakloron iki apa tak kira takdu ngono wani karo ratu Mesir mangkono."
 "Penjenengan kirang prayogi. Terus niki garwa
- 330 loro kan ngleboni sayembara kabeh."
 "Kudune mangkono garwanipun kakang."
 "Nek kula kalih adhi kula Raja Putri kawon, mangke penjenengan ingkang nandhingi."
 "Aku tak sing maju, mangkono garwanipun kakang."
- 335 "Kangmas penjenengan wonten wingking, garwa kalih ingkang badhe mlebu sayembara."
 "Iya."
 "Ayo yayi prabu, dherekna kakangmbokmu aku Siti."
- 340 "Mangga kakangmbok Siti kula dherekaken."
 "Ayo garwanipun kakang."

XIV

BABAK KETIGA BELAS

(Kandha):

Tan kocapo (Yoh). Raden Muhammad garwa kalih supaya nglebeti patembaya dateng Mesir negarane. Bakal nandhingi kadigdayan Raden Ahmad raja muda narendra Mesir. Malaju gancarane ingkang kawula
5 carita Raden Muhammad ingkang wonten wingking, kados pundi mangke solah bawaning garwane. Malaju gencarane.

(Janturan):

Lho kacarita Muhammad piye critane.
Garwa loro didu perang kaya ngono.
10 Prapta Mesir sumbar batak minta lawan.
Kageting Ahmad raja Mesir lho nyata.

Tuku sandhal dhuwite keru.
Tak baleni kok nora nana.
Aku budhal sliramu sing na mburi.
15 Yen wus kalah pun kakang sumadiya.

Muhammad sejatine nora mangerti.
Raja muda Mesir iku jare sapa.
Kageting Ahmad kadang kang pernah tua.
Ngadepi garwane Muhammad kalih menika.

20 Kediri dipasang lerok.
Yen wus dadi mendah rejane.
Prawan saiki kok mbentrok-mbentrok.
Pilih setitik aku pilih randhane.

(Kandha):

25 Hmm yahene sing digarap kok randha terus, kok nggumun aku. Lha iya jan kemeng aku. Tan kocapo (Yoh). Garwaning Raden Muhammad kalih, ngadhepi wonten Mesir sumbar petak minto lawan. Raden Ahmad raja muda cengkar saking pinarake. Mapakake garwaning kadang Raden Muhammad kalih.

30 "Ana wanita sakembaran sulistya warna sulistya warna. O o wanita mburi ngendi pinangkamu, sapa kang dadi aranmu. Sumbar petak minto lawan ana ing palagan kraton Mesir."

35 "Sang Prabu penjenengan dangu marang aku. Mburi saka negara Mbagdad, aku Raja Putri Mbagdad. Mbokmenawa sing tak ndherekake iki sedulurku tua kakangm-

bokku Siti."

"Raja Putri Mbagdad menyang Mesir mangku wigati apa?"

40 "Apa bener penjenengan ngedekake giri sayembara sang prabu. Sapa kang bisa ngasorake jurit sira bakal penjenengan paringi pangkat patih, bener sang prabu."

"Aku ora tedheng aling-aling pancen nyata."

45 "Aku sing ngleboni sayembara."

"O o wanita. Saya elok banget, wong sliramu kuwi dadi raja kok ngleboni sayembara ming pamrihe bakal golek pangkat patih. Ta umpamane aku kalah, sliramu kang menang, yen tak wenehi patih, la wong ratu ki karo patih katribawaning luhur ratu kok golek patih."

50 "Pancening bener, upamaning sliramu kaline yudha aku kok wenehi pangkat patih. Sejatine aku nggolekake pangkat kakungku kok sang prabu."

"Kakungmu iki nek pancen pria kang wijaksana, aja sliramu kang maju. Ayoh kakungmu dhewe supaya tetandhing marang aku. Adu clompreting kulit, atosing mbalung, ora bakal aku tinggal glanggang colong playu tandhing marang kakungmu."

60 "Mbokmenawa nora susah kakangku, nadyan aku bisa ngentasi karya."

"Aku ora bakal nandhingi. Aku iki pria kok perang karo wanita. nek menang ora kondhang, nek kalah saya wirang."

65 "Nadyan aku wedok, ora wedok ethok-ethok pinunjuling bocah wedok. Kalah karo ratu Mesir aku isin."

"Ora kenek tak eman."

"Mbesuk wani saiki wani."

"Aja siji-siji, loro bareng maju."

"Sing ati-ati sang prabu."

(Janturan):

70 Sore-sore mlaku nyang kutha.
Tuku tomat digawe lalapan.
Aku ngentrung lho mas tasik belajar.
Mbok pilih lepat nyuwun ngapura.

(Kandha):

75 Garwaning Muhammad ingkang anem raja putri.
Tandhing yudha Ahmad kalindhih yudha. Garwaning Muhammad ingkang tua Siti ingkang ngadhup wontening palagan.

"Ayo! Sing dadi raja wae kalah, apa maneh sliramu."

80 "Sang prabu, nadyan ta adhiku wis kalindhih

yudha, nanging sira durung tandhing marang aku, lena pangendhamu kesabet kacu sutra dewangga ra luluh kuanda aja takon dosamu."

(Kandha):

Tan kocapo (Yoh). Siti tandhing marang Raden
85 Ahmad. Perang banting-bantingan, jotos-jinotosan,
lena pangendhane Raden Ahmad kasabet kacu sutra
dewangga lir kadya ketaman pusakaning kiambak. Ambruk
lumpuh wontening palagan kasambataking adhining
Muhammad.

90 "Muhammad yayi, kowe ana ngendi yayi, Muhammad."

(Janturan):

Kali mili kena tak-bendhung.
Yen jerune watese ndhadha.
Pedhoting ati kena disambung.
Pedhoting tresna ketok nyang mata.

95 "Muhammad, Muhammad, yen kowe mati endi kuburmu.
Yen kowe urip endi padunungmu. Aku kewirangan tan-
dhing wanita kaya ketaman pusakaku dhewe."

(Kandha):

Kageting raja putri kelawan Siti nyumuruping
sang Prabu raja Mesir ndhepaning siti bantala ical
100 banyune sing disambataking kakunge. Cengklak bali
Siti marang raja putri mapakake Muhammad kakunge.

"Kangmas Raden Muhammad!"

"Apa garwanipun kakang."

"Wah kula mimpang lho kangmas."

105 "Dadi sliramu menang."

"Ngaten critaning, garwa penjenengan ingkang
anem raja putri tandhing yudha kalih raja Mesir
kalah. Lajeng kula Siti ingkang maju. Kula sabet kacu
sutra dewangga piyambakipun lumpuh ndhepani siti
110 bantala. Kangmas, wong narendra kalah kok nangis ta
kakangmas."

"O dadi narendrane kalah terus menangis, mangko-
no garwaning kakang."

"Inggih."

115 "Nangise kados pundi, ya kepriye coba."

"Wah ingkang dipun sambataken penjenengan lho
kakangmas."

"Lho! sing disambatake dadi aku mangkono garwa-
nipun kakang."

120 "Ngaten kok anggenipun mular: adhiku dhi Muham-

- mad, aku tulungana. Kok ngaten ta kakangmas."
 "Apa sekira tenan garwanipun kakang."
 "Inggih kok kakangmas sakestu. Mangga ta yen
 kirang percados penjenengan pirsani kakangmas."
 125 "Iya, saya tak pikir saya tak rasa garwanipun
 kakang Siti."
 "Inggih."
 "Aku mbiyen rikala semana yen nduwe sedulur."
 "O, penjenengan kagungan sedherek."
 130 "Iya."
 "Asmanipun sinten."
 "Raden Muhammad."
 "Lho, Raden Muhammad niku penjenengan kok kang-
 mas."
 135 "Muhammad, Raden Muhammad ya kuwi."
 "O inggih, inggih, inggih."
 "Nalika semono de'e ngono nggayuh masalah kudu
 aku kon nggolek banyu. Parandene garwanipun kakang
 Siti, aku wis antuk banyu, kangmas ora ana mangkono."
 140 "Kangmas, mbokmenawi menika sedulur penjenengan.
 Sekinten nggih langkung prayogi, wong pasuryane nggih
 mirip penjenengan kok kakangmas."
 "O mangkono garwanipun kakang. yen ngono ayo
 padha disowan rana trupaya tak delenge mangkono."
 145 "Inggih penjenengan pirsani."
 "Muhammad, kowe ana ngendi papan padunungmu
 yayi. Aku nandhang kewirangan Muhammad, Muhammad."

(Kandha):

- Kageting Raden Muhammad nyumurupi kangmase.
 Raden Muhammad nubruk Raden Ahmad gregah tangi waluya
 150 tumahing jati pulih kaya wingi uni. Kageting Raden
 Ahmad.

- "Lha kok sliramu ta Muhammad."
 "Inggih kakangmas dalem."
 "Muhammad sliramu yayi, pun kakang lumpuh ilang
 155 dayaku kaya ketaman pusakaku dhewe. Aku tandhing
 wanita loro sing ana mburimu kuwi. Adhi Muhammad,
 mangka anggonku ngenengake sayembara ngumpulake wahyu
 cucak ijo mancawarna remuhun kanjeng rama prabu Imam
 Sujana ninggal ingon-ingon manuk cucak ijo mancawarna
 160 sapa kang isa dhahar dhodho lan jonggo kelawan sirah
 bisa dadi ratu, dhodho sak ngisor jumeneng patih
 kelawan prajurite, tujuanku aku ngenengake sayembara,
 mbokmenawa nek sing ngleboni Muhammad, patih bisa
 menyang jeneng sira, nanging yayi jebul sing bisa
 165 ngasorake juritku kok wanita sakembaran sing ana
 mburimu kuwu ta dhi."

- "O mekaten kangmas, kula paringi pangertosan sejatosipun wanita sekalian kalawau garwa kawula mekaten kangmas."
- 170 "Dadi garwamu?"
"Inggih."
"Wanita sekaroning iki garwamu sing endi ta yayi."
- 175 "Sedaya menika garwa kawula mekaten kangmas."
"Lho lho lho dadi kowe rabi loro ta Muhammad?"
"Inggih kangmas."
"O o Muhammad, Muhammad. Lha kok kurang ajar men, gek sing kok turun kowe rabi loro ngono ki sapa ta dhi."
- 180 "Sampun, sampun kangmas. sampun dipun penggalih, kawula gesang wonten ing alam donya mung sadherming nglampahi, nanging kenyataane kados mekaten, kados pundi ta kangmas."
"Lha kok kurang ajar sliramu wong sakdulur-
185 dulurmu ra neng sing rabi loro, lha kok sliramu ulang-ulang rabi loro ki piye ta Muhammad. Yayi Raden Muhammad."
"Inggih."
"Sekira bener kang dadi atur sira, kabeh iku
190 garising jodho lan pesthi ora kandhek amung garwa siji, sok adakaning garwa loro bisa antuk nugraha. Timbul wahyu cucak ijo mancawarna, gandheng garwamu tua Siti. Ora liwat yayi, patih Mesir kene sing nindhaki jeneng sira kang jumenengi jeneng sira.
195 garwamu tua nadyan wanita nyataning wani ngadhang ana palagan, tak dadekake prajurit wanita senapatining praja Mesir kene ya yayi."
"Inggih kangmas, nyumanggakaken. Mekaten kangmas."
200 "Lho percados mboten kangmas. Upami penjenengan mboten mundhut garwa kalih, kula mboten dadi senopati lho kakangmas."
"O ya mangkono garwanipun kakang."
"Ayoh padha ditentremake ya yayi."

XV

BABAK KEEMPAT BELAS

(Kandha):

Tan kocapo. (Yoh). Ahmad-Muhammad sampun kinumpul wonten Mesir negarane. Ahmad kadang tua ratuning, Muhammad patihe, Siti prajurite. Cara wong lara nemu penake, pasa minanggih bruwahe. Gempalane cinarita
 5 tunggal kandha seje kakocapake. Mangsuli ingkang wonten Ngesam negarane. Dewi Fatimah saktundhungipun Ahmad-Muhammad katundhung lunga saking Ngesam, bandha donyaning Fatimah kausungi dhateng Mbatak Muntiara dhateng pulo Mengkasar wonten ngarsane sedagar Jaya
 10 Makuda. Fatimah bandhane entek, negara diwengku sedagar Jaya Makuda, Fatimah kalaning sakmenika mboten dipun parengaken dumunung wonten negara Ngesam, kaliyan sedagar Jaya Makuda dipun usir saking praja Ngesam. Fatimah kadharang-dharang panggesang-
 15 ane, mangka nora ngira nora ngimpi sang Maha Prabu Imam Sujana seda, ninggal kraton sak isine, sareng putra katundhung lunga. Sedagar sampun ngusir Fatimah. Fatimah awake kuru, cayane ijo, mripate ngowoh, sandhangane rowak-rowek, klambine sitok sing utuh
 20 karek gulone. (Parandene rambute) Hm (ya geduwelan). Lha ya rikmane gimbal pulutan, bisa maem sakbendina, rina wengi golek jalukan nyang tangga kanan kirine. Esuk nagis sore nangis. Fatimah kula carita mangke.

"Nora nyana nora ngipi, yen aku nduwe panandhang
 25 kaya mangkene, sedagar Jaya Makuda, kowe manungsa sing minger kiblatmu. Jaya makuda kowe manungsa kang kuwalik imanmu. Biyen aku isik ayu, isik enom, isik sugih bandha, isik sugih donya, aku kok tresnani, aku kok gateni. Nyatane saiki putraku loro tak tundhungi
 30 lunga, bandhaku dientekake, Ngesam kawengku dheweke, aku ra diwenangake ana Ngesam, diusir saka negara Ngesam. Oh putraku ngger Ahmad-Muhammad, aku dosa karo kowe ya nak, aku dosa karo kowe Ahmad-Muhammad. sinuwun prabu Imam Sujana, kula penjenengan beto
 35 sinuwun."

"Mbok aja kemayu-kemayu."

"Kowe dijak golek dhuwik kok mendho men, wis ta menenga wong kaya ngono angggitmu. Wong awakmu mek ya ner, ngonoe nek ora maro ya ngajak tukaran ngono lha
 40 dadak. Biyen aku garwa narendra gung binantara. Aku sugih bandha, aku sugih donya, ning giniya saiki bandhaku entek awakku sobek. Bisa mangan golek jalukan menyang tangga kanan kiringku. Oh Fatimah, Fati-

mah nasibmu kok kaya ngene kowe Fatimah."

(Janturan):

45 Lho Dewi Fatimah kula carita.
Tetangisan ana papan tengah marga (Ya).
Aku Fatimah ngger ndang tulungana.

Tuku kayu lak numpak sepur.
Balik ngalor kari balase.

50 Sing ngendhang ayu yen wedhak pupur.
Ilang pupure mung kari kadhase.
(Lho ngono ki lho lara atine).

Kembang luntas lho kembang pelem.
Aku nduwe kadhas tukang terbang nyatane gelem.

55 Kembang cengkeh omonge kembang gedhang.
Sing nerbang waleh tinggalen neng desa Morangan.
(Ya wis tak aku melu ibu siti wae. Lha ya).

"Saya kebangetan kanengaya lelakon iki. Kuduning
aku iki menyang ngendi. O o iya aku krungu kabar
60 krungu warta jare negara Mesir ana ramen-ramenan
gedhen-gedhenan. Jajal aku tak nyang negara Mesir.

XVI

BABAK KELIMA BELAS

(Kandha):

Kacarita Dewi Fatimah. esuk nangis sore nangis. Fatimah kula carita, kesasar dhateng negeri Mesir aran nira. Prakta dalan prapatan alon para kanca ndesa.

5 "He ca kalo ca eneng kere ca, ayo ndelok kere ca."

"Lha ya kana enek kanca padha ndelok kere ca, ayo padha nyatakne ca."

10 "Weh kere ki mbiyen kira-kira enom-enomane uayu banget lho ca ya."

"Ya sekira mangkono ca."

"Oh pawongan, aja banget-banget lehm u daksiya marang aku. Aku kere kereku dhewe. Oh putraku ngger Ahmad-Muhammad, aku dadi geguyonan kaya ngene."

15 "Weh kerene nangis. Wong ki nek kadhung kewes sembarang-barang kalung usus kira. Dadi wong nangis barang kok apik ca ya."

"Ya prayogane ayo ca padha nggawa tegesan diparengne kere ca."

20 "He he he jan tenan wong ki nyatu ala tenan beceke, anggitmu ngene ritak lho pak kamitua budhal nyang Underan. Tegesan dawa aku rak maleh peneran aku, anggitmu. Ora ngerti rasane tegesan, ngerti rasane tegesan nggoleki."

25 "Lha."

"Lha paling enek tegesan."

"Ngantek kinthil-kinthil."

"Lha ya."

(Kandha):

Tan kocapo (Yoh). Dewi Fatimah ngendika ya
30 disoraki. Fatimah mular ya dikeploki. Sinten ingkang kula carita Raden Ahmad nitih kreta joli jumpane jejer prameswari Siti Sari. Inggang ngusiri kretaning Muhammad kadherekake garwa kalih kelawan Siti ngancik dalan prapatan. Priksa menika tangising Dewi Fatimah
35 alon kula carita.

"Putraku ngger Ahmad-Muhammad. Gek kowe enek ngendi apa ora krasa atimu. Ibumu aku kaya ngene Ahmad-Muhammad."

"Yayi Raden Muhammad."

40 "Dalem kangmas."

"Jajal kreta kencana lerekna sak untara. Apa ta dhi sing digrombol-grombol sepirang-pirang iki ta yayi."

"Inggih dalem kirang mangertosi kangmas."

45 "Jajal lerekna dhisik, aku tak melu midhangetake sing digrombol wong sepirang-pirang iki apa yayi."

"Sampun-sampun kangmas, menika kula mireng kabar yen ta grombol-grombol menika suwantene mularipun kere. Mangga kere mboten usah dindheki kangmas, 50 mangga."

"Muhammad aja kaya ngono. Nadyan ta kuwi kere nanging watang srananing adil praja ra mbujung mbau denda manyakra wati kudu tetulung marang ta titah sapa kang nandhang kekurangan. Mula ayoh jajal dimi- 55 dangetake dhisik ya yayi."

"Inggih yen ngaten mangga kangmas."

"Sedagar Jaya makuda kowe manungsa sing kuwalik imanmu, minger kiblatmu, iblis kowe keparat. Aku sik enom sik ayu kok beciki kok gateni. Anakku Ahmad- 60 Muhammad tak tundhung lunga. Saiki bandhaku kok ente kake, Ngesam kok wengku Fatimah kok usir. Oh lelakon kaya mangkene muga disangga Fatimah dhewe. Okeh dina ke aja niru lelakoning Dewi Fatimah. Jebul ora putra, ora wong tua waton bener tumindake, kuwi putra. 65 Nanging nik wong tua luput rasaning dosa karo putra ki kaya ngene ki. Sing dosani ora dumuning marang wong tua nadyan ta wong tua, nadyan yen kliru lelakoning jebul kaya ngene ki kangge patuladhane. Mula mula sing wis ya wis. Aja padha neru lakuning Fati- 70 mah. Ngebotke garwa yen tega karo putra, jebul gedhe tetan siku dhendhane."

"Adhiku yayi Muhammad. Muhammad, Muhammad yayi."

"Dalem kangmas. Dalem, dalem."

"Aku patenana ae Muhammad."

75 "Lho kados to pundi kangmas."

"Aku patenana, pula aku nyumurupi kanjeng ibu panandhange kaya ngono luwung aku mati. Oh kuwi kanjeng ibu Muhammad."

"Pundi kanjeng ibu kangmas."

80 "Sinuwun prabu Imam Sujana. Mugi kaobahmu mbok sik putra kula mbok nggih dipun pinanggihke kalih kula Gusti. Kula nyuwun pinanggih kalih putra kula."

"Muhammad adhiku yayi. Arep malihe bulus putih sedina kaping pitu, kuwi kang ngukir jiwa ragaku, aku 85 tetep bakal sungkem ibu."

(Kandha):

Kacarita Raden Ahmad digandholing Muhammad puguh ora diparengke kangmas mandhap saking kreta.

"Aku aja kok gandholi, aku culna. Aku bakal sungkem ibu Muhammad, Muhammad."

90 "Kangmas, kangmas sampun mandhap. Sampun mandhap rumiyin, sampun mandhap rumiyin kangmas."

"Aku culna."

"Kula aturi rumiyin. Mangga, mangga."

"Aku culna Muhammad, aku culna."

(Kandha):

95 Saka geter penggalihe, Raden Ahmad lali marang kadange, adhi dikipate. Ahmad anjlok saka kreta, ambruk pangkoning Fatimah ibune.

"Ibu kula pepundheh kula kanjeng ibu."

(Janturan):

Etan kali kulon ya kali.

100 Arep nyabrang nora no uwote.

Etan gati kulon gati.

Yen tak timbang-timbang pada abote.

"Kanjeng ibu, uluk salam kula katur kula putra penjenengan ibu."

105 "Oh sinuwun, kula kere sinuwun. Menapa penjenengan mboten gila ambruk dateng pangkone kere sinuwun."

110 "Ibu, penjenengan lali dhateng putra mboten menapa-menapa yen kula waspadaaken ibu menika pinandhang mulya, nanging yen panandhang penjenengan sampun kados mekaten, ten ya ibu enggal nyuwun dhumateng pengaos Allah, engate dhateng putra. Sinten ingkang nulung nasib penjenengan kajawi kula. Ibu, kula aturi ndaken kula putra penjenengan Raden Ahmad

115 kanjeng ibu."

"Oh putraku ngger, putraku ngger Ahamd. Aku patenana wae ya nak ya."

"Sampun, sampun kanjeng ibu. Uluk salam kula atur."

120 "Ya ya ngger wis tak tampa. Adhimu Muhammad endi Raden Ahmad."

"Inggih adhi kawula badhe kula timbali pinarak ibu. Muhammad!"

"Dalem kangmas."

125 "Aku ngerti sepira serika penggalihmu. Si adhi tetep isih wangkot eling kanjeng ibu tega sliramu lan pun kakang. Nanging yayi kudu bisa ngunggahake ngedhokake. kapikir kudu dirasa. Mangka rama kyai biyen wis paring dhawuh. Sliramu lan pun kakang, gumular-

130 ing jagad raya ana song-song tunggul naga. Ngisore

- song-song tunggul naga, loro tambine pucang, telu susuhing angin, papat galihe kakung, lima tapake kuntul mulayang. Sira pawongan agama kudu bisa ngonceki isi cecangkriman. Song-song tunggul naga
- 135 pepayung yen kagrayang dumadining manungsa. Allah Subhanahu wata'alla Gusti kang paring titah manungsa. Urip ana kang paring titah wajib manambah Gusti kang paring titah. Nek panggone ana alam donya kena kawaspadaake netra. Song-song tunggul naga panguasa nega-
- 140 ra. Lungguha menyang agama sing diestoni marang panguasa. Wadak bumbung wong-wang, mertandhaake wadaking manungsa kang ngerti budi pakerti marang iman. Yen ta Islam agamamu kudu tulus lan kebati-
- 145 nanmu. Gumelaring jagad raya menehi ing ta patuladhan sangka pembangunan kuna makunane mbangun omah joklo-joklo, gedhi-gedhi. Saiki mbangun omah cilik cekli, dipasang kaca piye ta migunane nek disawang saka njaba apik nek dileboni becik. Padha karo budi pakertine manungsa nek ngaku apik laire kudu tulus lan
- 150 atine jumbuh. Iki bumbung wong-wong sanepane. Muhammad, ngerti bumbung wong-wang tambine pucang. Tambine pucang iku mertandhakke gegayuhaning manungsa. Diwenehi sipat genep pancaindria jangkep, mapan manungsa ora pegat sangka gegayuhan. sing akeh-akeh manungsa
- 155 gegayuhane sugiha bandha sugiha donya, nanging Muhammad nek sira iku wong agama nyuwuna sugihe donya, donya sing halal, aja mercaya jim setan peri prayangan. Dalil agama sing bakal katrima munggah suargo. Titahe gusti Alah iku amung manungsa sregep setia
- 160 tuhu golek undhake donya. Nanging mercaya jim setan peri prayangan, mbesok papane ana papan penasaran katut jim setan peri prayangan. Nyuwuna sugih donya, donya sing sihfawilahing Gusti Allah kang paring titah. Kasembadan sira makmur piye yayi piwulanging
- 165 rama kyai. Aja lali karo sanak sedulur, tulungana yatim piatu, shodakoh titah kang miskin. Sing dizakat fitrah ki donya kang krana Lillahitangalah kalebu agama Islam iku ngamal jariah. Maka ta dhi, nadyan dipanggoni kentrung iki ya isa munggah suargo, iki
- 170 ngamal jariah."
- "Wo mekaten. Inggih kangmas, inggih, inggih, inggih."
- "Mula yayi, yen wis ngerti tambine pucang golek-ana susuhing angin. Endi susuhing angin ana wadak
- 175 manungsa apa susuhing angin urip dumunungan napas. Kena kangge mopus. Nek enom ngunduri tua tingkah laku sing prasaja ajat tumindak kena kangge pituladha. seneng ki nek dipek dhewe, anak ki ora diwenehi contone kaya kanjeng ibu ngene iki."

- 180 "O mekaten kangmas, inggih. Kawula setya tuhu badhe kawula lampahi menapa ingkang dadi saran paduka mekaten kangmas."
- "Kesenengan ditata yaayi, nyambut gawe sing gemi sing setiti ngati-ngati. Yen entuk kaya dicelengi,
- 185 nek celengane wong urip neng alam donya, siji lek isa mapakake jiwa peneruse. Loro lek makarya sak bendinane. Nanging nek celengane kanggo sangu mati apa lehe manambah marang gustine. Sing suci lahir tumus kebatinane, manut karo agamane dhewe-dhewe. Muhammad
- 190 golekana galihe kakung, nggrayang sangkan paraning dumadi. Sangkaning manungsa saka ngendi. Sakaning manungsa titahing Gusti Allah kang Maha Suci. Dadine manungsa dilantarake wong tua kakung lan putri. Parane manungsa manuta karo tinulising Gusti. Nadyan
- 195 Gusti nyipta manungsa ki, gak enek lha dhi manungsa thukul ka tengahe bumi, ora eneng manungsa thukul ka tengahing watu. Jer kabeh titahing Allah, tanpa ibu Fatimah ki ora dadi sliramu."
- "O mekaten kangmas inggih."
- 200 "Dosaning anak karo wong tua nek milik nyembule sing tenan-tenan kok rewangi adol rambut mbok ngge nyembule wong tua wadon ki ora sumbut. Luputing ibu sing antuk pitenahing sedagar Jaya Makuda. Lha kok sliramu ora bisa paring pangapura. Muhammad, gusti
- 205 gelem paring pangapura sapa kawulane sing gelem mertobat karo gustine tetep diwenehi pangapura dosa kaluputane. Lho nek sliramu ki titahing Gusti Allah ora gelem menahi pangapura karo wong tua, apa ra ngembari Gusti kang Maha Kawasa. Gek arep siku
- 210 ndhendha apa sing kok sangga. Pikiren pituturing pun kakang iki yayi."
- "Inggih sedaya masalah anggen paduka maringi pangertosan dateng rayi menika, kawula setia tuhu badhe kawula lampahi mekaten kangmas."
- 215 "Parane manungsa kudu nyang ngendi. Manuta tinulising Gusti. Aku kowe neng alam donya ki wayang ibarate, alam donya larapane Gusti, malaikat yagane, Gusti Allah dalange. Nek pancen milik dadi wayang kinacek sesamaning wayang, ayoh dadia wayang sing
- 220 cedhak karo dhalang, manuta leh nglakokke dhalang. Kowe dadi wayang aja nggae lakon dhewe. Wayang ki nek nggae lakon dhewe sok ora cocok karo kareping dalang mundak klera-kleru arahe. Mula nek dadi wayang cedhak karo dhalang tenan bakal luhur wekasane. Nek dhapukmu
- 225 wayang pinggirane bala kiwa tur gedhi-gedhi, arang kadhing dicandhak dhalang dikeplak-keplekke paling pol ming dingge malihan, ngerti pa-ra."
- "O mekaten kangmas nggih nggih."

- "Muhammad, mula nek sliramu ngerti isineng
 230 cangkriman iki setia tuhu manembah gusti, nek agamane
 Islam sregep leh ngaji, ngajeni rama kyai. Sebab kuwi
 sing nuntun piwulang manembah gusti. Bektia karo wong
 tua kakung putri. Sregep ngaji, ngajeni rama kyai.
 Nanging kowe wani wong tua kakung karo putri, mbokme-
 235 nawa kuwi ya kurang suci. Sebab kuwi pangeran kang
 maujud. Apa maneh Ibu Fatimah, wong tua wedok. Sa-
 ngang sasi leh mbobot, patang puluh dina leh repot.
 Perang sabil nglairake putra ki totohane nyawa. Kuwi
 dumunungan sabda pandhita nyabdakke anak sepisan
 240 mandi, eling-eling kuwi dalanmu sing nomer siji. Lha
 kok kowe arep lali. Apa ora wedi lek bakal antuk siku
 dhendhane gusti. Aja wani karo maratua. Bener maratua
 ki mara-mara wis tua, nanging elingo kuwi sing ganjar
 kenikmatan anak mantu tanpa upama."
 245 "O mekaten kangmas, inggih."
 "Jajal kowe ngingu pitik, pitikmu ilang colong
 tanggamu, lak gedhe pangapuramu. Nek sak dumuk bathuk
 sanyari bumi siji jarak anake loro sing dicolong
 ganjaran leh ngganjar maratuane, kuwi totohane pecahe
 250 dhadha lutakke ludira. Dadi nek gelem karo ganjarane,
 kowe mantu ya ngajenana karo sing ngganjar ya Dhi."
 "O inggih mekaten kangmas, inggih."
 "Aja kaya sing nerbang Muhammad."
 "Dalem kangmas."
 255 "Semono kuwi ayoh nek pancen kowe wis ngerti.
 Jajal yayi iki ngono pepundhenanmu ora kenek si adhi
 mutungi kelawan kanjeng ibu. Nek kanjeng ibu iki
 ora entuk pitenah liyan tak ibarate kewan, wong
 macan ae ora tega karo gogore dhewe, apa maneh ma-
 260 nungsa kok tega karo rohe. Nek pancen ora saka lamis
 samundanane sedagar Jaya Makuda. Kaya ngeneki lho
 yayi becik ketitik ala ketara. Sura dira jaraning
 kalebur dening pangastuti. Arepe ngakua pinter nek
 gaene mintering leliyan, aku kowe dadi wong ngerti
 265 selagine ngerti ati-ati. sekira bakal luhur wekasane.
 Ayoh sungkema karo iki wong tuamu yayi."
 "O mekaten kangmas inggih. O kanjeng ibu, kawula
 ngaturaken sungkem mugu kunjuk teng ngarsa penjenen-
 gan kanjeng ibu."
 270 "Muhammad putraku ngger. Sejatine sliramu putra
 sing wijaksana. Upamane tanpa sliramu sekira ibu wis
 mati. Nanging giniya Fatimah kok bundhel banget
 pemikirane. Dilabuhi anak kaya ngono kok ora tak
 trima. Wis ya nak, aku njaluk pangapura sepira kelu-
 275 putaku marang kowe Ahmad-Muhammad."
 "Sampun, sampun kanjeng ibu. Sampun dipun galih
 sanget-sanget. Mangga-mangga sami nyenyuwun dhateng

- ngarsaning Gusti kang Maha Agung supados kula lan penjenengan dipun paringa teguh rahayu, slamet saengga
 280 ga slamet ndonyane dumugi akheratipun, mekaten kanjeng ibu."
 "Kanjeng ibu inggih mangga kula ndherekaken."
 "Mangga ibu kula ndherekaken. Mangga kanjeng
 ibu."
 285 "Muhammad."
 "Dalem."
 "Iki sapa kok ana wong canthas-canthas loro ayu-
 ayu iki."
 "O mekaten kanjeng ibu. Yen ta ibu ndangu kala
 290 wau piyantun kalih kala wau garwa kula mekaten kanjeng
 jeng ibu."
 "Bojomu sing endi Muhammad."
 "Sadaya kala wau garwa kula."
 "Oh anakku ngger Muhammad. Lha kok kurang ajar
 295 kowe kok ulang-ulang rabi loro ki piye ta Muhammad."
 "Oh kanjeng ibu."
 "Sampun-sampun ibu sadaya menika saderma kantung
 nglampahi. Kanjeng ibu sampun dangu-dangu wonten
 dalan prapatan. Mangga kula ndherekaken kereta joli
 300 jumpana, sali busana, kawula ingkang badhe nyuwar-
 gaaken paduka wonten kraton Mesir menika mekaten."
 "Mangga kanjeng ibu kula aturi minggah."
 "Ayo-ayo ngger."
 "Mangga-mangga."

XVII

PENUTUP

(Janturan):

Shalatullah Salamullah.
'Ala thaha Rosulillah.
Shalatullah Salamullah.
'Ala yasin Habibilla.

5 Tawassalna Bibismillah.
Wabil hadi Rosulillah.
Wakulil Mujahidin lilah.
Bi ahlil badri ya Allah.

Sampun tamat lampahing kula.
10 Ahmad-Muhammad judul cinaritane.
Sampun kasuargakke marang lho sang putra.
Sholawat badar iringan nira.

Nandhur jagung nok tengah latar.
Mangan ketupat bumbune klapa.
15 Iki kentrung sampun bubar.
Menawi lepat nyuwun ngapura.

Shalatullah Salamullah.
'Ala thaha Rosulillah.
Shalatullah Salamullah.
20 'Ala yasin Habibilla.

Ilahi sallimil ummah.
Minal afati waniqmah.
Wamin hamin wamin ghummah.
Bi ahlil badri ya Allah.

25 Shalatullah Salamullah.
'Ala thaha Rosulillah.
Shalatullah Salamullah.
'Ala yasin Habibilla.

(Kandha):

Matur sembah nuwun dhumateng para bapak, ibu,
30 para adhik sedaya ingkang kersa midhangetaken keseni-
an tradisional kentrung Sedya Rukun saking Patik
Batangsaren kecamatan Kauman Kalangbret kabupaten
Tulungagung. Inggih kados ngaten menika kala wau
babaring carios Ahmad-Muhammad. Mugi-mugi lelampahan
35 Ahmad-Muhammad ingkang kawula ceritaaken wonten
daleming ibu Mariati, ingkang ala sageda sambarana,

manfaate ingkang sanget nuju prana mugi katampi ya
ibu Mariati sakuluarga kalihso inggurbedha bebas
kathahing bebaya. Mugi-mugi antuk berkahing Allah,
40 pinaringan panjang yuswa, rejeki ingkang turahing
pangrembaka. Kula atas dalang kalebet yaga kawula
kirang sopan santun, keladuk anggen kawula carita
kawula nyuwun agung sih pangapunten wonten arsa
penjenengan sesami. Assalamu'alaikum warahmatullahi
45 wabarokatu.

3.3 Catatan Transkripsi

Di bawah ini dimuat sejumlah kata yang terdapat di dalam teks cerita kentrung AM. Kolom sebelah kiri ialah tempat kata-kata itu dicatat, dan kolom sebelah kanan merupakan tempat penjelasan, pembedaan, dan lain-lain. Kata-kata yang dimuat di kolom sebelah kiri ialah kata-kata yang dipilih berdasarkan anggapan bahwa kata-kata tersebut merupakan kata-kata yang perlu diketahui oleh pembaca.

Catatan ini dibagi menjadi dua bagian. Catatan 1 memuat kata-kata yang berupa "salah ucap" (su), "salah menggunakan kata" (smk), "penyingkatan kata" (pk), "salah ejaan" (se), dan "dialek" (d). Catatan 2 memuat sejumlah kata sulit, istilah yang dipakai di desa, dan lain-lain.

Dalam cerita kentrung AM, setiap kata mempunyai frekuensi pemunculan yang berbeda-beda. Ada sebuah kata yang hanya diucapkan satu kali, tetapi ada juga sebuah kata yang diucapkan berulang-ulang. Kata yang digunakan lebih dari satu kali, dalam catatan transkripsi dicatat satu kali. Agar kutipan menjadi ringkas, digunakan penyingkatan pada bagian cerita, yaitu pd (menunjukkan pendahuluan), b (menunjukkan babak), dan pt (menunjukkan penutup). Contoh penulisannya sebagai berikut.

- *guething* (d) : *gething*
(pd:3)

berarti kata *guething* di atas dikutip dari bagian pendahuluan, baris ke 3.

- *tak tampa* (se) : *dak tampa*
(b3:12)

berarti kata *tak tampa* di atas dikutip dari babak 3, baris ke 12.

Catatan 1

adhiningpun (su) : *adhinipun*
(b5:91)
ae (d) : *wae*
(b15:66)
ampun (pk) : *sampun*
(b1:230)
bang bayik (d) : *jabang bayi*
(b5:250)
bar (pk) : *bubar*
(b9:17)
dagangaku : *daganganku*
(b2:47)
dhuik (d) : *dhuit*
(b2:49)
didu (pk) : *diadu*
(b13:8)
dikon (pk) : *dikongkon*
(b2:7)
enek (d) : *ana*
(b3:190)
eneng (d) : *ana*
(b15:177)
engko (d) : *mangko*
(b4:51)
enten (d) : *wonten*
(b1:3)
eruh (pk) : *weruh*
(b2:50)
etan (pk) : *wetan*
(b1:295)

<i>gaene</i> (pk) (b15:241)	: <i>gawene</i>
<i>guething</i> (d) (b4:186)	: <i>gething</i>
<i>isik</i> (d) (b14:25)	: <i>isih</i>
<i>ja</i> (pk) (b4:115)	: <i>aja</i>
<i>jim</i> (d) (b15:143)	: <i>jin</i>
<i>jok</i> (d) (b4:52)	: <i>aja</i>
<i>joklo-joklo</i> (su) (b15:132)	: <i>joglo-joglo</i>
<i>ka</i> (pk) (b2:58)	: <i>saka</i>
<i>kadhimu</i> (d) (b1:212)	: <i>adhimu</i>
<i>kangge</i> (se) (b2:20)	: <i>kanggo</i>
<i>kedhikian</i> (b9:38)	: <i>kedhisikan</i>
<i>kenek</i> (d) (b1:43)	: <i>kena</i>
<i>kesowan</i> (smk) (b3:23)	: <i>kasowanan</i>
<i>ketrima</i> (se) (b1:157)	: <i>katrima</i>
<i>ki</i> (pk) (b2:34)	: <i>iki</i>
<i>kliru</i> (pk) (b12:107)	: <i>keliru</i>
<i>kuathah</i> (d) (b5:132)	: <i>kathah</i>
<i>kuranjang</i> (su) (b3:263)	: <i>keranjang</i>
<i>lek</i> (d) (b1:176)	: <i>olehe</i>
<i>marga</i> (pk) (b12:185)	: <i>amarga</i>
<i>mekaten</i> (se) (b1:87)	: <i>makaten</i>
<i>menapa</i> (se) (b1:267)	: <i>punapa</i>
<i>meng</i> (d) (b1:211)	: <i>namung</i>
<i>meng</i> (d) (b3:195)	: <i>mau</i>

<i>mengke</i> (se) (b12:179)	: <i>mangko</i>
<i>mengko</i> (se) (b4:66)	: <i>mangkop</i>
<i>menika</i> (se) (b1:16)	: <i>punika</i>
<i>Mengkasar</i> (su) (b14:8)	: <i>Makasar</i>
<i>mik</i> (d) (b3:166)	: <i>namung</i>
<i>ming</i> (d) (b1:167)	: <i>namung</i>
<i>mono</i> (d) (b3:128)	: <i>ngono</i>
<i>mpun</i> (pk) (b4:153)	: <i>sampun</i>
<i>na</i> (pk) (b1:54)	: <i>ana</i>
<i>nang</i> (d) (b5:329)	: <i>menyang</i>
<i>napa</i> (se) (b3:61)	: <i>apa</i>
<i>nawane</i> (su) (pd:31)	: <i>nyawane</i>
<i>nayu</i> (d) (b15:7)	: <i>ayu</i>
<i>ndi</i> (pk) (b1:191)	: <i>endi</i>
<i>nebutake</i> (su) (pd:31)	: <i>nyebutake</i>
<i>nehmu</i> (d) (b12:107)	: <i>olehmu</i>
<i>nek</i> (d) (b1: 164)	: <i>menawa</i>
<i>ngarsa</i> (se) (b1:50)	: <i>arsa</i>
<i>ngaten</i> (d) (b1:123)	: <i>makaten</i>
<i>ngge</i> (pk) (b5:318)	: <i>kanggo</i>
<i>nggen</i> (pk) (b3:141)	: <i>panggenan</i>
<i>ngipi</i> (pk) (b14:22)	: <i>ngimpi</i>
<i>ngokon</i> (d) (b3:290)	: <i>ngongkon</i>
<i>niki</i> (se) (pd:20)	: <i>iki</i>

<i>ning</i> (d) (b1:167)	: <i>menawa</i>
<i>ningkang</i> (d) (b5:151)	: <i>ing kang</i>
<i>nira</i> (se) (b1:50)	: <i>sira</i>
<i>njenengan</i> (pk) (b4:214)	: <i>panjenengan</i>
<i>njih</i> (d) (b5:146)	: <i>ing gih</i>
<i>njur</i> (pk) (b1:212)	: <i>banjur</i>
<i>nok</i> (d) (pn:13)	: <i>ana</i>
<i>nong</i> (d) (pd:45)	: <i>ing</i>
<i>nono</i> (d) (b1:48)	: <i>ana</i>
<i>nora</i> (d) (pd:36)	: <i>ora</i>
<i>nya</i> (d) (b5:46)	: <i>ana</i>
<i>nyandi</i> (pk) (b4:70)	: <i>menyang endi</i>
<i>nyang</i> (pk) (b1:52)	: <i>menyang</i>
<i>nyangapa</i> (pk) (b3:98)	: <i>menyang apa</i>
<i>onok</i> (d) (b1:294)	: <i>ana</i>
<i>panci</i> (d) (b3:71)	: <i>pancen</i>
<i>pembukane</i> (se) (pd:2)	: <i>pambukane</i>
<i>penjenengan</i> (se) (b1:79)	: <i>panjenengan</i>
<i>peparinge</i> (se) (pd:4)	: <i>paparinge</i>
<i>pitenahing</i> (se) (b15:184)	: <i>fitnahing</i>
<i>plancuran</i> (se) (pd:42)	: <i>pancuran</i>
<i>pradusunan</i> (se) (b10:1)	: <i>padusunan</i>
<i>prayogana</i> (su) (b1:67)	: <i>prayogane</i>
<i>precaya</i> (se) (b4:52)	: <i>percaya</i>

<i>pulo</i> (d) (b2:22)	: <i>pulau</i>
<i>pun</i> (pk) (b5:471)	: <i>sampun</i>
<i>puniki</i> (su) (pd:16)	: <i>punika</i>
<i>ra</i> (pk) (b1:167)	: <i>ora</i>
<i>rumangsamu</i> (se) (b3:184)	: <i>rumasamu</i>
<i>sakdaya</i> (se) (b5:579)	: <i>sadaya</i>
<i>sangka</i> (d) (b1: 161)	: <i>saka</i>
<i>semudhung</i> (se) (b1:151)	: <i>sumudhung</i>
<i>sik</i> (d) (b5:511)	: <i>isih</i>
<i>sipat</i> (se) (b12:141)	: <i>sifat</i>
<i>siyen</i> (d) (b4:130)	: <i>rumiyin</i>
<i>suarga</i> (se) (pd:35)	: <i>surga</i>
<i>suwun</i> (se) (b3: 43)	: <i>nuwun</i>
<i>tak</i> (se) (b1:61)	: <i>dak</i>
<i>tasik</i> (d) (b5:491)	: <i>tasih</i>
<i>tekan</i> (d) (b1:62)	: <i>teka</i>
<i>teng</i> (pk) (b1:79)	: <i>dhateng</i>
<i>trupaya</i> (d) (b13:134)	: <i>supaya</i>
<i>tuwek</i> (d) (b3:229)	: <i>tua</i>
<i>urung</i> (pk) (b1:189)	: <i>durung</i>
<i>we</i> (pk) (b9:17)	: <i>kowe</i>
<i>wi</i> (pk) (b5:255)	: <i>kuwi</i>
<i>wong</i> (pk) (b5:315)	: <i>uwong</i>
<i>wote</i> (pk) (b5:182)	: <i>uwote</i>

Catatan 2

<i>dipandang</i> (b4:33)	: dipandang dengan tajam
<i>entek</i> (b5:206)	: habis
<i>jujul</i> (b3:145)	: uang kembalian
<i>katam</i> (b1:270)	: tamat membaca Al Qur'an 30 Juz
<i>karuh</i> (b12:213)	: dimadu
<i>lutak</i> (b5:486)	: muntah
<i>mari tok</i> (b5:23)	: baru saja
<i>mbangkong</i> (b9:39)	: bangun siang
<i>mblayang</i> (b1:219)	: bertindak semaunya sendiri
<i>mendho</i> (b14:34)	: bodoh
<i>ndaku</i> (b5:572)	: mengakui
<i>nggremet-nggremet</i> (b3:236)	: bergerak mendekati
<i>ngilo</i> (b3:195)	: berkaca
<i>njerum</i> (b7:37)	: berkubang
<i>raka</i> (b8:6)	: kakak laki-laki
<i>sawer</i> (b9:164)	: ular
<i>taksih</i> (b5:47)	: masih
<i>uwat</i> (b1:294)	: jembatan

3.4 Terjemahan Teks Cerita Kentrung Ahmad-Muhammad

I

PENGANTAR

(Dinyanyikan):

Kentrung-kentrung.
 Pembukaan perkataan saya.
 Kesenian tradisional sudah nyata.
 Pemberian nenek moyang saya.
 Sedang melihat sedang mendengarkan.
 Kentrung dari Tulungagung.
 Mempunyai nama Sedyo Rukun.

Bisa sholat, bisa nyongket, bisa nyungging.
 Bisa sholat, bisa nyongket, bisa nyungging.
 Seralalalala.
 Seorang perempuan sedang sholat sembahyang.
 Seorang perempuan sedang sholat sembahyang.
 Sembahyang melebur dosa.
 la yung la yung.

Persembahkan di malam ini.
 Warga kentrung Sedyo Rukun.
 Kabupaten Tulungagung.
 Mamanjatkan puji semoga selamat.
 Ketika saya bercerita di sini.
 Menular pada tuanku.
 Dan saudara semuanya.
 Bila ada kesalahan dan kekhilafan.
 Minta dimaafkan.
 Semoga Gusti mengabulkan.

Assalamu 'alaikum.
 Menitip salam para *priyagung*.
 Selamat datang atas kehadirannya.
 Melihat kentrung Sedyo Rukun.

Saya berniat mulai memuji.
 Menyebutkan nyawa sukma.
 Ini kentrung tradisional asli.
 Diberi nama Sedyo Rukun.

Babatan rampasan.
 Membuat jalan menuju surga.
 Bukan membabat puji dan dzikir.
 Yang dibabat alam pikiran.

Tidak gampang saya memulai mendalang.
Membongkar-bongkar cerita yang hilang.
Saya sebagai dalang wajib mengucapkan.
Ahmad-Muhammad judul ceritanya.

Ayo teman ke plancuran.
Dipakai wudhu para ulama.
Ayo teman mencari persahabatan.
Selagi hidup di alam dunia.

Saya berniat mengisahkan.
Cerita saya tentang negeri Ngesam.
Dewi Fatimah sudah menjadi janda.
Duduk-duduk dengan anaknya.

Bunga pucang bernama mayangsari.
Pergi ke sawah menanam jagung.
Jangan lupa sholat dan sembahyang.
Menyembah Allah Yang Maha Agung.

II BABAK PERTAMA

(Cerita):

Paranggih Pundhita. Saya bercerita tentang negeri Ngesam. (Ya benar, ini di daerah Ngesam). Keraton Ngesam terkenal sampai ke mancanegara. Negara Ngesam besar dan megah, berdiri di atas bumi pertiwi, diapit samudra. Keraton Ngesam panjang punjung pasir wukir. (Apakah yang dimaksud panjang punjung wukir?). Panjang berarti panjang sejarahnya. punjung berarti tinggi kewibawaannya. wukir berarti pegunungan, pasir berarti lautan. Ngesam membela-kangi pegunungan, bersebelahan dengan persawahan, menghadap tambak besar. Keraton Ngesam luas jajahannya, banyak penduduknya, besar cahayanya, terang dunianya. tinggi derajatnya, dalam kekuasaannya, besar pamornya, besar kewibawaannya. (Apakah yang dimaksud asri katribawane?).

Saat kisah ini berlangsung, sekalipun negeri Ngesam terkenal sampai mancanegara, sayangnya negeri Ngesam tanpa penguasa. Belum ada yang berkuasa sebagai maharaja. Sebenarnya saat itu yang berkuasa menjadi raja di negeri Ngesam adalah prabu Imam Sujana. (Nah benar, sang prabu Imam Sujana). Beberapa waktu lalu prabu Imam Sujana telah wafat, maka tidak heran pada saat ini tahta di negeri Ngesam masih kosong, belum ada yang menjabat sebagai penguasa. Siapakah yang tinggal di Ngesam, yaitu istri sang prabu Imam Sujana, sang ayu Dewi Fatimah. (Sang ayu Dewi Fatimah). Sudah beberapa waktu Fatimah menjadi janda. (Ya). Ditinggal wafat prabu Imam Sujana. Ditinggali dua anak, laki-laki semua. Bernama Raden Gandasari dan Raden Gandasupena. (Ya, betul). Walaupun Fatimah janda, tidak kurang kelebihannya sebagai wanita yang cantik jelita. Bentuk tubuh *waringin sungsang*, raut wajah *segara mbalik*, maka tidak heran bila kecantikan Fatimah membuat para laki-laki ingin memilikinya. Sang Ayu Dewi Fatimah, rambutnya seperti bunga bakung, dahinya seperti nila cendhani, alisnya seperti bulan tanggal satu, bulu matanya manungging tawang, bola matanya seperti sebungkul bawang, pipinya seperti sebuah daging buah duren, bibirnya seperti pinang dibelah, giginya seperti sayap kumbang, lehernya seperti jenjang seperti ular, pundaknya seperti timbangan emas, buah dadanya seperti kelapa gadhing, pinggangnya ramping seperti perut tawon kemit. Kecantikan Fatimah adalah cantik yang bersahaja. Bila memakai kain panjang seperti cara kota, di dalam pendek, di luar panjang. Namanya kain panjang menantang perkara. Bila digunakan untuk berjalan, kain panjangnya menyinkap, betisnya

terlihat. Betis Dewi Fatimah seperti pisang masak. (Bila betisnya tukang terbang). Seperti ketela bakar. (Nah bisa untuk sarapan). Ya. (Tepat).

Suatu pagi. Fatimah memanggil putranya. Gandasari-Gandasupena. Perlahan saya bercerita tentang Dewi Fatimah.

(Dinyanyikan):

Lho saya perhatikan menghadap di depanku.
Gandasari lho Gandasupena.
Ke sinilah nak dekat ibumu.
Lebih baik segera katakan.

Sore-sore berjalan ke kota.
Membeli Tomat untuk lalapan.
Sudah kewajiban hidup di dunia.
Harus saling tolong-menolong.

Singkat cerita.
Cerita saya nanti tentang Dewi Fatimah.
Sang putra Gandasari dan Gandasupena.
Yang menghadap di depannya.

Kayu jati kayu maoni.
Kubuat meja kubuat kursi.
Sampai di mana akan kuhadapi.
Untuk membela ibu pertiwi.

Duh ibu saya menghadap padamu.
Hormat saya buat paduka.
E e ya nak sudah saya terima.
Silahkan menghadap padaku.

Naik perahu malang-melintang.
Naik rakit dayung patah.
Beristri cantik jika malam menghilang.
Beristri jelek selalu terbatuk-batuk.

"Saya perhatikan yang menghadap di hadapanku adalah anakku Gandasari dan Gandasupena. Kemarilah wahai kedua putraku yang tampan, mendekatlah pada ibu Fatimah. O o Gandasari. apakah ada persoalan yang perlu diberitahukan kepada Fatimah, ibumu ini. Cepat katakanlah anakku."

"Ya. terima kasih ibu. Savta menghadap ibu untuk menghaturkan sembah sungkem ke pangkuan kandeng ibu."

"Bagus Gandasari-gandasupena. kedatanganmu kepadanku telah membuat lega hati ibumu Fatimah ini. Ya. va. nak sembah baktimu sudah aku terima. Selanjutnya do'a restu

dari ibu Fatimah ini terimalah Gandasari-Gandasupena."

"Iya Ibu. saya terima dengan kedua tangan saya. Semoga bisa menjadi ajimat bagi saya. begitu ibu."

"Anakku Gandasari-Gandasupena."

"Iya."

"Kalian jauh aku panggil. dekat semaki aku dekatkan. Beberapa hari ini aku perhatikan kalian terlihat tidak seperti biasanya. ada apa? Aku perhatikan kalian tidak memakan makanan yang telah disediakan para abdi. bila malam tidak bisa tidur. sepertinya menanggung esusahan. Yang kau rasakan apa, yang kau pikirkan apa anakku. Jadi jejak itu jangan mudah bersedih."

"Iya, bagaimana ibu?"

"Menertilah anakku."

"Iya."

"Orang bersedih itu akhirnya tidak dovan makan. menyebabkan tubuhnya kurus. orang kurus mudah sakit. Orang sakit bila tidak sembuh ke mana perginva kalau tidak mati. Oh anakku ingatlah. Baju yang rusak. di pasar ada yang menjualnya. tetapi bila tubuh yang rusak. akan dinaikkan keranda. Jangan menyembunvikan persoalan di dalam hati tanpa dipecahkan. Bagaimana ibu bisa mengerti persoalanmu anakku. bicaralah nak. Yang kau rasa apa. yang kau pikir apa. Barangkali ibu bisa menerangi duniamu yang selalu dilanda kegelapan anakku Gandasari-Gandasupena."

"Iya. apakah saya diperbolehkan mengatakan kepadamu ibu."

"Ayo bicaralah anakku."

"Benar seperti apa yang dikatakan ibu. saya berpikir seperti itu tadi karena menanggung kesedihan. namun bukan karena para abdi. Tetapi ibu. savamempunvai pemikiran yaitu ingin mencari ilmu ke pondok Dul Ngalim."

"O O anakku. kamu akan menuntut ilmu pengetahuan dan ilmu agama. untuk mempelajari tata cara beribadah kepada Tuhan."

"Iya benar."

"Hendak ke pondok sekolah mengaji."

"Iya. begitulah ibu."

"Bagus anakku. ibu sangat senang mendengarnya. itu menjadi harapanku selaku orang tuamu. Ya. engkau akan sekolah mengaji. apakah sudah mengerti svarat menjadi orang santri Gandasari-Gandasupena."

"Saya kurang mengerti. Silahkan. saya harap ibu memberikan pengertian kepada anakmu ini. ibu."

"Anakku. mencari ilmu itu tidaklah mudah. memang umumnya jiwa muda seperti kalian ini harus bisa mencari ilmu. memenuhi harapan ibumu Fatimah. sebab ibu yang

mengasuhmu ini sudah jadi janda."

"Iya."

"Pertama sekolah umum. kedua sekolah agama. Sekolah mengaji mencari asal mula kehidupan. manusia itu menunggu giliran mati, tinggal menunggu pendaftarannya lebih dahulu yang mana. Menghadap Tuhan tidak bisa dibekali harta dan benda. Apabila ibadahnya suci lahir dan batin, itulah ibadah yang diterima. Insya Allah di Akherat nanti akan masuk surga."

"O. begitukah ibu."

"Iya anakku."

"Iya, saya akan selalu taat menjalaninya ibu."

"Anakku, yang kedua harus selalu ingat dan waspada. Jiwa manusia yang tidak ingat dan waspada, terkadang akan menjadi persemayaman iblis setan sifat angkara yang berada dalam tubuh manusia, tidak lain adalah orang yang mengerti ilmu agama anakku."

"O. iya ibu, iya, iya."

"Sekali lagi kalian akan menyembah Tuhan lewat tuntunan kitab Hadist dan kitab suci Al-Qur'an. Itu tidak bisa dibekali harta dan benda. Walaupun dibekali harta benda dunia, bila ibadah tidak mantap, tidak akan diterima. Dibekali niat dan tekad yang mantap, pikiran yang lurus, suci lahir dan batin, pasti bakal tercapai apa yang dicita-citakan anakku."

"Iya, semua *wejangan* ibu akan saya turuti dan jalankan ibu."

"Sekolah umum mencari ilmu pengetahuan. Orang mencari ilmu itu sulitnya apabila menemukan ilmunya, harus ditebus dengan perilaku."

"Perilaku yang bagaimana ibu?"

"Aku menyekolahkan kalian supaya mengerti apa arti sekolah. Namun apabila perilaku kalian hanya membolos saja tidak pernah belajar, hanya mengerti sekolahannya saja, tidak akan mungkin mendapat ilmunya. Itulah, mencari ilmu itu sulitnya apabila sudah bertemu harus ditebus dengan perilaku. Apabila di pondok, kalian harus rajin mengaji, taat pada bapak kiai, taat beribadah kepada Tuhan dengan tuntunan kitab suci. Sekolah umum harus rajin belajar, rajin masuk sekolah ya anakku. Ingatlah harta bendapeninggalan orang tua ibaratnya seperti daki. Di tubuh manusia tidak abadi, bisa habis, bisa pergi. Namun apabila kepandaian yang ditinggalkan oleh orang tua, harus dijalankan dengan baik. Ingatlah, kepandaian itu akan habis bersamaan dengan putusnya nyawa."

"O. begitu ibu."

"Contohnya begini ini, ditinggali kepandaian ngenstrung

saja. asalkan dijalankan dengan sungguh-sungguh. peninggalan itu pasti tidak akan sia-sia. Gandasari-Gandasupena."

"O, iya benar ibu, iya, iya."

"Jiwa kalian jiwa muda. berhati-hatilah. selalu ingat dan waspada. Jadi jejak jangan senang bermain pisau. Jejak senang bermain pisau akibatnya akan terbacok pisau. Kebiasaan bermain ular, pasti digigit ular. Digigit ular. asalkan jejak itu sudah siap tidak apa-apa. Namun apabila digigit ular, dan belum siap, maka mau tidak mau akan menyusahkan orang tua. Tidak di sana, tidak disini: tidak dahulu, tidak sekarang; apabila anak *polah*, orang tua pasti *kepradah*. Karena itu anakku, jangan tergesa-gesa menikah apabila belum mandiri, jangan mengambil istri apabila belum siap. Sebab nantinya lakir akan menjadi penanggung jawab keluarga. Jangan membuat susah orang tua nak."

"Iya ibu, iya."

"Gandasari-Gandasupena."

"Saya, ibu."

"Lalu pondok mana yang akan kau masuli, anakku?"

"Jadi saya sudah diperbolehkan mengatakannya ibu?"

"Iya anakku."

"Pondok yang saya inginkan adalah pondok Mbulgi. tempat bapak kiai Dul Ngalim, demikian ibu."

"Hendak ke pondok Mbulgi, berguru pada bapak kiai Dul Ngalim?"

"Iya ibu."

"Anakku, di Ngesem ini tidak kurang pondok yang besar dan megah. Apa tidak sebaiknya di Ngesem saja, ibumu ini sudah janda lho nak. Anakku hanya engkau dan adikmu, terus kalau kalian sengaja memilih pondok yang jauh, siapa yang menemani ibu Fatimah di Ngesem, Gandasari-Gandasupena."

"Oh ibu, harap jangan salah terima. Bila anakmu memilahi pondok di sini saja, kok rasanya tidak bisa menambah pengalaman, ibu."

"Ya, ya sudah nak. Asalkan kepergianmu bukan untuk keluyuran, namun benar-benar mencari kepandaian, ibu rela. Namun ibu berpesan, jangan lama-lama. Apabila sudah tamat pelajaran agamamu, segera kembali ke Ngesem ya."

"Jadi sudah diperbolehkan ibu."

"Begitulah Gandasari-Gandasupena."

"Setelah ibu mengizinkan kami, saya mau berpesan kepada ibu."

"Akan berpesan apa anakku."

"Pertama, setelah ibu mengizinkan kami menuntut ilmu di Mbulgi, jangan sampai ibu menikah lagi."

"O o anakku, kalian hendak pergi ke pondok berpesan

pada ibu agar di Ngasem ibu tidak menikah lagi."

"Iva, kalau ibu bersuami lagi nantinya bila kami pulang malah akan menjadi musuh anakmu, ibu."

"Aduh biyung, anakku, kalau mau bersuami lagi pasti sudah ibu lakukan sejak dahulu. Banyak raja ratu adipati yang melamar ibumu Fatimah. Aku sudah tidak tertarik lagi kepada orang laki-laki. Ibaratnya *kara apa sing tak onceki, lara apa sing tak goleki*, bila aku sampai bersuami lagi. Tidak, aku sudah cukup bahagia, menjadi janda dengan memiliki dua anak, kamu dan kakakmu Gendasari-Gendasupena."

"Iva, iya, terima kasih ibu. Selain itu, ada hal penting yang perlu saya ungkapkan kepada ibu."

"Apa lagi anakku?"

"Yang kedua, burung cucak hijau mancawarna ini jangan dijual, ibu."

"O o anakku Gendasari-Gendasupena, dahulu ayahmu prabu Imam Sujana mempunyai peliharaan burung cucak hijau mancawarna. Ketika beliau meninggal, diserahkan padamu, sekarang akan kalian tinggal pergi ke pondok, kalian menyerahkan kepada ibu Fatimah. Burung ini tidak boleh dijual, tidak boleh dipotong. Tidak, tidak anakku, apa Zunanya aku menjual burung cucak hijau mancawarna, apaunanya aku memotong burung cucak hijau mancawarna. Di Ngesam walaupun ibu sudah menjadi janda, namun tidak kekurangan harta benda. Ibu juga mengerti bahwa burung cucak hijau mancawarna itu peninggalan almarhum ayahmu. Bila kalian pergi ke pondok, burung ini aku pelihara dengan baik, sehingga nantinya tidak mengecewakan kalian ketika kalian pulang dari pondok, Gendasari-Gendasupena."

"Iva, terima kasih, apa yang ibu katakan akan saya taati dan saya laksanakan."

"Apakah hari ini juga kalian akan berangkat?"

"Iya, apakah kami sudah diperbolehkan berangkat ibu?"

"Iva nak, pergilah ke pondok karena sehari tidak akan selesai belajarliah sampai tamat."

"Tetapi ibu perlu saya katakan lagi, sesudah ibu mengizinkan anakmu pergi ke pondok, janganlah berhenti berdoa memohon kepada Tuhan yang Maha Kuasa, ibu."

"Iva anakku, ibu akan selalu memohon kepada kekuasaan Allah, agar meridhoi kepergianmu ke pondok sehingga tercapai cita-citamu, dan do'a restu ibu selalu menyertaimu, anakku."

"Iva, terima kasih ibu. Kalau begitu kami berangkat, ibu."

(Dinvanvikan):

Diceritakan Fatimah yang punya nama.
Memperbolehkan kedua putranya pergi ke pondok Mbulgi.
Ayo anakku mempersiapkan pakaian.
Gandasari lho dan Gandasupena.

Membeli karet ya mas ya uangnya hilang.
Aku kembali ya mas ya uangnya ketinggalan.
Kalau tersedak janganlah bimbang.
Sudah disediakan transmigrasi.

Ayo *dhimas* sertailah aku.
Cepat-cepat sampai ke pondok Mbulgi.
Pergi dari negara Ngesam.
Gandasaru lho serta Gandasupena.

Timur sungai ya mas ya barat sungai.
Akan menyebrang ya mas ya tidak ada jembatannya.
Timur setia ya mas ya barat setia.
Bila ku timbang-timbang sama beratnya.

III
BABAK KEDUA

(Dinyanyikan):

Beralih ya berubah cerita sava.
Siapa yang pergi dari Batak Muntiara.
Saudagar bernama Jaya Makuda.
Hendak datang ke negara Ngesam.

Angkasa ya mas ya berawan mendung.
Trenggiling itu ya mas ya lebar sisiknya.
Disuruh memandang ya mas ya tidak disuruh mengusir.
Teringat akan kebaikannya.

Saudagar mendengar kabar berita.
Bahwa di Ngesam ada wanita cantik jelita.
Mempunyai nama Dewi Fatimah.
Perlahan cerita saya tentang saudagar.

Mendung gelap ya mas ya kapan hujannya.
Sumur-sumur ya mas ya jatuhilah.
Sudah sepakat ya mas ya kapan jadinya.
Para famili akan aku beri kabar.

Tan Kocapo. (Lha iya). Gandasari serta Gandasupena pergi ke pondok Mbulgi. Mempersiapkan pakaian dan kitab Hadist. serta kitab suci Al-Qur'an. Untuk Bekal mengaji ke pondok. Beralih dari Ngesam. singkat cerita lain pembicaraan. Siapa yang saya ceritakan. saudagar dari pulau Makassar. dari Mbatak Muntiara. (Ya). Bernama Jaya Makuda. Makuda Jaya alias Isman. Dengan setumpuk dagangan. pergi dari pulau Makassar dengan tujuan datang ke Ngesam. Perlahan Saudagar Jaya Makuda berjalan sampai di marga cinatur. (Apa yang dimaksud dengan marga cinatur?). Marga berarti jalan. (Ya). Cinatur berarti perempatan. (Hm). Perlahan saudagar Jaya Makuda mengguman. Cerita sava tentang saudagar:

"Aku datang jauh-jauh dari Mbatak Muntiara. Yang seharusnya aku pergi ke negara Ngesam. Kabar yang aku terima. negara Ngesam sedang tanpa penguasa. Prabu Imam Sujana yang seharusnya menjabat sebagai raja. sekarang wafat. Yang berada di Ngesam tinggal istrinya yang bernama Dewi Fatimah. Kabar yang aku terima. Fatimah yang sudah tidak bersuami alias janda. terkenal sebagai wanita cantik jelita. Huh. kalau soal Fatimah. aku tidak begitu peduli. Hal yang menjadi kekaguman hatiku. Fatimah itu mempunyai peliharaan berupa burung cucak hijau mancawarna. Menurut

beruta yang aku terima. katanya burung cucak hijau manca-warna itu ditempati wahyu raja. Siapa yang bisa makan daging burung cucak hijau mancawarna. bagian leher dan kepala bisa menjadiratu. bagian dada ke bawah bisa menjadi patih serta prajuritnya. Mekanya itu. daganganku ini aku bawa semuanya. Intan. berlian. pakaian yang bagus-bagus. tidak ada yang ketinggalan. Tujuanku akan berkunjung di hadapan Dewi Fatimah. Kalau sudah berhadapan daengan Dewi Fatimah aku pura-pura menawarkan dagangan. Kalau boleh burung cucak hijau mancawarna aku beli. Bila tidak boleh dibeli. akan aku tukar dengan daganganku. Watak wanita kalau secantik apa pun. aku sudah hapal dengan watak wanita. Nabinya hanya uang. harta benda. pakaian bagus. intan berlian. perhiasan emas. Asalkan melihat perhiasan emasku. berlianku, intan. pakaian. mungkin burung cucak hijau mancawarna akan aku peroleh. Kalau sudah aku peroleh. Burung cucak hijau mancawarna aku sembelih. dagingnya aku makan. aku bisa memperoleh wahyu raja. Yang menjadi raja Ngesam aku. Fatimah menjadi istriku. Wah. bagaimana rasanya hidup menjadi raja. apalagi istrinya cantik. (Lha iya alangkah bahagianya). Alangkah bahagianya. (Lha iya). Segera aku akan berada di hadapan Dewi Fatimah. Sebenarnya Ngesam itu dari sini ke timur atau ke barat. ke utara atau ke selatan? (Kurang lebih ke arah barat daya. begitu). Barat daya? (Ya). Kira-kira di dekat kuburan cina. (Ya). Ya. sebaiknya aku teruskan perjalananku. supaya cepat-cepat sampai di hadapan Dewi Fatimah."

IV
BABAK KETIGA

(Cerita):

Tan Kocapo. (Ya). Saudagar Java Makuda akan datang ke hadapan Dewi Fatimah. Agar segera tercapai keinginannya. Semua barang dagangannya bertumpuk tanpa ada yang tertinggal. Sang ayu Dewi Fatimah.

(Dinyanyikan):

Ayo saudagar itu segera.
Meninggalkan perempatan lho nvata.
Akan menghadap Fatimah yang sudah menjadi janda.
Saya ceritakan betapa kagetnya Dewi Fatimah.
Gunung barat ya mas ya kabarnya mana.
Di terowongan ya mas ya hujan gerimis.
Ya hanya bercanda ya mas ya jangan dibuat serius.
Bersandau gurau sambil menanais.

Betapa kagetnya sang ayu Dewi Fatimah.
Kedatangan saudagar Java Makuda.
O O paman majulah ke mari.
Dari mana asalmu paman.

Mencari kayu ya mas ya tidak membawa sabit.
Dipatahi ya may ya tangannya sakit.
Bertemu orang cantik ya mas ya tidak membawa uang.
Bila *dipleroki* di hati sakit.

(Cerita):

Saudagar Jaya Makuda sudah sampai di tujuannya. Dewi Fatimah kaget mendapat kunjungan saudagar Java Makuda. Perlahan Dewi Fatimah berkata:

"Para *abdi*, belum lama aku duduk-duduk di sini. Ini ada seorang laki-laki yang bila aku diperhatikan bukan orang Ngesam sini. O O paman coba mendekatlah ke mari paman."

"Iya. saya sudah diperkenankan menghadap. gusti ayu."

"Iya paman, apa keperluan kedatanganmu."

"Iya. saya menghaturkan sembah semoga diterima gusti ayu."

"Paman. sembah baktimu sudah aku terima dengan senang hati. Tidak lupa do'a restuku terimalah paman."

"Iya. saya terima dengan kedua tangan saya. semoga dapat menjadi ajimat bagi saya gusti ayu."

"Sepertinya engkau bukan orang Ngesam. dari mana asalmu. siapakah namamu?"

"Jadi gusti ayu bertannya kepada saya?"

"Iya paman."

"Iya terima kasih. Saya berasal dari Mbatak Muntiara. sedangkan nama saya Jaya Makuda alias Isman."

"Dari Mbatak Muntiara."

"Iya."

"Namamu Java makuda alias Isman."

"Iya benar gusti ayu."

"Lha yang bertumpuk itu apa paman?"

"Ini barang dagangan gusti ayu."

"O. kamu seorang pedagang?"

"Iya."

"O o paman saudagar. jauh-jauh dari Mbatak Muntiara datang ke negara Ngesam. ada keperluan apa paman."

"Jadi hamba sudah diperbolehkan bicara gusti ayu."

"Iya, bicaralah."

"Iya. Pertama, saya mendengar kabar dari tetangga saya bahwa di negara Ngesam ini ada seorang putri yang cantik jelita bernama Dewi Fatimah. apakah benar ini rumahnya Siti Fatimah, gusti?"

"O o paman, paman tdk keliru. memang disinilah tempat tinggal Fatimah."

"Jadi paduka ini yang bernama Fatimah?"

"Ya paman, akulah yang bernama Fatimah."

"Kalau begitu memang benar-benar cantik."

"Lho, kamu kok semakin ceroboh. Terus keperluanmu yang sebenarnya itu apa, paman."

"Tetapi memang gusti ayu ini benar-benar cantik. Jadi memang benar kabar yang dibawa oleh tetangga saya itu. karena setelah saya buktikan ternyata paduka memang cantik."

"Paman saudagar."

"Saya gusti ayu."

"Jangan memberi pujian berlebihan kepadaku. paman. Lalu keperluanmu itu apa paman."

"Selain itu gusti ayu. kedatangan saya kemari bermaksud untuk menawarkan dagangan, gusti ayu."

"O o akan menawarkan barang dagangan."

"Iya."

"Paman saudagar. barang daganganmu apa saja?"

"O, dagangan saya banyak. Ada emas, berlian, pakaian yang bagus-bagus. semua ini bila yang memakai gusti ayu pasti semakin cantik."

"Paman saudagar."

"Iya, bagaimana."

"Bagaimanapun engkau berbicara. kalau kenyataannya aku belum melihat,ayo coba dibukak biar aku melihat."

PAMAN."

"Jadi ini dibuka."

"Iya, aku ingin melihat. Mungkin aku nanti tertarik. akan aku beli paman."

"Yang membuka saya atau paduka, gusti ayu."

"Eh kok semakin kurang ajar, ini daganganmu, yang membuka tentusaja kamu, mengapa kamu kok kurang ajar."

"O begitu, kalau begitu saya buka. Lha!"

"Coba seperti apa paman."

"Ya seperti ini lho gusti ayu."

"wah, kok bagus-bagus sekali, paman."

"Iya, bagus-bagus."

"Paman Saudagar."

"Saya, gusti ayu."

"Mohon di maafkan."

"Bagaimana?"

"Mungkin aku sudah memiliki semua barang daganganmu. aku tidak membeli paman."

"Ah, belilah gusti."

"Tidak"

"Kok tidak kasihan, sudah terlanjur saya buka seperti ini tidak dibeli."

"Kamu itu ternyata menjengkelkan, paman."

"Lha bagaimana, ayo dibeli, gusti."

"Sudah, sudah, aku tidak mau membeli paman. Sudah kamu tutup lagi, paman."

"O, jadi paduka tidak membeli."

"Tidak."

"Iya kalau begitu saya tutup."

"Kalau begitu segera pergi, aku tidak membeli."

"Permisi, gusti ayu."

"Apa?"

"Selama saya menghadap tadi kok belum bertemu paduka raja, pergi ke manakah beliau, gusti ayu?"

"Bertanya tentang suamiku?"

"Iya."

"Lho lho lho apakah kamu tidak mendapat berita?"

"Berita apa."

"Suamiku sudah wafat, paman."

"E lho sudah wafat?"

"Iya."

"Kalau begitu gusti ayu seorang janda."

"Lha memang ditinggal mati suaminya kalau tidak janda lalu apa."

"Nah kalau begitu gusti ayu, cocok."

"Cocok bagaimana."

"Paduka janda, saya duda, va tidak berselisih."

"Kamu jangan seperti itu paman. Janda. Jandamu sendiri. Aku duda. dudaku sendiri. Kok mau mencocokkan. kamu kira menjaga cocok-cocokan apa!"

"Lho. ini bila di daerah saya memang sudah benar. bila janda dengan duda itu sudah cocok, gusti ayu."

"O. jadi tata cara di daerahmu. bila janda dengan duda itu sudah cocok."

"Betul. malah mempunyai nilai tambah."

"Tetapi aku tidak mau mencocokkan kok paman."

"Heh. begitu saja kok gusti. ayolah dicocokkan."

"Tidak, aku tidak akan mencocokkan. Apalagi aku sudah tidak mau lagi membeli daganganmu. Bicara kok tidak karuan. kelihatannya pendiam. bila berbicara bibirnya tidak membuka. bila dirasakan kok ternyata membuat perut mulas."

"Sudah. begitu saja gusti. Gusti."

"Apa!"

"Kalaupun Gusti tidak bersedia membeli barang dagangan saya. saya melihat burung bagus. apakah nama burung itu gusti ayu?"

"Sudah. apa lagi."

"Iya."

"Burung itu bernama cucak hijau mancawarna. paman."

"O. kok bagus ya."

"Bagus. bukankah kamu tidak mempunyai burung seperti burungku itu."

"Di daerah saya memang tidak ada burung seperti itu."

"Wah. yang mempunyai burung seperti itu memang hanya aku. bila kamu mempunyai burung paling-paling juga bukan burung seperti itu, paman."

"Iya. Gusti ayu. seumpama."

"Apa?"

"Apakah saya diperbolehkan membeli burung itu?"

"Kok semakin ceroboh. aku tidak akan menjual burung. Tidak. burung cucak hijau mancawarna ini bukan barang dagangan. Tidak boleh dijual, paman. Jangan, paman saudagar."

"Ya sudah bila tidak diperbolehkan membelinya. Bagaimana bila aku menukarnya dengan semua barang daganganku?"

"Aku tidak membutuhkan barang daganganmu. aku sudah memilikinya semua, paman."

"Lalu bagaimana. gusti."

"Sudahlah paman, pergilah. Aku tidak akan membeli. juga tidak akan menjual burung. Sebenarnya ada apa. walaupun aku sudah memutuskan tidak membeli barang daganganmu. mengapa tetap saja berada di sini."

"Sudah. kalau begitu. sekarang begitu saja. Mah."

"Lho. kok semakin kurang ajar. Mah. Mah. kau anggap

apa aku ini!"

"Sebenarnya aku menawarkan dagangan ini hanya sebagai alasan saja."

"Ha! Alasan Apa?"

"Iya, sebenarnya secara garis besar aku ingin melamarmu."

"Lho, kok ada garis besar segala."

"Iya."

"Ingin melamarku?"

"Iya."

"Aduh, aduh paman, paman saudagar. Apakah sebelum berangkat dari Mbatak Muntiaru, paman tidak bercermin terlebih dahulu. Walaupun Fatimah seorang janda namun bukan perempuan sembarangan."

"Hm."

"Banyak raja maupun adipati yang melamarku, aku menolak, sedangkan kamu, pangkatmu hanya saudagar, mau mengambilku menjadi istri, aku tidak sudi. *Uyah utuh kasore damen, bocahe ra butuh nganggur va ben, cepat pergi dari sini!*"

"Fatimah, bila kamu bersedia jadi istriku, pasti hidupmu bahagia."

"Bahagia apa."

"Daripada satu *plong* lebih baik satu *ece*, daripada kamu dibawa orang lebih baik aku ehm ehm sendiri, bagaimana kira-kira menurutmu."

"Kurangajar kamu mau *nges-hmi* aku, apa sebenarnya maumu."

"Lha iya, daripada dibawa ke sana ke mari, bukankah lebih baik dengan aku saja."

"Sudah, aku tidak sudi paman."

"Tidak sudi?"

"Jangan hilir mudik di sini. Kamu ini, menawarkan dagangan kepadaku, aku tidak membeli, kok jadi kurang ajar. Paman saudagar."

"Iya bagaimana?"

"Aku tidak sudi. Kok semakin mendekat, semakin mendekat. Dagangannya tidak dibeli kok bicarannya tidak karuan. Pangkatmu hanya saudagar saja kok menginginkan Fatimah, buat apa. Aku tidak mau paman."

"ada sebuah peribahasa. Mah."

"Apa."

"Aku ini meskipun patah namun kavu kopfi."

"Lalu."

"Meskipun tua namun aku mencintaimu."

"Rempeyek ada kacangnya."

"Ha."

"Ikan bandeng digoreng dengan minyak. Bersuami tua enak hartanya. berjalan berdua tidak sampai hati. paman."

"Ya diusahakan sampai hati."

"Sudah. pergilah paman. Jangan di sini paman."

"Jadi aku harus pergi."

"Paman saudagar."

"Ya."

"Kamu menawarkan dagangan. aku tidak membelinya. kamu semakin kurang ajar. Aku tidak sudi. aku benci melihatmu. aku tidak sudi melihatmu. Bila tidak pergi dari sini. aku akan melempar telapak kakimu."

"Ya ya."

"Aku siram wajahmu. pergi dari sini!"

"Oh Fatimah. Yoh, kalau kamu tetap tidak bersedia melayaniku. ada peribahasa ketela mengeluarkan getahnya. nduk Fatimah."

"Apa."

"Bila tidak jadi. lebih baik aku pergi."

"*bivuh rumangsane*. Apalagi aku sudah tidak sudi. melihat saja aku tidak sudi. Orang seperti dirimu kok menginginkan Fatimah. *Bivuh*. bila aku mau berarti menge-nakkan dirimu. Ayo. minggat dari sini paman saudagar!"

"Iyoh, kalau begitu aku akan pergi dari sini."

(Dinyanyikan):

Lho saudagar Jaya Makuda.

Sakit hatinya oleh kata-kata pedas Fatimah.

Mengapa Mah kamu kok menghina segala.

Awas perhatikan di belakang hari.

Iwur-iwur ikan laut.

Ikan nener dimakan ular.

Ada perlambang sehari-hari.

Orang harus hati-hati menjaga raganya.

Keterlaluan kamu Fatimah.

Walaupun jelek aku laki-laki tahunya kamu hina.

Tidak lega aku tidak rela.

Bila tidak bisa mendapatkan Fatimah sang janda.

Siang hari membawa keranjang.

Bapak tani ya mas ya menyangga tangan.

Menghalangi lawan maju berjuang.

Bapak tani yang menyangga bahan pangan.

(Cerita):

Bergetar hati saudagar Java Makuda mendengar perka-

taan fatimah yang pedas. *Entek amak kurang golek.* Saudagar Java Makuda terkejut. Menggerutu perlahan lalu berkata.

"Oh fatimah. iya. Apabila yang menghinaku seorang perempuan cantik, bisa aku jadikan obat."

"Begitulah. kalau orong itu orang yang bandel."

"Namun Fatimah, apakah kamu belum mengerti bahwa Java Makuda sudah terkenal sebagai orang sakti."

"Heh. saudagar yang terkenal sakti?"

"Iya. Aku kira semua orang sudah mengerti siapa Java Makuda mempunyai guna-guna pengasih."

"Wah. saudagar mempunyai guna-guna pengasih."

"Iya. bernama *Jaran goyang.*"

"Heh."

"Siapa saja yang terkena guna-guna *Jaran goyangku.* akan bergoyang-goyang seperti tukang *ngendhang.*"

"Wah sombongnya."

Hal itu masih tentang guna-guna *Jaran goyang.* belum yang lainnya."

"Wah kalau begitu tukang terbang ini kaya ilmu."

"Belum yang bernama kambing *kendhit* putih."

"Apa maksud kambing *Kendhit* putih."

"Siapa saja yang terkena guna-guna kambing *kendhit* putih. orang itu tidak akan bisa pulang bila Java Makuda tidak menyuruhnya pulang."

V
BABAK KEEMPAT

(Cerita):

Tan kocapo. (Lha). Saudagar jawa Makuda tidak menerima atas penghinaan Dewi Fatimah. Saudagar Jawa Makuda berdaya upaya agar Fatimah mau dengannya. Benar apa yaa dikatakan saudagar Jawa Makuda bahwa ia mempunyai guna-guna pengasih. Semua guna-guna pengasih itu dipergunakannya untuk memikat fatimah. Fatimah terkena guna-guna pengasih milik saudagar Jawa Makuda. lupa akan pesan anaknya. Di dalam *gupit mandraeni*, melambaikan tangan memangik sang *emban*. Mata dan tingkah lakunya terlihat aneh.

(Dinyanyikan):

Jantung joli.

Man paman paman.

Wong wedhang kepangkalan kali.

Putung wote ing.

Putung wote he ing.

Kudu Wedi

Tak sengguh putung atine.

Dari mana walang.

Walang kekek hinggap di tembok.

Terbang lagi hinggap di batang padi.

Jangan menghina ya mas pada orang perempuan.

Kalau ditinggal pergi setengah mati.

Ayo belalang merah hinggap pada kars.

Belalang hijau hinggap pada kelapa.

Bila yang bujangan ya mas tidak keluyuran.

Yang sudah berkeluarga masih mencari yang lain.

E oe ye. ao e yo.

E oe ye yae yae yo eya evo.

Yae yae yo eya eyo.

Yae yae yo eya eyo.

Yae yo eya eyo.

Ayo walang kakek adalah belalang kayu.

Belalang kayu ya mas ya kakinya panjang.

Bila dipandang ya mas ya terlihat *mbrengengeng*.

Mencari-cari di mana rumahnya.

Kenal saja belum.

Kok sudah berani mencolok-colek.

Nanti bila *kedlarung*.

Saya mengira tadi orang hanya.
 Nanti dulu dik.
 Aku mengira tadi temanku.
 Mumpung tidak bergeser sedikit.
 Yang cantik hanya dirimu.

Apakah benar mas.
 (Benar kok dik)
 Jangan begitu.
 (Lalu bagaimana)
 Ah mengejek.
 (Tidak menghina. coba tanyalah pada semua orang. aku
 tidak suka menghina)
 Yang benar.
 (Ya seperti itu)
 Aduh apa iya. jangan-jangan nanti hanya samudana.
 nenek pernah bercerita. jangan percava kepada laki-
 laki.

Jangan disama-ratakan.
 Meskipun aku kurang tampan.
 Ayo-ayo harus.
 Ingin berkenalan dengan kamu.

Apa iaya.
 (Benar kok dik)
 Jangan Begitu.
 (Lalu bagaimana)
 Ah mengejek
 (Lha kok gampang mengejek. Tidak mengejek. beras
 mahal)
 Yang benar.
 (Ya seperti itu)

Jangan terlalu mendekat.
 Nanti dimarahi ayah.
 Memang kamu yang mengajak.
 Apakah benar jalan yang mulia.

Mari aku antarkan.
 Kemana saja sekehendakmu.

Asalkan denganmu.
 Aku menginginkan dirimu.

"*Bivung emban.*"
 "Iya gusti ayu."

"Wah. bila *emban*ku ini seorang perempuan. pasti luar biasa."

"Lha ya."

"Coba, coba, majulah kemari *emban*."

"Iya. *gusti ayu*. Silahkan bertanya kepada *saya*. *gusti*."

"*Emban*. mengapa perasaan hatiku saat ini kok seperti ini."

"Seperti ini bagaimana *gusti ayu*."

"Sejak aku kedatangan tamu dari pulau Makassar."

"Iya."

"Yang bernama saudagar Java Makuda. Saat itu *emban*. ia hendak memperistri aku. aku tidak bersedia. Namun *emban*. hatiku jadi bingung sepeninggal saudagar Java Makuda."

"Makanya *gusti ayu*. jangan sampai menghina kepada sesama, ya begitu akibatnya."

"Namun *emban*. menurutku saat itu ia sangat jelek."

"Lalu sekarang bagaimana, *gusti ayu*."

"Menurutku di dunia ini tidak ada laki-laki yang tampan selain saudagar Java Makuda."

"O. mungkin dahulu *gusti ayu* kurang teliti melihatnya."

"Lho. kok harus diteliti segala. Namun *emban*."

"Iya. bila melihat orang jangan dari bawah. Dari atas baru ke bawah. Lha sekarang. baru menyesal."

"Ya. tidak berpikir sejauh itu. Saat itu aku merasa benci. Namun *emban*. seumpama saat ini *kangmas* saudagar datang kemari dan bermaksud memperistri aku. aku pasti mau *emban*."

"O. begitu. Jadi bila sang saudagar datang kemari. *gusti ayu* bersedia diperistri?"

"Namun saat ini orangnya di man. *emban*."

"*Saya* jurang tahu, *gusti ayu*."

"*Bivung emban*."

"*Saya*."

"Menurutku bila orang itu tampan. semua tingkah lakunya akan terlihat bagus, *emban*."

"Ya benar. Bila orang itu tampan. jangan berdandan. berkerudung karung saja ya tetap tampan."

"Wah. kamu ini bila berbicara kok ngawur. mengapa harus berkerudung karung segala."

"Iya."

"Lho. itu orangnya datang kemari."

"Mana *gusti ayu*?"

"Silahkan. silahkan duduk *kangmas*."

"Lho. sepertinya ada suara wanita. Ini wanita dari

mana ya?"

"Lho. benar-benar *kakangmas*. Silahkan. silahkan duduk *kangmas* saudagar."

"Lho. siapa kamu wanita."

"Lha. begitu saja kok lupa. Saya Dewi Fatimah yang dahulu itu lho *kakangmas*."

"Siapa."

"Dewi Fatimah."

"Dewi Fatimah?"

"Ingat tidak. Bukankah dahulu *panjenengan* datang ke tempat saya menawarkan dagangan."

"Lho!"

"*Kangmas* saudagar."

"Lho. jadi benar kamu ini dewi Fatimah."

"Iya."

"Lalu apa maumu."

"Yang mempunyai burung cucak hijau mancawarna itu lho *kangmas*."

"Woo. iya. iya. iya. aku ingat."

"Sudah ingat?"

"Iya. aku sudah ingat."

"*Kangmas* saudagar."

"Ada apa wanita."

"Dahulu. *panjenengan* datang ke rumah saya. berniat memperistri saya."

"Iya. dahulu aku memang bermaksud memperistri kamu. lalu sekarang apa maumu?"

"Dahulu saya tidak mau. sekarang saya mau. Sudah. sekarang saya diperistri. ya *kangmas*."

"Ah. tidak. Dahulu memang aku membutuhkan seorang istri. Sekarang aku sudah enak menjadi duda. aku tidak menginginkan seorang istri."

"*Kangmas* saudagar. apakah *panjenengan* tidak kasihan melihat saya yang mencari-cari."

"Tidak mau! Orang itu paling enak emnjadi duda. Memegang terbang saja dengan banyak saudara."

"Lihatlah aku. aku sudah terlanjur seperti ini kok *panjenengan* tidak mau."

"Tidak mau. aku sudah tidak memerlukan seorang istri."

"Bagaimana sih *panjenengan* ini. Apakah masih gemetar bila didekati wanita."

"Kamu jangan mendekati saya. Orang perempuan kok seperti itu. *ngevel* saja. aku tidak suka. Sudah. aku tidak membutuhkan istri."

"Sudahlah *kangmas*. *Panjenengan* tidak senang. namun aku senang. Daripada nanti saya *sandrung* lho. Nanti dilihat

orang banyak. Apabila saya *gandrung*, apakah *panjenengan* tidak malu."

"Apabila mau *gandrung* ya silahkan *gandrung*, aku tidak mau *gandrung*."

"Wah, kelihatannya kok jual mahal. *Kangmas* saudagar."

"Ada apa wanita."

"Kasihaniilah saya. Lihatlah saya mencari-cari, mulai dari Ngesam sampai datang ke sini."

"Ini lho, perempuan kok *ngewel* seperti itu."

"Walaupun sudah dengan *ngewel* saja tidak mau. Apalagi bila tidak *ngewel*, pasti semakin tidak mau."

"Sebenarnya itu begini lho Mah."

"Bagaimana, mau ya."

"Aku ini sebenarnya sangat membencimu."

"Sudahlah, meskipun dibenci, namun saya mau, ya sudah, habis perkara."

"Aku mau Fatimah."

"Mau *kakangmas*?"

"Memperistri kamu."

"Lho, tetapi mau kan memperistri saya?"

"Mau."

"Lha, bukankah begitu."

"Namun jangan tergesa-gesa. Dengarkan dulu Fatimah."

"Ada apa *kangmas*."

"Aku mempunyai syarat."

"Apakah syaratnya?"

"Aku bersedia memperistri kamu."

"Iya."

"Namun Fatimah."

"Apa?"

"Asalkan burung cucak hijau mancawarna itu disembelih. Apabila sudah disembelih, lalu dimasak yang enak, selanjutnya kita makan berdua."

"O, jadi *panjenengan* bersedia memperistri saya, namun dengan syarat saya harus memberikan burung cucak hijau mancawarna."

"Iya, begitulah."

"Nanti disembelih, dimasak enak, dimakan *panjenengan*, apakah begitu?"

"Iya, benar Fatimah."

"Sudahlah *kangmas*."

"Apakah kira-kira sanggup."

"Iya."

"Jangan terlalu lama, mari kita pulang."

"Ayo, ayo, ayo."

"Pulang ke negeri Ngesam *Kakangmas*."

"Ayo, aku antarkan cantik."

VI
BABAK KELIMA

(Dinyanyikan):

Sore-sore terang bulan.
Ayo kawan kita bermain-main.
Kemarilah bersama-sama.
Semua kawan-kawan sedang bermain-main.

Itu rembulannya.
Bila ku pandang terlihat melambai-lambai.
Sepertinya mengingatkan.
Kawan-kawan jangan tidur sore-sore.

Getuk berasal dari ketela.
Aku mengantuk apa obatnya.
A a getuk berasal dari ketela.
Bila tidak bertemu di hati kecewa.

Jangan begitu mas.
Jangan jangan begitu.
Terlanjur berjanji mas.
Nanti malah kecewa.

"Kangmas saudagar Jaya Makuda."

"Ada apa istriku."

"Kita sudah tiba di negeri Ngesam. Burung cucak hijau mancawarna sudah saya masak. Sekarang sudah siap dihidangkan. Silahkan kangmas, saya persilahkan makan, biar saya yang meladeni kakangmas."

"O, istriku. Aku baru saja makan. Lebih baik aku tidur dulu. Nanti sehabis tidur, aku mandi, baru makan bersama-sama denganmu Fatimah."

"O, *panjenengan* masih kenvang."

"Iya."

"Belum ingin makan. Sekarang *panjenengan* lelah. akan tidur terlebih dulu. Mari, silahkan tidur kangmas. Nanti bangun tidur, mandi yang bersih, mungkin akan lapar. makanannya *panjenengan* habiskan, kakangmas."

"Iya istriku."

(Dinyanyikan):

Lho diceritakan tidak seperti itu.
Cobaan untuk saudagar Java Makuda.
Tidur di negeri Ngesam.

Bila angin keluar dari bawah bambu.

Berkalung handuk ya mas ya yang remong-remong.
 Ingin bertemu setengah mati.
 Setelah bertemu tidak berani berbicara.

Siapakah yang pulang dari pondok Mbulgi.
 Gandasari-Gandasupena cerita saya.
 Rupanya sudah tamat belajarnya.
 Disuruh pulang oleh bapak kiai.

Siang-siang duduk di halaman.
 Membeli ketupat ya mas ya di Madura.
 Saya ngenstrung mas masih belajar.
 Barangkali salah mohon dimaafkan.
 Daun sawo lelah minta istirahat.

ISTIRAHAT

.....memotong-motong mengiris-iris.
 Saya membuat rujak agar bisa dihidangkan.
 Supaya menjadi obat.
 Rujak ditetesi air jeruk.
 Ada cobek *lambah-lambah* gula merah.
 Cabe rawit.
 Tidak lama kemudian ayahku datang.

E begini rasa hatiku.
 Terasa risi lama tidak dikunjungi.
 Mas ya mas ya mas ya biar janji terpelihara.
 Jangan dilupakan supaya dihargai.
 Kelihatannya akan lupa kewajibannya.
 Ingatlah anakmu menangis terus.
 Makanya jangan tergoda terhadap orang yang
 putih langsing.

Ala rujak-rujak nanas.
 jangan ditambah kuweni.
 Terlanjur dipikirkan.
 Ternyata ada yang punya.

Mas ya mas ya mas ya biar janji terpelihara.
 Jangan dilupakan supaya dihargai.
 Kelihatannya akan lupa kewajibannya.
 Bapak, anakmu hanya menangis saja.
 Ingatlah, jangan tergoda terhadap orang yang
 putih langsing.

(Cerita):

Tan kocapo saudagar Jaya Makuda. Tidur di dalam gupit mandragini. Siapakah yang sedang saya ceritakan, yang pulang dari pondok Mbulgi. Beberapa waktu lalu Gandasari-Gandasupena berada di pondok Mbulgi. Sekarang sudah tamat belajar pada kiai Dul Ngalim. Dahulu, sebelum datang ke pondok mbulgi namanya Gandasari-Gandasupena. Karena lebih cerdas daripada murid lainnya, juga untuk menandai sebagai murid pondok Mbulgi, mereka diberi nama Raden Ahmad dan Raden Muhammad oleh kiai Dul Ngalim. Ahmad-Muhammad mendapat nasehat dari sang kiai, apabila sudah pulang ke rumah supaya langsung menuju ke bagian belakang rumah dan membasuh tangan sampai bersih. Setela itu sang kiai berpesan supaya segera masuk ke dapur, apabila ada makanan harus dimakan mereka berdua sampai tidak tersisa. Setelah sampai di negeri Ngesam. Ahmad-Muhammad anak sang ayu Fatimah berkata perlahan.

"Dhimas Raden Muhammad."

"Saya kangmas."

"Kita sudah sampai di negara Ngesam seperti yang diinginkan kiai Dul Ngalim. Beliau berpesan agar sesampai di Ngesam kita jangan tergesa-gesa terhadap ibu, sebaiknya ke belakang rumah dahulu dan membasuh tangan sampai bersih."

"Iya benar."

"Setelah itu kita pergi ke dapur. Apabila ada makanan apa pun harap dimakan oleh kita berdua, tidak boleh ada yang sisa. Bukan begitu."

"Iya benar seperti apa yang kakak katakan."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Kita sudah berada di dapur, sekarang cobalah kamu buka tutup saji itu, apa isinya?"

"Iya, saya akan membukanya kangmas."

"Apa Muhammad?"

"O kangmas, di dalamnya terdapat makanan yang enak kangmas."

"Cobalah saya periksa. Lho lho lho, ada makanan serba mewah. Wah, lauk-pauknya lagi."

"Iya, memang ibu selalu penuh kasih sayang, walaupun kita sedang pergi menuntut ilmu namun semua kegemaran kita tetap disediakan."

"Iya, iya, memang benar. Ibu tidak pernah alpa, sehingga kita di pondok merasa kerasan."

"Iya."

"Ibu memang penuh perhatian pada anaknya, walau kita

tidak berada di Ngesam, namun tetap diperhatikan."

"Iya kangmas, iya."

"Selain itu, sang kiai ternyata tajam pikirannya. apabila ada makanan supaya kita makan tanpa tersisa. Ayo ada makanan supaya kita makan tanpa tersisa. Ayo dimas kita makan bersama-sama."

"Iya, silakan kangmas, silakan."

"Dhimas, biar kangmas yang membagi lauknya."

"Iya, saya yang banyak ya kangmas."

"Kamu minta yang banyak."

"Iya, saya yang banyak kangmas."

"Iya, aku sebagai saudara tua, biar aku mengambil leher dan kepala saja. Ini yang bagian bawah, semuanya untukmu."

"O, iya kangmas, jadi semua ini untuk saya."

"Iya."

"Apakah leher dan kepala itu kegemaran kakanngmas?"

"Ya bukan kegemaran, namun aku memang suka pada leher dan kepala."

"O, jadi panjenengan suka pada hal-hal yang berhubungan dengan kepala. Iya, iya."

"Ah, pikiranmu kok sampai di sana. Ayo kita habiskan makanan ini."

"Iya, mari kangmas."

(cerita):

"Tan kocapo. (Lha iya). Ahmad-Muhammad tidak mengira bahwa yang dimakannya adalah daging burung cucak hijau mancawarna. Padahal burung cucak hijau mancawarna ditempati wahyu raja. Barangsiapa bisa makan daging burung cucak hijau mancawarna, bagian leher dan kepala bisa menjadi raja, bagian dada ke bawah bisa menjadi patih dan prajuritnya. Raden Ahmad makan bagian dada ke bawah. Setelah dimakan habis sampai tinggal tulang belulanginya saja, tulang-belulang itu dikumpulkan dan dimasukkan ke dalam perapian hingga terbakar. Sesudah makan berarti Raden ahmad dan Raden Muhammad telah ketempatan wahyu raja, patih, dan prajuritnya. Perlahan cerita saya tentang Raden Ahmad-Muhammad.

"Dhimas Raden Muhammad."

"Saya kangmas."

"Semestinya sesudah makan itu kenyang."

"Iya."

"Tetapi mengapa setelah makan aku merasa tubuhku gemetar dan berkeringat. Sebenarnya daging apa yang kita makan tadi."

"Iya, saya juga merasa begitu kangmas. Setelah makan

daging, tubuh saya merasa panas kangmas."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Ingin menghadap ibu, namun ibu masih istirahat belum bangun dari tidurnya, apakah tidak lebih baik kita keluar terlebih dahulu. Mencari angin di alun-alun, di bawah pohon beringin kembar, sambil menanti supaya terang. Nanti setelah hari terang, ibu bangun dari tidurnya, kita menghadap ibu, Dhimas."

"Iya, saya terserah kangmas saja."

"Ayo kita keluar mencari angin di alun-alun sana dulu dik."

"Iya, mari, mari kangmas."

(Dinyanyikan):

Timur sungai barat ya sungai.

Mau menyeberang tidak ada jembatan.

Timur penuh perhatian barat juga penuh perhatian.

Bila aku timbang sama-sama beratnya.

Diceritakan Ahmad-Muhammad keluar.

Mencari angin di bawah pohon beringin kembar.

Siapa yang saya ceritakan.

Awar-awar namanya daun jati.

Daun kluwih aku potong rata.

Siapapun akan hambar terasa di hati.

Apabila diperlakukan semena-mena.

(Dinyanyikan):

Siapa yang tidur di bawah gupit mandragini, yaitu saudagar Jaya Makuda. Pagi hari, segera bangun dari tidur, membersihkan jiwa dan raga, terasa lapar perutnya. Memanggil Fatimah minta dilayani. Perlahan cerita tentang saudagar.

"Panjenengan sudah bangun kangmas saudagar."

"Lho! Ini istriku Fatimah."

"Iya, apakah menginginkan sarapan. Sebentar ditunggu ya kangmas."

"Iya iya iya iya."

(Cerita):

Tan kocapo. (Lha). Dewi Fatimah melenggak-lengkok caranya berjalan, menuju ke belakang. (He eh). membuka tutup saji kosong melompong tidak ada apa-apanya. betapa terkejutnya Dewi Fatimah.

"Lho. makanan untuk kangmas saudagar Java Makuda kok tidak ada. Habis tandas tinggal piringnya saja. memang siapa yang memakannya. Padahal tidak ada satu orang pun di sini. Wah. aku nanti pasti kena marah. Ya sudah. aku memang salah. seberapa pun marahnya kangmas saudagar. aku harus menurut. Aku harus segera mengatakan hal ini kepada kangmas saudagar. Kangmas saudagar Java Makuda."

"Iya. ada apa istriku."

"Saya mohon maaf."

"Maaf yang bagaimana."

"Pancinya hilang kangmas."

"O. jadi pancinya hilang. Ya sudah. tidak apa -apa asalkan dagingnya masih ada."

"Daging apa. hanya tinggal piringnya saja kangmas."

"Lho! Jadi dagingnya hilang."

"Tulang-tulangunya pun tidak ada kangmas."

"Fatimah!"

"Saya."

"Dahulu saya mengajukan syarat kepadamu. Aku bersedia memperistri kamu asalkan burung cucak hijau mancawarna disembelih. lalu dimakan bersama-sama. Lho. baru beberapa hari menjadi istriku sudah begitu. Ya sudah tidak apa-apa. Sekarang begini saja. apabila daging burung cucak hijau mancawarna hilang, tulangnya saja kamu bawa kemari."

"Kangmas. apa yang akan saya sediakan. Sudah bersih tidak tersisa. Jangan marah ya kangmas. penjenengan menginginkan daging apa saja. asalkan bukan daging burung cucak hijau mancawarna. saya sanggup menggantikannya kakangmas."

"Jadi tulangnya juga tidak ada."

"Tidak ada."

"Ya sudah. apabila tulangnya tidak ada. tusuk dagingnya saja kamu bawa kemari."

"Tidak ada. apa yang saya bawakan. tidak ada."

"Fatimah. kamu kurang ajar. Baru diperistri beberapa hari. sudah berani mengingkari janji. Fatimah."

"Kangmas saudagar. mengapa penjenengan tega menganiaya saya. oh kangmas. Penjenengan jangan terlalu kejam pada saya kakangmas."

"Sebenarnya diapakan lho."

"Kamu ini goblok sekali. tidak tahu sedang diajak mencari uang."

"disenggol saja tidak kok kintrang-kintrang."

"Ini lho ada manusia kok seperti ini. amit-amit. ibunya dahulu kok menyusui."

"E Fatimah!"

"Saya kangmas."

"Apabila daging burung bucek hisu maneswarna tidak ada, terimalah tamparanku ini Fatimah!"

"Wah, bila kendangku pecah, aku nanti bangkrut lho."

"Kakangmas saudagar, panjenengan kejam sekali."

"Ya begini ganjaran bagi orang yang kurang ajar."

"Duh anakku, tolong aku anakku."

"Ini! Kalau tidak terima, adukan pada orang tuamu."

"Kangmas saudagar."

"Minta tolonglah pada anakmu."

"Sakit, sakit kakangmas."

"Ya begini ini ganjaran bagi perempuan yang kurang ajar."

"kakangmas saudagar, jangan menganiaya saya. Gandasari-Gandasupena pulanglah, tolonglah aku anakku, bila tidak kalian tolong, Fatimah pasti mati."

"Ayo menangislah sekuatmu, minta tolonglah pada ankmu."

"Fatimah bisa mati kangmas. Kasihanilah saya, berhentilah menghajar saya kangmas."

"memang kamu bukan istri yang taat pada suami."

(Cerita):

Alkisah saudagar Java Makuda. Wajahnya terlihat memerah, hatinya murka, dihajarnya Fatimah, berdiri ditenang, miring ditempeleng, lari diburu. Fatimah mengurai rambutnya, oleh saudagar Java Makuda rambut Fatimah digulung di tangannya. Rambut ditarik dengan keras sampai Fatimah keluar dari dalam gapit mandragini, terdengar tangisnya menyayat. Singkat cerita, siapa yang berada di alun-alun negeri Ngesam, tidak lain adalah Raden Ahmad-Muhammad.

"Dhimas Muhammad."

"Saya kangmas."

"Belum begitu lama aku duduk-duduk di sini."

"Iya."

"Coba, sepertinya aku mendengar tangis seorang wanita. Apakah kamu mendengar Muhammad."

"Iya kangmas, benar."

"Anakku, tolonglah aku anakku. Apabila aku tidak kamu tolong, Fatimah pasti mati."

"raden Muhammad."

"Saya kangmas."

"Yang diminta tolong kok kamu dan aku, bukankah itu suara tangis ibu."

"Iya kangmas, saya juga mendengar suara tangis di semak belukar sebelah timur sana, seperti suara ibu kang-

mas."

"Kamu ini lho. di Ngesam kok ada semak belukar."

"O. iya."

"Dimana ya?"

"mungkin di bawah pohon beringin."

"Ayo, temani aku Muhammad. melihat apakah memang ibu menangis."

"Sebaiknya begitu kangmas. silakan kangmas saya temani."

(Dinyanyikan):

Lho cerita tentang Ahmad-Muhammad.
Meninggalkan alun-alun negara Ngesam.
Menyatakan apakah benar ibu mereka.
Betapa kagetnya Ahmad-Muhammad.

Naik perahu malang-melintang.
Naik rakit dayungnya patah.
Beristri cantik bila malam menghilang.
Beristri jelek selalu terbatuk-batuk.

(Cerita):

Seperti cerita orang. meskipun sedikit bila ditata. (Lha). Menonton wayang yang terlihat pohon pisang yang panjang. menonton kentrung yang terlihat bibir yang ercerita. (Wah, bibirnya terbuka seperti itu). Lha iya. apabila bibirnya tertutup. menurutmu apa yang nanti untuk membeli topi tukang terbang. (lha iya).

Tan kocapo. saudagar Jaya Makuda. Caranya menghajar Fatimah seakan mau membunuhnya, mencabut keris pusaka. (Hm). Tangan kiri saudagar memegang pinggang fatimah. tangan kanannya memegang keris pusaka. Belum sampai keris dihunus. siapakah yang berlari-lari mendekat. tidak lain anak sang ayu Fatimah yaitu Raden Ahmad dan Muhammad. Melihat ibunya akan dibunuh seseorang. Muhammad melompat dengan cekatan. keris pusaka direbut Raden Muhammad. saudagar dihajar habis-habisan.

(Dinyanyikan):

Sore-sore berjalan ke kota.
Membeli tomat untuk lalapan.
Sudah kewajiban hidup di dunia.
Harus saling tolong-menolong.

"Manusia tidak tahu aturan. keparat kamu! sebelum aku membunuhmu. aku bertanya dulu padamu. Dari mana asalmu. siapa namamu. Ayo jangan ibu Fatimah yang kau hajar. ini Raden Muhammad yang menjadi lawanmu. Berani menghajar ibu

Fatimah. aku kakan membunuhmu. Untung aku datang. apabila tidak. pasti ibu menemui ajalnya. Bila hal itu terjadi berarti sama dengan menghilangkan nyawaku. ayo ma'ulah."

"Kangmas saudagar. mundurlah ke belakangmu kakangmas."

"O o o Fatimah."

"Jangan kau bunuh dia. anakku. Sudahlah. jangan dibunuh ya nak. Kangmas saudagar. mundurlah ke belakang saya."

"Dhimas Raden Muhammad."

"Saya kangmas."

Sudahlah berhentilah Muhammad. Berhentilah dulu."

"Iya kangmas, iya."

"Ayo mundurlah ke belakangku. biar aku yang akan berbicara dengan ibu. Dhimas. ayo kita menghaturkan sembah."

"Iya. memang sebaiknya begitu kangmas. mari silahkan."

"Ibu Fatimah. kami menghaturkan sembah ibu."

"Anakku. aku terima sembah baktimu dengan senang hati. Bagaimana kabarmu dari pindok. anakku."

"Berkat restu ibu. semua pelajaran dari rama kiai sudah tamat. Ibu. sebelumnya nama saya Raden Gandasari dan adik. Raden gandasupena. Setelah mendapat pelajaran dari rama kiai. oleh beliau kami diberi nama lain. Sekarang nama saya Raden Ahmad. dan Gandasupena bernama Raden Muhammad."

"Jadi kalian bernama Ahmad dan Muhammad. baguslah begitu."

"Tetapi ibu. rasanya kami tidak kuat menahan rindu kepada ibu. ternyata sesampai di Ngesam kami tidak mendapat sambutan yang menyenangkan. malah mendapatkan kekecewaan. Panjenengan tadi dihajar oleh seseorang bahkan sampai menghunus keris hendak membunuh ibu. Untung Ahmad-Muhammad dapat menghalangi. keris pusaka dikibaskan oleh adik saya. Muhammad. Ketika orang tadi akan dihajar. sepertinya ibu tidak rela. Ibu. kami mohon penjelasan ibu."

"Iya. saya. Muhammad. juga mohon penjelasan ibu."

"Ibu ada hubungan apa dengan laki-laki ini."

"Iya."

"Jelaskan ibu."

"Ada hubungan apa ibu."

"Anakku Raden Ahmad dan kamu Muhammad."

"Iya."

"Anakku. kamu ingin mendapat penjelasan dari semua peristiwa ini. Kalian heran. mengapa ku tidak rela bila

laki-laki ini kalian hajar. Oh anakku. ketika kalian pergi ke pondok. ibu telah menikah lagi. nak."

"Jadi ibu menikah lagi. kalau begitu laki-laki itu ayah saya. bu."

"Iya ini ayahmu. suami ibu. Beliau berasal dari Mbatak muntiara dan bernama saudagar Jawa Makuda."

"Kalau begitu benar ibu."

"Iya ibu. berarti sekarang kami mempunyai seorang ayah. ibu. Padahal sebelumnya saya sudah berpesan agar ibu jangan sampai menikah lagi. Mengapa ibu menikah lagi tanpa sepengetahuan Ahmad-Muhammad. Namun semua sudah terlanjur. ibu. Apakah saya diperbolehkan memberikan sembah bakti kepada ayah. ibu"

"Iya. berikanlah sembah baktimu dengan baik."

"Terima kasih. dhimas. mari kita menghaturkan sembah bakti."

"Mari kangmas. mari."

"Ayah. kami mengahaturkan sembah bakti."

"O iya anakku. aku terima. Sebaliknya terimalah do'a restuku."

"Dengan senang hati ayah. Sebentar ayah. apakah benar *panjenengan* suami ibu fatimah."

"Iya. aku suami ibumu."

"Ayah. saya anak ibu fatimah. saya menghaturkan terima kasih yang tak terkira kepada ayah. dan sekarang saya mempunyai ayah. Ayah tidak akan saya anggap sebagai ayah angkat. tetapi akan saya anggap seperti ayah kandung saya yang mengukir jiwa raga saya."

"O. jadi begitu anakku. iya ya ya aku menerimanya dengan senang hati. Seandainya saja ada satu atau dua anak lagi yang seperti dirimu, pasti anak itu dapat dipercaya."

"Namun ayah. saya ingin mengetahui sesuatu."

"Iya. anakku."

"Mengapa ayah tadi menghajar ibu. bahkan hendak membunuhnya. Seumpama keris pusaka itu jadi ditusukkan pada ibu. ibu akan wafat. *Panjenengan* kehilangan istri. kami kehilangan ibu. Apa salah dan dosa ibu. Ibu hanyalah seorang wanita. dibunuh puntidaka akan bisa berbuat apa-apa. Sebesar apa kesalahan ibu sehingga ayah tidak akan memaafkannya. Saya ingin mengetahuinya kesalahan ibu apa. ayah."

"O. o. jadi kamu ingin mendengar kisahnya. begini nak."

"Iya ayah."

"Karena janji itu aku lalu bersedia. namun aku mengajukan syarat. anakku."

"Apa ayah."

"Aku bersedia memperistri ibumu asalkan burung cucak hijau mancawarna disembelih."

"Iya."

"Setelah disembelih lalu dimakan bersama-sama."

"Selanjutnya."

"Selanjutnya begini anakku. Setelah disembelih aku terlebih dahulu mandi. Setelah mandi, ketika mau makan, daging burung itu sudah tidak ada."

"O begitu."

"Ya ya."

"Jadi perkaranya makanan ayah hilang."

"Iya, benar anakku."

"Permisi ayah, sebelumnya saya minta maaf yang sebesar-besarnya, hanya karena masalah makanan, padahal ayah adalah tempat bertanya, menjadi panutan anaknya dalam segala tingkah laku. Kalau hanya masalah makanan saja ayah tega melakukan pembunuhan, apabila hal itu ditiru oleh Ahmad-Muhammad, apakah pantas ayah."

"O o begitukah anakku. Aku sebenarnya juga memahami apabila meributkan soal makanan itu tidak ada gunanya. Namun aku percaya bahwa burung itu ditempati wahyu raja."

"O, begitu."

"Ya."

"Ayah, apabila ayah tidak mau memaafkan ibu Fatimah, janganlah ibu yang dianiaya. Ahmad-Muhammad saja yang menanggung amarahmu. Silahkan membunuh saya, sebab yang memakan daging burung cucak hijau mancawarna tidak lain adalah Ahmad-Muhammad ayah."

"O, jadi yang makan daging burung cucak hijau mancawarna adalah kalian."

"Iya."

"Apakah sekarang masih ada atau sudah habis."

"Sudah habis."

"Habis tandas."

"Sudah tidak ada."

"Tulangnyanya?"

"Sudah saya masukkan ke perapian, sekiranya sudah terbakar, ayah."

"Ya, bila tulangnya sudah habis, tusuk dagingnya saja kamu bawa kemari."

"Sudah tidak ada, ayah."

"Oh anakku."

"Saya."

"Apabila semua dagingnya sudah kamu makan,ayo muntahkan, biar aku makan."

"Ayah, *panjenengan* minta muntahkan Raden Ahmad. Apabila saya bisa muntah, muntahan itu akan ayah makan

dengan harapan wahyu raja pada daging burung cucak hijau mancawarna akan jatuh pada ayah."

"Ya, begitulah anakku."

"Ayah, apabila saya bisa muntah, semuanya akan saya berikan pada ayah, namun saya tidak bisa muntah, ayah."

"Ya, apabila tidak bisa muntah, bagaimana umpama aku *dhodhok* dadamu."

"Dada saya akan *didhodhok*, ayah."

"Iya, supaya bisa keluar."

"Ayah, selama ibu masih mencintai ayah, Jangankan hanya dada saya yang *didhodhok*, nyawa saya diminta pun akan saya berikan. Asalkan ibu masih mencintai ayah."

"O, kalau begitu maulah kemari, biar aku *dhodhok* supaya bisa muntah."

"Iya, ayah."

(Cerita):

Tan kocapo. (Lha iya). Lha iya, begitu saja nanti bayarannya sama. Dada Raden Ahmad *didhodhok*, dengan harapan daging burung cucak hijau mancawarna akan kembali. Agar bisa dimuntahkan lalu dimakan saudagar Jawa Makuda. Dengan harapan wahyu raja burung cucak hijau mancawarna dapat masuk ke dalam perut saudagar Jawa Makuda. Berhubung burung cucak hijau mancawarna sudah bersemayam di lambung Raden Ahmad, walaupun *didhodhoki* sampai mukanya merah padam, tetap saja Raden Ahmad tidak bisa muntah. Melihat hal itu Raden Muhammad tidak tega, tangannya gemetar, wajahnya berkerut menahan marah.

Kangmas ini maunya apa. Dadanya *didhodhoki* kok diam saja. O o *kangmas*, apabila *kangmas* meninggal yang merasa kehilangan bukan saudagar Jawa Makuda, namun aku Raden Muhammad. Di Ngesam ini apabila masih ada orang yang jalan pikirannya seperti Jaya Makuda, mengotori negara Ngesam saja. Jaya Makuda! Kamu tidak pantas berada di Ngesam, keluarlah jadi bendha kepalamu.

(Dinyanyikan):

Timur sungai barat sungai.

Akan menyeberang tidak ada jembatannya.

Timur setia barat juga setia.

Bila kutimbang-timbang sama beratnya.

"Jaya Makuda! Kamu tidak pantas berada di negara Ngesam. Pergilah keparat! Apabila di negara Ngesam ini masih ada orang yang budi pekertinya seperti dirimu, hal itu akan mengotori negara Ngesam. Belum begitu lama tinggalkan di negara Ngesam, sudah mau membawa penyakit. Ayo.

turutilah aku! Aku potong lehermu. aku samakan dengan dosamu."

(Cerita):

Saudagar mengeluh kepada Dewi Fatimah. Memberi pilihan kepada Dewi Fatimah, berat yang mana antara anak dan suami.

"Awat saudagar Jaya Makuda!"

"Anakku, Ahmad-Muhammad. Sudah, sudah anakku. jangan kau bunuh. Apabila *kangmas* saudagar meninggal, aku bagaimana Ahmad-Muhammad. *Kangmas* saudagar. Ke sinilah di dekat saya."

"Iya."

"*Kangmas*."

"Fatimah."

"Silahkan ke sini. *panjenengan* nanti dibunuh oleh Muhammad lho."

"Apabila sehari dua hari aku menjadi suamimu. aku masih kuat Fatimah. Namun apabila genap berbulan-bulan, aku pasti menemui ajal. Sekarang begini Fatimah."

"Muhammad, sudahlah, berhentilah."

"Sudah *kangmas*, lepaskanlah saya. Saya akan memotong leher manusia yang kurang ajar itu."

"Muhammad, kamu di belakanku sini."

"Iya *kangmas*."

"Bagaimana *kangmas* saudagar."

"Sekarang begini Fatimah. Suami dan anak, kamu pilih mana."

"*Panjenengan* memberi pilihan, suami dan anak, pilih mana."

"Apabila berat anak aku akan pergi. Apabila berat suami, aku akan tetap di sini."

"Jadi, apabila saya berat *panjenengan*, dua anak saya harus diusir."

"Memang harusnya begitu. Fatimah."

Namun apabila saya lebih berat pada anak, *panjenengan* akan pulang ke Mbatak Muntiara."

"Iya, benar begitu."

"Oh *kangmas* saudagar, saya ini serba salah, ternyata anakku tidak bisa mengerti. Tidak punya ayah, aku carikan ayah, kok malah berani dengan ayahnya. Apabila aku berat pada anak, aku akan kehilangan *kangmas* saudagar. Padahal cintaku tiada terkira. *Walah*, hanya anak saja lho, kok aku berat. Sebaiknya anakku segera aku usir. Barangkali saja dalam mngarungi rumah tangga bersama *kangmas* saudagar, aku akan mempunyai anak lagi. Sudah, saya berat *panjenengan*, *kakangmas*."

"Wah. Istriku Fatimah ini memang benar-benar cantik

"Ahmad-Muhammad."

"Saya, ibu."

"Majulah kemari."

"Iya."

"Kalian sejak kecil aku asuh sampai dewasa. Kalian bodoh aku sekolahkan supaya pandai. Mengetahui kalian tidak memiliki ayah, aku mencarikannya. Lha kok malah plak, plek, plak, plek. Kalian kira kalian ini apa kok berani dengan ayahmu. Kalian kira kalian ini apa kok berani dengan ayahmu. Sama saja dengan berani pada ibu. Aku sudah tidak sudi melihat kalian berada di sini Ahmad-Muhammad. Kalian harus pergi dari tempat ini."

"*Kangmas* Raden Ahmad. *Panjenengan* di belakang saya. biar saya yang berbicara pada ibu, kakangmas."

"O. iya."

"Ibu. saya Raden Muhammad minta ijin untuk berbicara."

"Muhammad, akan berbicara apa."

"Ibu memerintahkan Ahmad-Muhammad supaya pergi dari sini sebab ibu lebih berat pada saudagar Jaya Makuda. Ibu, silahkan dipikir dulu masak-masak, heningkanlah panca indra *panjenengan*. Apakah tindakan ibu ini tidak keterlaluan. Ibu ini bagaimana. Suami dengan anak kok malah lebih berat suami. Ibu, suami itu bila meninggal tidak akan dijadikan satu kuburannya, bila hidup tidak akan jadi satu napasnya. Namun anak, bisa diibaratkan seperti roh, ibu. Suami bisa diceraikan, namun roh tidak bisa diceraikan. Silahkan ibu, Tuhan Maha Mengetahui. Dia mengetahui semua tingkah laku makhluknya, siapa yang berbuat kesalahan di dunia, ia pasti akan memetik hasil perbuatannya itu. Apakah ibu tidak takut akibatnya di belakang hari, ibu."

"Sejak kapan kamu berani menasehati ibu, Ahmad-Muhammad, jangan banyak bicara, segera pergi dari sini!"

"Begitu, terima kasih ibu. Iya, terima kasih ibu. Ibu sudah memilih lebih berat suami daripada Ahmad-Muhammad. Dunia luas ibu, langit tinggi, tidak hany selebar daun kelor. Membuang negara, nanti pasti dapat negara. Membuang orang tua, nanti akan memperoleh orang tua. *Kangmas* Raden Ahmad, mari kita pergi dari negara Ngesam *kangmas*."

"O. begitu Muhammad."

(Dinyanyikan):

Hati Ahmad-Muhammad *nelangsa*.

Diusir Fatimah dari Ngesam.

Ahmad yang terkejut berkata perlahan.

"Bagaimana ini *dhimas*, kok seperti ini."

Timur sungai ya mas ya barat juga sungai.
 Akan menyeberang tidak ada jembatannya.
 Timur setia barat juga setia.
 Aku timbang-timbang sama beratnya.

"*Dhimas* Raden Muhammad."

"Saya *kangmas*."

"Maunya ibu itu sebenarnya apa, *dhimas*."

"Sudahlah *kangmas*. Janganlah terlalu dipikirkan. Ibu sudah tega terhadap saya dan *kangmas*. Jangan khawatir. apabila memang kita diusir ibu dan disuruh pergi selamanya. di mana pun kita berada. pasti akan memperoleh ibu. *kangmas*."

"*Dhimas* Muhammad. Sedangkan ibu kandung kita. yang mengukir jiwa raga kita saja tidak mau mengakui anak."

"Iya."

"Bagaimana mungkin orang lain akan menolong nasib kita Muhammad."

"*Kangmas*."

"Ada apa *dhimas*."

"Jangan terlalu dipikirkan. Tuhan itu Maha Mengetahui terhdap makhluknya. Semua tingkah laku kita pasti diketahu-Nya. yang bersalah itu bukan saya dan *panjenengan* *kangmas*. Sebaiknya kita segera menentukan kemana kita harus pergi. saya akan selalu mengikuti *kangmas*."

"Muhammad adikku."

"Iya."

"Tidak mengira tidak bermimpi. ternyata ibu tega mengusir kita. Seandainya ayah sang prabu imam Sujana masih ada. tentu kita tidak akan menerima kemalangan yang seperti ini. Muhammad. sepertinya aku sudah tidak berguna hidup di dunia ini. apa gunanya hidup apabila tidak diakui oleh orang tua lagi, lebih baik aku mati. Muhammad."

"Oh *kangmas*. jangan terlalu tergesa-gesa dalam berpikir. Nanti keliru, *kangmas*."

VII BABAK KEENAM

(Cerita):

Alkisah Raden Ahmad dan Muhammad menjalani salira branta, salira raga. Branta pamikiran, sungkawa ing penggalih. Masuk ke dalam hutan dirbaya. (Apakah yang dimaksud dengan hutan dirbaya). Dari dahulu kok tidak hapal-hapal. (Lha iya, memang tidak bisa kok). Dir berarti besar, baya berarti sulit. Menaiki gunung yang tinggi, menerobos hutan lebat. Turun ke dalam jurang yang dalam, pada waktu siang di tengah hutan. Panas terik di tengah hutan, hujan deras dan petir menyambar-nyambar berada di tengah hutan. Tidak makan dan tidak minum. Meskipun begitu mereka tidak lupa pada pelajaran yang diberikan oleh kiai Dul Ngalim saat di pondok Modang Mbulgi. Ahmad-Muhammad tidak pernah lupa berdo'a kepada Tuhannya. Kering tenggorokannya, gemetar jiwa raganya, keringat menetes deras, lapar perutnya. Raden Ahmad tidak kuat menahan dahaga, jatuh ke tanah. lumpuh tidak bisa bergerak.

"Muhammad, aku bagaimana dhimas. Aku lumpuh tidak bisa berjalan hilang tenagaku, kering keringatku, aku tidak kuat menahan dahaga, Muhammad."

"Apabila *panjenengan* menanggung kesengsaraan, saya juga ikut merasa sengsara. Maka dari itu kangmas, mohon dikuatkan dahulu, kangmas."

"Aku tidak kuat, aku tidak kuat berjalan. Aku kehilangan tenagaku. Aku lumpuh tidak bisa berjalan. Oh dhimas, apabila aku tidak kau carikan air, aku pasti mati Muhammad."

"O, begitu kangmas. Saat ini musim kemarau, banyak hutan jati yang mati. Kangmas, jangan pohon jati, rumput saja tidak ada yang tumbuh, lalu kemana saya harus mencari air, kangmas."

"Percayalah pada kekuasaan Tuhan. Walaupun saat ini musim kemarau, daun jati meranggas. Kemarau panjang, ada sungai airnya tidak mengalir, ada kolam tidak ada mata airnya. Namun apabila Tuhan berkehendak menolong, pasti jalannya tidak akan sulit. Sudah dhimas, carikan air untukku, Muhammad."

"Iya. Saya memang percaya bahwa Tuhan itu Mah Mengetahui. Namun kangmas, apabila saya nanti mencari air, *panjenengan* jangan sampai pindah dari tempat ini."

"Bagaimana aku bisa pergi dhimas, sedangkan bergerak saja aku sudah tidak mampu."

"Iya, iya, iya, iya, kalau begitu saya akan berangkat

"Iya. Saya memang percaya bahwa Tuhan itu Maha Mengetahui. Namun kangmas, apabila saya nanti mencari air, *panjenengan* jangan sampai pindah dari tempat ini."

Bagaimana aku bisa pergi dimas, sedangkan bergerak saja aku sudah tak mampu."

"Iya, iya, iya, iya, kalau begitu saya akan berangkat kangmas."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Majulah kemari."

"Iya."

"Kamu akan berangkat mencari air, nanti apabila sudah mendapat air, tempat airmu apa dimas."

"O, Iya, untuk tempat air apa kangmas."

"Ini dimas, ketika ayah sang prabu Imam Sujana masih hidup, beliau meninggalkan dua wasiat kepadaku. Yang pertama berupa Cinde Puspita, yang kedua berupa sapu tangan Sutra Dewangga."

"Lalu bagaimana."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Terimalah sapu tangan Sutra Dewangga ini aku berikan padamu."

"O, iya, iya, iya."

"Apabila sapu tangan ini dipukulkan pada gunung, gunung itu akan hancur. Apabila dipukulkan pada lautan, lautan itu akan kering. Apabila dipukulkan pada bumi, bumi akan terbelah. Sapu tangan ini juga bisa digunakan Untuk menendang tanpa memerlukan kaki, terbang tanpa perlu sayap."

"Iya."

"Bawalah sapu tangan Sutra Dewangga ini. Nanti apabila menemukan air, jangan kau peras, bawalah kemari supaya bisa aku gunakan untuk membasahi kerongkonganku yang sakit ini, Muhammad."

"O, iya kangmas, iya."

"Sudah, berangkatlah Muhammad, aku tidak apa-apa, jangan khawatir, aku tidak akan mati. Serahkan nasibku pada kekuasaan Tuhan. Walaupun aku lumpuh tidak bisa bergerak, tetapi apabila Tuhan belum menghendaki ajalku, pasti Allah akan memberikan pertolongan kepada hambanya ini."

"O, begitu kangmas, jadi sekarang saya sudah diperbolehkan mencari air, Mari kangmas, kita sama-sama memohon kepada Tuhan Yang Maha Agung, supaya segera mendapat apa yang kita inginkan."

"Begitu, ya."

"Iya."

(Naraasi):

Tan kocapo. (Iha). Ahmad dan Muhammad berpisah di tengah hutan. Muhammad berupaya mencari air, Setiap berjalan tiga langkah ia menoleh memandangi kakaknya, tidak tega meninggalkannya. Melaju *gancaran cinandra saking mandra ulir aja lamis lampahé.*

(Dinyanyikan):

Jangan mudah membuat janji-janji manis
kalau hanya janji di bibir saja,
lebih baik bersahaja nimas,
tidak berbuat kecewa.

Selalu memegang janjimu kemarin,
ternyata hanya janji di bibir saja,
seperti nenanti tumbuhnya jamur
di musim kemarau.

Aku ini ibarat sakit tanpa mendapat obat,
jangan hanya janji di bibir saja
seperti yang sudah-sudah,
jadinya hanya omong kosong saja.

Banyak contoh siapa yang suka mengingkari janji,
hidupnya sengsara,
pilih salah satu dengan tulus ikhlas
untuk dapat berbakti.

(Narasi):

Raden Ahmad berada di tengah hutan sendirian tanpa ada yang menemani, menanti sang adik, Muhammad. Tidak tahu darimana asalnya, tiba-tiba ada seekor gajah putih sebesar lumbung padi keluar dari semak belukar. Betapa kagetnya Raden Ahmad.

"O, oh, adikku Muhammad, kakakmu didatangi gajah putih sebesar ini, Muhammad. Muhammad, kembalilah, gajah putih itu semakin mendekati aku, Muhammad. Aku didatangi gajah putih, Muhammad."

(Narasi):

Tan kocapo. Gajah putih mendekati Raden Ahmad. Belalainya dijulurkan, diletakkan pada pinggang Raden Ahmad. Dengan belalainya gajah putih mengangkat Ahmad ke punggungnya. Raden Ahmad dibawa lari seekor gajah putih.

"Muhammad. Tolonglah aku Muhammad. Aku dibawa lari seekor gajah putih. Muhammad, sudahlah, walaupun tidak memperoleh air, pulanglah, tolong aku, Muhammad. Oh,

gajah, aku bersedia kamu bawa ke tempat asalmu, asalkan bersama-sama adikku. Gajah, tunggulah adikku, gajah. Muhammad, bagaimana terkejutnya kamu nanti ketika kembali tidak melihatku. Oh, iya, bukankah aku masih mempunyai wasiat satu lagi yang bernama Cinde Puspita. Sapu tangan Sutra Dewangga sudah aku berikan padamu, Muhammad, untuk mencari air. Muhammad benag dari Cinde Puspita ini aku tarik sehelai demi sehelai, lalu aku lempar ke tanah. Apabila kamu mencari aku, ikutilah helaian benang dari Cinde Puspita ini. Oh, ibu, ibu Fatimah junjunganku, begini ini apabila ibu sedang tidur apakah tidak bermimpi. Ibu, apabila ibu sedang makan apakah tidak ingat Ahmad-Muhammad yang terlunta-lunta, berpisah di tengah hutan. Sementara itu ibu bersenang-senang dengan suami yang ibu cintai. Ya, Allah, berilah saya petunjuk tempat saudara saya berada. Ayah, ayah, sang prabu Imam Sujana, saya ikut ayah saja."

(Cerita):

Kisah Raden Ahmad. Di atas punggung gajah putih, sambil menarik benag Cinde Puspita sehelai demi sehelai. Terdengar tangisnya menyayat hati. Gajah putih mencebur ke dalam lautan. Setiap helaian Cinde Puspita yang dilemparkannya hanyut. Semakin terpukul perasaan Raden Ahmad.

"Muhammad, akhirnya kita benar-benar berpisah, gajah putih mencebur ke dalam laut, setiap helai dari Cinde Puspita yang aku lempar, hanyut."

IX

BABAK KETUJUH

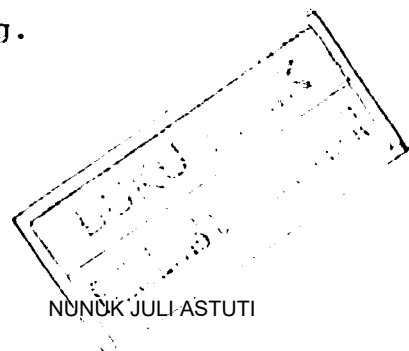
(Narasi):

Sebenarnya gajah putih itu bukan gajah liar. Gajah putih itu adalah penghuni taman raja kerajaan Mesir. Peliharaan dari *sekar kedaton*, anak sang maha Prabu Abu Shek Badrun Kamari, yaitu sang ayu Dewi Siti Sari. Alkisah pada saat itu, Mesir mendapat cobaan dari Tuhan, Mesir dilanda penyakit. Sang Maha Prabu Shek Badrun Kamari lalu mendapat petunjuk dari Tuhan, Mesir bisa kembali seperti sedia kala, asalkan sang putri Siti Sari bersedia menikah. Selanjutnya Siti Sari disuruh menikah, namun ternyata belum ada seorang laki-laki yang mencintainya. Tetapi Siti Sari bersumpah, ia bersedia menikah dengan siapa saja asalkan yang mencarikan suami adalah gajah putih. Mengingat gajah putih adalah binatang peliharaan *sekar kedaton*, anak sang Raja Mesir. Sedangkan Siti Sari adalah anak tunggal Raja Mesir. Raja Mesir sudah mempunyai niat, siapa yang nantinya memperistri Siti Sari, akan segera diangkat jadi raja di negara Mesir. Sejak gajah putih itu dijadikan gajah sayembara, prajurit Mesir melingkari alun-alun negara mesir. Gajah putih dilepaskan di tengah barisan, barang siapa yang bisa menangkap gajah putih, akan diberi hadiah negara Mesir seisinya dan diangkat menjadi raja. Lalu dinikahkan dengan Siti Sari, putri sang Raja Mesir. Namun demikian, gajah putih tidak dapat ditangkap para prajurit, gajah putih menerobos barisan, mencebur ke dalam laut. Setelah keluar dari dalam laut, ternyata yang mengendarai adalah Raden Ahmad. Sesampainya di Mesir, gajah putih disambut dengan tepuk tangan yang meriah oleh para prajurit, karena membawa seorang ksatria yang gagah dan tampan. Sesampainya di alun-alun Mesir, Gajah putih masuk ke kubangan. Raden Ahmad digotong para prajurit, diiringi oleh patih Dali Putih, naik ke balairung Istana Mesir. Perlahan cerita tentang Raja Mesir.

(Dinyanyikan):

Pagi membuat takir sore membuat takir
yang dibuat takir daun pulasa,
merah biru mas ada hijaunya
jangan diganggu ada suaminya.

Hitam-hitam di atas batu
naik turun jalan ke gunung,
jangan keterlaluhan memandangkan
apabila sampai di rumah hatiku hingung.



Selanjutnya Raden Ahmad
dihadapkan pada raja.
Wahai kakang patih,
siapakah ksatria yang gagah dan tampan ini.

Awan-awan mega mendung
trenggiling itu lebar sisiknya,
disuruh melihat tidak disuruh mengusir
teringat akan kebaikannya.

"Kakang patih Dali Putih."

"Saya paduka."

"Tumben, aku tidak memanggilmu, namun kamu menghadap dengan membawa ksatria yang tampan dan gagah, apabila aku perhatikan sepertinya bukan penduduk Mesir, siapakah dia kakang patih?"

"Jadi saya sudah diperkenankan berbicara, begitukan paduka."

"Ya, begitulah kakang."

"Memang saya menghadap ini tujuannya untuk menghadapkan pemuda ini, paduka."

"Ksatria tampan ini?"

"Benar."

"Menurut prajurit yang melapor padaku, katanya gajah putih sudah pulang. Kepulangan gajah putih dikendarai oleh ksatria yang tampan, apakah pemuda ini yang mengendarai gajah putih, kakang?"

"Iya, benar seperti yang paduka katakan."

"Coba, saya yang menanyainya, kakang patih."

"Iya, silahkan, silahkan."

"Ksatria tampan, sebelum aku berbicara banyak padamu, apakah keadaanmu saat ini baik-baik saja."

"Iya, paduka. Saya menghaturkan sembah kepada paduka."

"Iya, iya, ksatria tampan, aku terima sembahmu. Hai ksatria tampan, dari mana asalmu, siapakah namamu."

"O, o, paduka. Saya tidak berasal dari mana-mana, tidak mempunyai keluarga, tidak mempunyai saudara, nama saya Raden Ahmad."

"Tidak berasal dari mana-mana, tidak mempunyai keluarga, tidak mempunyai saudara, namamu Ahmad?"

"Iya."

"Ahmad. Kamu berani mengendarai gajah putih, apakah sudah mengerti peraturan di Mesir ini?"

"Saya tidak tahu sama selaki, paduka."

"Raden Ahmad."

"Iya."

"Gajah ini bukan gajah liar. Gajah ini penghuni taman Raja Mesir, peliharaan *sekar kedaton*, sang ayu

Dewi Siti Sari. Beberapa waktu lalu Mesir mendapat cobaan dari Tuhan, yaitu dilanda penyakit. Saya mendapat petunjuk dari Tuhan, Mesir akan kembali seperti sedia kala, apabila Siti Sari mengambil seorang suami. Ternyata anakku bersedia bersuami, asalkan yang mencarikan suami adalah gajah putih. Oleh karena itu gajah putih dilepaskan. Barangsiapa yang berhasil menangkap gajah putih, akan aku angkat menjadi raja menggantikan kedudukanku. Juga aku kawinkan dengan Siti Sari. Ternyata gajah putih menerobos barisan prajurit, mencebur ke lautan, setelah kembali ternyata yang mengendarai adalah kamu, Ahmad. Kalau tidak salah penglihatanku, dirimu telah ditempati wahyu raja. Saya seorang raja yang bertahta, tidak ada raja yang bersabda dua atau tiga kali, satu kali raja bersabda harus diwujudkan. Sekarang dirimu menurutlah, karena kamu yang mengendarai gajah putih, kamu akan aku kawinkan dengan anakku, Siti Sari. Apabila bersedia menerima Siti Sari, kamu akan aku angkat menjadi raja, menggantikan kedudukanku, Raden Ahmad."

"Iya, saya menghaturkan terima kasih yang tidak terkira, paduka. Namun saya ini hanyalah seorang pemuda desa, apakah mungkin anak paduka mau dengan saya, gusti."

"Kiranya semua ini sudah menjadi permintaannya, tidak memandang derajat dan pangkat seseorang, asalkan yang mencarikan gajah putih, pasti akan diterima. Ahmad, apabila kamu sudah bersedia, sampai sekian dulu pertemuan kita ini Raden Ahmad."

"Iya, paduka."

"Kakang patih Dali Putih, ayo, antarkan Raden Adhmad mengadap anakku Siti Sari di dalam *gupit mandragini*."

"O, begitu paduka. Bailklah, silahkan."

"Berhati-hatilah, kakang patih."

X
BABAK KEDELAPAN

(Narasi):

Tan kocapo. Singkat cerita. (*Yoh*). Raden Ahmad sudah diambil menantu oleh sang Raja Mesir, dikawinkan dengan Siti Sari, menjadi calon yang nantinya akan diangkat menjadi raja. Saya tinggalkan Raden Ahmad. Kembali kepada Raden Muhammad yang berada di tengah hutan, rupanya ia sudah mendapatkan air untuk minum kakaknya. Bergegas ia kembali ke tempat kakaknya di tengah hutan. Mengetahui kakaknya tidak ada, betapa terkejutnya Raden Muhammad.

(Dinyanyikan):

Terang bulan di pesisir Banyuwangi
terang bulan di pesisir Banyuwangi
berkilat-kilat air lautnya seperti kaca
berkilat-kilat air lautnya seperti kaca
lelaki perempuan bersuka ria bersama-sama.

Ingat-ingat ingatlah semua
ingat-ingat ingatlah semua
perjuangan tahun empat puluh lima
perjuangan rakyat Indonesia.

Ingat-ingat ingatlah semua
perjuangan beraneka warna
perjuangan rakyat Indonesia merdeka.

"Kangmas Raden Ahmad."

(Saya)

"Ahmad tidak ada, kok, saya."

(O, iya, iya)

"Ini air untuk minum kangmas. Ke mana kakakku, kok tidak ada."

(Lha iya, ke mana)

"Tadi berada di sini, sekarang kok tidak ada, apakah kangmas tadi terlalu lama menanti, sehingga aku ditinggal dahulu."

Apakah begitu.

"Kangmas Ahmad! Kok tidak menyahut. Kangmas Raden Ahmad. Ke mana, ya, saudaraku ini. Kangmas, ini air untuk minumu, kakang, sudah dapat ini, lho kakangmas. Kakang Raden Ahmad! Wah, ini bagaimana, kok tidak ada. Lho sobekan apa ini. Mati aku. Aduh kakangmas, kakangmas Raden Rahmad, apa yang terjadi padamu kangmas. Di jagat raya ini tidak ada yang mempunyai Cinde Puspita kecuali kangmas Raden Ahmad. Namun kangmas, namun kangmas, Cinde Puspita kangmas tarik sehelai demi sehelai, apa maksudmu

kangmas Ahmad. Kangmas Ahmad, kakangmas pergi ke mana? Ya Allah Tuhanku, berilah saya penerangan, berilah hamba petunjuk, di mana gerangan kakak saya. Apa maksud saudara saya menarik Cinde Puspita sehelai demi sehelai, ya Allah, hamba mohon petunjuk dari-Mu, ya Allah. Apakah mungkin kakakku dimangsa binatang buas. Apabila aku benar-benar menyayangi kakakku, mungkin yang diinginkan kangmas, supaya aku mengikuti sobekan Cinde Puspita, apakah mungkin begitu."

(Lha iya, apakah begitu)

"Ah, kiranya, kok begitu."

(Ya)

"Terima kasih Gusti, terima kasih Gusti, mungkin memang demikian yang dimaksud oleh saudara saya. Engkau buka pikiran hamba sehingga timbul dugaan dalam diri hamba kalau saudara saya dimangsa binatang buas. O, o, Cinde Puspita, jangan ke puncak gunung yang gelap, meskipun ibaratnya harus masuk ke liang semut, asalkan aku masih bisa melihat sobekanmu, aku pasti akan mengikutimu Cinde Puspita ini. Akan aku percepat langkahku."

(Dinyanyikan):

Boneka cantik berbaju kuning
boleh dilirik tidak boleh *digendhing*.
Boneka cantik berbaju biru
boleh dilirik tidak boleh diganggu.

Sluku-sluku bathok, bathok elo-elo
sang ayah pergi ke Solo
membawa oleh-oleh payung *mutha*
mak jenthit thit, lok elok bang
orang meninggal dunia tidak bergerak
apabila bergerak masuklah ke dalam sarung.

"Sebentar, apa sebenarnya maksudmu, apabila bergerak disuruh masuk ke dalam sarung. Menurutmu hal itu termasuk golongan apa."

(Saat ini berhawa dingin)

"E, kamu ini kok tidak mempunyai tata krama sama sekali."

(Dinyanyikan):

Sluku-sluku bathok, bathok ela-elo
sang ayah pergi ke Solo
membawa oleh-oleh payung *mutha*
mak jenthit, lok elok bang
orang meninggal dunia tidak bisa bergerak
apabila bergerak menakut-nakuti anak-anak
apabila hidup mencari uang.

Ayo cemong rumahnya Trenggalek
menjual kata kok tidak ada habis-habisnya
cemong rumahnya Tulungagung 2X
menjual kata sambil menabuh kentrung.

Rokoknya Retjo Penthung
berasal dari pabrik Tulungagung
apabila mau merokok jangan bingung
pilihlah rokok dapat Retjo Penthung.

Siapa yang belum
merokok Retjo Penthung
apabila belum pergilah ke warung
membeli rokok Retjo Pentung.

XI

BABAK KESEMBILAN

(Cerita):

Tan kocapo. (Lha, iya). Raden Muhammad sampai di lautan, Raden Muhammad sampai di lautan. Sesampainya di lautan, sobekan Cinde Puspita lenyap. Sarana dunia Muhammad menjadi gelap, hatinya nejadi resah. Dengan nekad Raden Muhammad mencebur ke dalam lautan, selanjutnya tubuhnya tergulung ombak ke tengah lautan. Raden Muhammad tidak ingat apa-apa lagi. Dalam pingsannya, tubuh Raden Muhammad terseret ombak menuju ke pantai, dan akhirnya terdampar di sebuah pantai. (Lha iya, tergeletak di atas *siti bantala*). Siti berarti tanah, bantala berarti padas. (Yoh). Raden Muhammad tergeletak di sebuah pantai, padahal pantai tempat terdamparnya Raden Muhammad itu sudah termasuk wilayah negeri Bagdad. Saat itu yang berkuasa di kerajaan Bagdad adalah seorang raja putri. Di suatu daerah pedesaan yang termasuk wilayah Bagdad, ada seorang janda yang termashur, bernama Nyai Janda Sakeh. Beliau mempunyai seorang gadis yang cantik jelita bernama Siti. Janda Sakeh memanggil Siti dengan perlahan.

"Apabila tidak bisa menjadi Siti, sesuai pertunjukan nanti kamu tidak akan saya bayar."

(Lha iya)

"Anakku Siti."

"Saya, ibu."

"Aduh genitnya. Siti, majulah kemari, Ibu akan berbicara kepadamu mengenai beberapa hal yang harus kamu ketahui sebagai seorang gadis."

"Saya."

"Anak gadis remaja putri seperti kamu ini menurut tata cara kuno termasuk gasis dagangan."

"Iya, makasudnya bagaimana, ibu?"

"Disebut gadis dagangan, sebenarnya orang tua yang mempunyai anak gadis seperti kamu itu tidak mudah. Menjadi orang tua dapat diibaratkan seperti kedi kosong *ke-cangking*, kendi penuh *kegawa*. Apabila seorang anak gadis berbuat baik, orang tua juga ikut baik. Sebaliknya apabila seorang anak gadis berbuat cela, orang tua juga ikut menanggung celanya. Perlu kamu ketahui, sebagai seorang gadis, kamu harus mengetahui pantangan yang tidak boleh dilakukan oleh seorang gadis."

"Iya, saya persilahkan ibu memberitahukan kepada saya mengena hal itu, ibu."

"Wah, seandainya kamu ini benar-benar seorang perempuan, pasti merepotkan sekali. Seorang gadis jangan

bangun siang-siang samai didahului terbitnya matahari. apabila sering bangun kesiangan akibatnya akan buruk. Seorang gadis hendaknya bangun jam lima. Menurut tradisi kuno, setelah bangun tidur, seorang gadis hendaknya keluar rumah lalu mengibaskan selimutnya tiga kali tanpa bernafas. Benar lho nak, apabila kamu mau bangun jam lima, lalu keluar rumah, mengibaskan selimut tiga kali tanpa bernafas, manfaatnya banyak sekali, antara lain menjauhkan kesulitan, mendekatkan rejeki, memudahkan memperoleh suami."

"O, iya ibu, saya akan taat melaksanakannya."

"Benar lho, apabila seorang gadis benar-benar memelihara dirinya, ia bisa menjadi seorang wanita sejati. Walaupun penampilannya seperti kayu dibalut kain, namun tetap saja banyak laki-laki tergila-gila. Setelah bangun tidur, hendaknya seorang gadis mengambil sapu, menyapu lantai rumah dan halaman. Selanjutnya mengisi tempayan dan kendi, sekaligus membantu memasak orang tunya. Benar lho, Siti, meskipun seorang gadis itu pandai berdandan, namun apabila tidak bisa memasak, nanti pasti dibenci mertua."

"O, begitu ibu, saya sudah pandai memasak, kok."

"Ya, makanya itu kamu perlu aku berutahu, apabila seorang gadis hendak menanak nasi, janganlah tergesa-gesa menghidupkan api, lebih baik mengumpulkan bumbu-bumbu terlebih dahulu. Apabila bumbu-bumbu sudah terkumpul, barulah menyalakan api. Apabila api sudah menyala dan periuk nasinya sudah dipasang, sementara itu si gadis masih mondar-mandir mengumpulkan bumbu-bumbu, berakibat periuk nasi itu akan ditendang Bathara Kala. Periuk nasinya rubuh, Bathara Kala pergi, yang menanak nasi akan ditinggali penyalit. Tidak mungkin sembuh apabila tidak diruwat oleh dalang Wayang Purwa."

"O, begitu ibu?"

"Iya."

"Iya, ibu."

"Apabila seorang gadis memnanak nasi, hendaknya jangan ditinggal mondar-mandir. Janganlah meniru gadis jaman sekarang, selagi menanak nasi, mendengar bunyi bel berdering, si gadis berlari sambil menyanyi mencari-cari. Begitu itu tidak baik."

"O, tidak boleh, bu."

"Namun itu bukan tingkah laku gadis Morangan sini, kok, tetapi gadis Bangoan."

"O, apakah bukan gadis Patik sana."

"O, gadis-gadis Patik malah cantik-cantik, kok."

"O, gadis dhor, iya, iya."

"Apabila sudah selesai menanak nasi, nasi yang panas janganlah langsung dimakan. Nasi panas itu apabila dima-

kan akan menyebabkan pikiran panas, akan gampang marah. Pikiran akan *nggrego nyongsong-nyongsong*. Contohnya, priyanyi jaman dahulu, mereka mendapat umur panjang. Sebab mereka sabar dalam hal makan, apabila tidak dingin tidak mau. Jangan seperti tukang terbang, nasi baru saja diangkat sudah minta dihidangkan, katanya apabila tidak panas tidak terasa. Itu namanya kurang sabar, begitu kan?"

(Ini diteruskan apa tidak?)

"He, he, he."

(Lebih baik aku pulang apabila diterus-teruskan)

"Wah, ya jangan begitu."

(Masak tukang terbang dijelek-jelekan, lebih baik aku pulang)

"Iho, sebenarnya bagaimana kenyataannya? Iya, apa tidak? apabila tidak, ya sudahlah, begitu saja kok mengajak bertengkar."

(tidak, ibu)

"Tidak juga tidak apa-apa. begitu saja kok menantang perang. Siti!"

"Saya."

"Aduh genitnya, yang membuat aku tidak tahan itu adalah ketika berkaya "saya" itu, lho. Menjadi gadis, janganlah suka keluar saat menjelang maghrib, mengerti apa tidak?"

"Iya, bagaimana ibu?"

"Aku beritahu. Apabila seorang gadis suka keluar pada saat menjelang maghrib, kebanyakan akan dibawa lari Candhik Ala. Kamu mengerti Chandhik Ala apa tidak, kok tersenyum-senyum."

"Belum mengerti, ibu."

"Benar lho, apabila seorang gadis suka keluar menjelang maghrib, akan dibawa lari Bathara Kala. Sama seperti tukang terbang itu."

"Ya, seumpama saya mengalami hal yang demikian, lalu saya ikut dengan Bathara Kalanya, bagaimana ibu."

"Apabila menjelang maghrib, hendaknya seorang gadis segera masuk ke dalam rumah, menyalakan lampu, menggelar tikar. Lampu terang ikar terlihat, si gadis harus melihat. Seorang gadis, janganlah suka menyalakan lampu ketika tidur, akibatnya nanti terlihat oleh jejak dari tengah halaman, caranya tidar terlentang. Apabila mau tidur, hendaknya si gadis mematikan lampunya. Syukur-syukur bila meniru perilaku dalang ketika masih gadis, lampu dimatikan, memberi kesempatan kepada jejak untuk menyusul tanpa diketahui orang tuanya."

"Lha iya, selanjutnya *grudag-grudug*, begitu ibu."

"Embuh, saya tidak tahu. Makanya Siti, ingatlah perkataan ibu ini. Yang baik dipergunakan, yang buruk

diperbaiki sebagaimana mestinya. Ayo sana, carilah air ke laut, disisi penuh tenpayan dan kendhinya."

"Iya, iya, iya."

"Berangkatlah hati-hati, ya."

"Iya."

(Dinyanyikan):

Sungai Kendal berarna ungu
ajar guna dengan aku
ikan lele mati dipukul
kerbau bongkang balasannya.

Lama tidak bertemu
hati semakin hancur
bertemu sekali suaranya
eye, yae, e, yae, yae, yae, yae.

Jangkrik genggong
jangkrik genggong
lebih baik omong kosong

Sungai Semarang bajir
jangan khawatir apabila tidak dipikir
jangkrik upa dari tangga
melompat ke tepi lantai.

Sudah menjadi watak laki-laki
katanya mengaku setia
ternyata bertindak menyeleweng
e, yae, yae, e, yae, yae, yae, yae.
Jangkrik genggong
jangkrik genggong
berani melirik apabila tidak ada orang.

Sudah ke timur sudah ke barat
terlanjur gila tidak terlaksana
apabila membuat rujak buatlah rujak nanas
jangan ditambah dengan kweni.

Yang di sini terlanjur memikirkan
badan panas dingin
ternyata sudah ada yang punya
e, yae, yae, e, yae, yae, yae, yae.
Jangkrik genggong
jangkrik genggong
sudah selesai waktu gara-gara

(Narasi):

Siti mencari air ke laut. Melihat Raden Muhammad tergeletak di pinggir laut. Berkelebat langsung kembali.

berbicara dengan ibunya.

"Siti."

"Saya ibu."

"Airnya mana, kok berlari-lari, kamu melihat apa?"

"Ada ular yang sangat besar, ibu."

"Hai, kamu ini kok kurang ajar. Ada ular kok sangat besar, kamu serius atau bercanda."

"Benar Bu di sana ada ular."

"Coba kamu lihat yan mana ularnya, mana Siti?"

"Itu lho Bu, yang di sebelah timur."

"Lho lho lho lho kamu iniberbicara sembarangan, bukankah ini manusia, Siti."

"O saya kira tadi ular, Ibu."

"Kasihannya sekali, ada satria gagah perkasa kok menggeletak di pinggir samudra. Wah, kelihatannya orang ini masih bisa ditolong. Ayolah Siti, orang ini dibawa pulang, siapa tahu ia bisa sehat kembali. MENolong sesama itu tidak ada ruginya, Siti."

"Iya, terserah Ibu bagaimana baiknya. Mari ibu, saya persilakan memberi pertolongan pada orang ini."

"mari kita tolong, kasihannya. Mari silakan pulang."

"Iya, mari, mari."

(Dinyanyikan):

Lho Raden Muhammad saya bercerita.

Dibawa pulang ke desanya sang janda.

Ternyata bernama janda Sakeh.

Kondisinya telah pulih seperti sedia kala.

Bisa sehat kembali seperti semula.

Sungai mati aku coba.

Apabila dalamnya sampai ke dada.

Putus cinta terlihat di mata.

(Narasi):

Raden Muhammad sehat kembali, pulih seperti sediakala. Menghadapi Siti dan Janda Sakeh. Perlahan Raden Muhammad saya bercerita.

"Satria tampan. Kamu pasti terkejut di hadapanku. Kemari, mendekatlah padaku."

"O wanita."

"Iya, kisanak."

"Siapa namamu? Bagaimana aku bisa sampai di sini? Apa nama daerah ini?"

"Ini wilayah Bagdad. Sedangkan saya bernama Siti, putri dari ibu Janda Sakeh."

"O, jadi kamu bernama Siti."

"Iya. lalu siapa nama anda?"

"Kamu ingin mengetahui namaku?" Namaku Raden Muhammad."

"Raden Muhammad."

"Iya."

"raden semula hanyut di tengah laut dan terdampar di pantai. Selanjutnya saya dan ibu menolong Raden. Ibu merawat Raden. berkat pertolongan dari Allah. Raden dapat sehat kembali."

"O. jadi begitu."

"Iya."

"Padahal tujuanku ingin mencari mati. Tetapi sesampai di sini malah kalian beri pertolongan."

"O. jadi Raden ini mencari mati."

"Iya. begitulah."

"Wah. itu tidak baik. Ajal itu berkaitan dengan takdir. Orang yang meninggal sebelum waktunya itu kurang-baik."

"jadi yang menolongku tadi kamu dan bibi."

"Benar."

"Iya. iya. terima kasih."

"Iya. benar nak, aku yang menolongmu Raden Muhammad."

"O. iya. Terima kasih bibi."

"Muhammad".

"Sava."

"Kamu berasal dari mana?"

"Bibi bertanya asal-usul saya?"

"iya."

"saya berasal dari negara Ngesam. Bibi."

"Dari negara Ngesam?"

"Benar."

"Ya sudah Muhammad. Aku mengerti bahwa semula semula kamu mencari jalur untuk mati. namun ternyata sekarang berada di sini. sudahlah kamu tidak usah pulang. Ya sudah. sekarang begini saja, aku mempunyai seorang anak gadis yaitu Siti. Seumpama Muhammad aku nikahkan dengan Siti. apakah kira-kira kamu bersedia?"

"Terima kasih Bibi. Saya bersedia. namun apakah putri Bibi Juga bersedia."

"Coba aku tanyakan padanya. Dengarkan ya?"

"Iya."

"Siti."

"Iya Bu."

"Aku tidak akan mengulang untuk yang kedua kali. kamu juga sudah mendengar sendiri. Apakah kamu bersedia aku nikahkan dengan Muhammad?"

"Ibu. asalkan ibu mengizinkan. sava mengikuti keputu-

kangmas."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Majulah kemari."

"Iya."

"Kamu berangkat mencari air. nanti apabila sudah mendapat air. tempat airmu apa dhimas."

"O iya. untuk tempat air apa kangmas."

"Ini dhimas. ketika ayah sang prabu Imam Sujana masih hidup. beliau meninggalkan dua wasiat kepadaku. Yang pertama berupa cindhe puspita. yang kedua berupa sapu tangan sutra dewangga."

"Lalu bagaimana."

"Muhammad."

"Saya kangmas."

"Terimalah sapu tangan sutra dewangga ini aku berikan kepadamu."

"O iya. iya. iya. iya."

"Apabila sapu tangan ini dirukulkan pada gunung. gunung itu akan hancur. Apabila dipukulkan pada lautan. lautan itu akan kering. Apabila dipukulkan pada bumi. bumi akan terbelah. Sapu tangan ini juga bisa digunakan untuk menendang tanpa memerlukan kaki. terbang tanpa perlu sayap."

"Iya."

"Bawalah sapu tangan sutra dewangga ini. Nanti apabila menemukan air. masukkan ke air. jangan kau peras. bawalah kemaro supaya bisa aku gunakan untuk membasahi kerongkonganku yang sakit ini. Muhammad."

"O iya kangmas. iya."

"Sudah. berangkatlah Muhammad. aku tidak apa-apa. jangan khawatir. aku tidak akan mati. Serahkan nasibku pada kekuasaan Tuhan. walaupun aku lumpuh tidak bisa bergerak. tetapi apabila Tuhan tidak menghendaki ajalku. pasti Alah akan memberika pertolongan kepada hambanya ini."

"O begitu kangmas. jadi sekarang saya sudah diperbolehkan mencari air. Mari kangmas. kita sama-sama memohon kepada yang Maha Agung. supaya segera mendapat apa yang kita inginkan."

"Begitu ya."

"Iya."

(Cerita):

Tan kocapo. (Lha). Ahmad dan Muhammad. berpisah di tengah hutan. Muhammad berupaya mencari air. setiap berjalan tiga langkah ia menoleh memandang kakaknya. tidak

san ibu saja."

"Kalau begitu kamu bersedia."

"Iya."

"baiklah. ibarat menanam pisang apabila mati bisa berganti. Aku akan menikahkan kalian supaya seperti mimi dan mintuna. Marilah kita bersama-sama mencari hari baik untuk pernikahan kalian."

(Dinvanvikan):

Sudah lama tidak minum jamu.
Jamu dari daun ketela.
Sudah lama tidak bertemu.
Bertemu sekali di hati kecewa.

Sudah lama tidak minum jamu.
Jamu dari daun meniran.
Sudah lama tidak bertemu.
Bertemu sekali menjadi pikiran.

Saya bercerita tentang Muhammad.
Berada di sebuah desa.
Desa tempat tinggal Janda Saleh.
Setelah ada Muhammad.
Sudah lama tidak minum jamu.
Jamu dari daun ketela.
Sudah lama tidak bertemu.
Bertemu sekali lain yang membawa.

(Narasi):

Tan kocapo. Raden Muhammad tinggal di sebuah desa di wilayah Bagdad. Setelah Muhammad tinggal di desa itu, desa itu menjadi berbeda dengan desa-desa lainnya. Muhammad tidak saja tampan wajahnya, namun juga bagus budi pekertinya. Muhammad menjaga kerukunan warga desa dan mengajak beribadah kepada Allah. Muhammad menjadi teladan karena budi pekertinya yang baik, namanya termazhur ke seluruh desa, bahkan sampai ke istana Bagdad ke telinga Raja Putri. Raja Putri memanggil Patih Tanda Negara.

"Kakang Patih Tanda Negara."

"Saya gusti ayu."

"Banyak pegawai pemerintahan yang melapor bahwa di desa barat laut, tempat tinggal janda Saleh yang pekerjaannya menyetorkan bunga untuk menyucikan pusaka, mempunyai seorang putra bernama Muhammad. Berkat dia, pembangunan di desa itu maju dengan pesat, dan kerukunan warganya menjadi terpelihara. Berita yang aku terima seperti itu, apakah hal itu benar kakang patih?"

"Iya, benar gusti ayu."

"Aku membutuhkan laki-laki yang seperti yaitu yang besar darma baktinya kepada penguasa. Sebaiknya Muhammad dipanggil untuk menghadap. Aku ingin melihat seperti apa Raden Muhammad itu."

"Jadi saya harus memanggil Raden Muhammad?"

"Iya, betul kakang patih."

"Iya, baiklah."

(Narasi)

Patih Tanda Negara segera memanggil Raden Muhammad. Karena kebaikan budi pekerti Muhammad dalam mengabdikan kepada penguasa, juga karena desa tempat tinggalnya maju dalam pembangunan, serta terjaga kerukunan warganya, maka Muhammad dipanggil menghadap ke keraton. Mlaju linandra lir lumbung desa tumindake.

(Dinyanyikan):

Lumbung desa, para petani sedang bekerja.

Ayo dik, mengambil padi menata lesung.

Mengambil alu ayo yu.

Bersama-sama mencangkul, apabila sudah selesai.

Pulang menanak nasi ayo kang.

Segera bekerja menyiapkan beras, alu, lumpang.

BABAK SEBELAS

Alkisah Muhammad kedatangan Patih Tanda Negara.

"Istriku Siti."

"Saya, kakangmas Raden Muhammad."

"Aku kedatangan Patih Tanda Negara. Hari ini aku mendapat perintah untuk menghadap gusti ayu Raja Putri di kearton Bagdad. Firasatku tidak enak, mengapa aku disuruh menghadap Raja Putri. Istriku, tinggallah kamu di rumah. Ini terimalah istriku, saat itu aku sedang mengiringi kakakku. Kakakku haus, aku disuruh mencari air. Aku diberi sapu tangan sutra dewangga. setelah aku mendapatkan air, justru kakakku menghilang sampai saat ini. Siti, sapu tangan sutra dewangga ini aku berikan kepadamu, sebagai tanda bahwa engkau adalah istriku. Aku akan ke keraton Bagdad menghadap pada Raja Putri."

"Berhati-hatilah kangmas, saya mengucapkan selamat jalan."

"Iya, doa restumu aku harapkan."

BABAK DUA BELAS

(Narasi)

Tan kocapa (Yah). Raden Muhammad menghadap Raja Putri. Prapta setunggil binatu ratu, sowan ngapurancang asta, nglangkungake jangga, midhingatke karna. Perlahan raja putri yang kedatangan Raden Muhammad saya ceritakan.

(Dinyanyikan):

Kayu jati lho kayu maoni,
Saya membuat meja saya membuat kursi,
sampai di manapun akan saya akui,
demi membela ibu pertiwi.

(la ya elo lae lae lo llah)

Dikisahkan seperti ini,
Muhammad majulah kemari,
Gusti ayu saya menghaturkan sembah,
Kemarilah Muhammad aku terima sembahmu.

Awar-awar daunnya jati,
daun keluwih aku potong rata,
terasa hambar perasaan di hati,
Jika dibuat permainan saja.

Bunga-bunga Jambe,
Mayang merekah di kala sore hari,
tukang ngendhang adalah sang juragan,
panjak nerbang adalah pembantunya.

- (lha iya itu apabila pembantunya)
+ Lha kira-kira pembantunya atau bukan

(Narasi): Sesampai di pasowangan agung, perlahan saya bercerita (yah)

"Aku perhatikan, ini seperti Raden Muhammad."

"Iya, saya gusti ayu."

"Raden Muhammad."

"Saya."

"Jadi kamu yang dikagumi para aparat pemerintah di Bagdad."

"Dikagumi bagaimana, gusti ayu."

"Desa tempat tingalmu, setelah ada yang bernama Raden Muhammad menjadi termashur kerukunannya, pembangunannya, ketagwaannya. Desa itu sebelum ada dirimu, warganya tidak ada yang mau beribadah kepada Allah. Aku percaya Raden

Muhammad adalah seorang satria yang bijaksana dalam mengabdikan kepada penguasa untuk mengisi kemerdekaan di tanah kelahirannya. Ya pekerjaan yang demikian ini lho Muhammad yang bisa dibuat untuk selamanya Raden Muhammad."

"Iya, terima kasih gusti ayu."

"Muhammad, aku sebagai ratu wajib memberikan penghargaan kepada warga yang besar pengabdianannya. Maka dari itu aku memanggilmu, untuk memberikan penghargaan padamu. Raden Muhammad."

"Ya."

"Muhammad."

"Saya, gusti ayu."

"Kamu jangan tergesa-gesa pulang. Kamu akan aku beri kedudukan sebagai cundakaku, Raden Muhammad."

"Iya, terima kasih, gusti ayu."

"Muhammad, apakah kamu sudah mengerti makna cundaka? Yaitu pembantu Raja Putri yang paling dikasihi, Raden Muhammad. Muhammad, aku mau bertanya, sebenarnya Muhammad ini berasal dari negeri mana Muhammad?"

"O, jadi gusti ayu bertanya kepada hamba."

"Iya, Raden Muhammad."

"Saya berasal dari negeri Ngesam, sedangkan ayah saya."

"Namanya siapa?"

"Bernama Imam Sujana."

"Sebentar, sebentar, berasal dari negeri Ngesam, putra Imam Sujana."

"Iya."

"Seingatku nama Imam Sujana adalah raja Ngesam, apakah raja Ngesam itu orang tuamu Muhammad?"

"Iya, benar gusti ayu."

"O, Raden Muhammad, kalau begitu aku tidak salah menduga melihat namamu yang memakai gelar raden. Ternyata engkau masih keturunan bangsawan. Muhammad, orang-orang pintar mengatakan bahwa putra raja itu apabila beristri dengan ya semestinya dengan putri raja, raksasa dengan raksasi, dewa dengan dewi. Jadi sudah semestinya Muhammad yang putra raja ini beristri dengan putri raja. Namun mengapa kamu mengambil istri seorang gadis desa anak seorang janda lagi, apakah sepadan dengan kedudukan orang tuamu, Muhammad."

"Permisi gusti ayu, walaupun istri saya Siti berasal dari desa tetapi saya sangat mencintainya. Tidak ada wanita lain yang lebih cantik daripada istri saya."

"E, e, jadi begitu Muhammad. Namun Muhammad, seumpama ada seorang putri yang sederajat dengan kedudukan orang tuamu prabu Imam Sujana menginginkanmu, apakah kamu berse-

dia meninggalkan istrimu dan menerima wanita yang aku bicarakan tadi?"

"Tidak, gusti ayu."

"Muhammad, ya sudah. Saya tidak akan basa-basi lagi. Pada saat kamu berada di hadapanku, aku sangat tertarik melihat parasmu Muhammad. Lebih baik Siti kamu buang saja. Bercerailah dengan Siti lalu membangun rumah tangga denganku. Apakah kamu menerima usulku ini Raden MUhammad?"

"O, gusti terima kasih yang tiada terkira."

"Apakah kamu mau denganku?"

"Gusti ayu, saya ini hanyalah orang desa, sedangkan gusti mempunyai niat yang demikian. Seumpama diketahui oleh para pengawa kerajaan, apakah gusti tidak merasa malu?"

"Ya, supaya tidak ketahuan ya jangan diperlihatkan. Bagaimana apakah kamu bersedia?"

"Tidak. Saya tidak mau beristri lagi selain istri saya Siti."

"Coba menghadaplah kemari dan pandanglah kau, istrimu dengan aku lebih cantik mana Muhammad?"

"Ah, ya cantik istri saya, gusti."

"Wah, kalau begitu kamu ya salah melihat. Aku raja yang kaya raya lho Raden Muhammad. Bersedia atau tidak Muhammad?"

"Tidak, gusti ayu."

"Muhammad, aku bisa berbuat berbuat baik, juga bisa berbuat jahat. Apakah kamu tidak mau denganku, aku akan menyerahkan bala tentaraku. kamu bisa menemui ajalmu. Raden Muhammad."

(Dinyanyikan):

Lho raja putri maunya apa,
Muhammad tidak mau menuruti kehendaknya,
Muhammad dikerahkan bala tentaranya,
supaya menghukum Muhammad itu.

pagi ke sungai ke arah utara,
akan pulang tidak ada temannya,
aku hanya bisa menerima saja,
asalkan ingat akan kewajibannya.

Raden Muhammad sakti mandraguna,
dalam berperang prajurit kalah semuanya,
Raja Putri akhirnya yang menghadapi,
bertanding melawan Muhammad.

Sore-sore pergi ke kota,

membeli tomat untuk lalapan,
sudah kewajiban manusia hidup di dunia,
harus saling tolong menolong.

(Narasi):

Tan kocapo (lha iya). Raden Muhammad berperang melawan prajurit di bagdad. Ternyata para prajurit terdesak mundur dari arena pertandingan. Raja piutri manju bertanding melawan Muhammad.

"Raden Muhammad!"

"Raja Putri! Ternyata tindakanmu sudah melewati batas, kamu memanggilku ternyata mempunyai pamrih supaya aku meninggalkan istriku dan mengambilmu menjadi istriku. O, o, raja putri, kamu jangan kelewatan. Kamu ini raja, seharusnya segala tingkah lakumu bisa menjadi panutan rakyatmu. Tetapi apabila tindakanmu seperti itu Muhammad mempunyai kewajiban memberantas sifat yang angkara.

"Raden Muhammad, jangan banyak bicara! Daripada aku tidak bisa memilikimu, lebih baik mantu. Mari kita mencari tempat yang luas, aku ataukah kamu yang akan mati. Ayo melawan aku Raden Muhammad."

(Dinyanyikan):

Timur sungai barat sungai,
akan menyeberang tidak ada jembatannya,
timut setia barat juga setia,
bila ditimbang sama beratnya.

(Nyanyian)

Tan kocapo, saat ini Raja Putri sedang bertanding melawan Raden Muhammad. BELUM ada yang bisa ditentukan siapa yang akan keluar sebagai pemenangnya. Di tengah-tengah peperangan Muhammad disusul istrinya, Siti dari desa. Siti yang membawa sapu tangan sutra dewangga mengetahui Muhammad yang sedang bertanding melawan Raja Putri. Siti dengan cekatan terjun ke arena pertandingan antara Muhammad dengan Rja Putri. Raja Putri tersabet sapu tangan sutra dewangga di tangan Siti. Jatuh terjerembab menggelepar di tanah dan tidak bisa bergerak.

"Muhammad, bunuhlah aku Raden Muhammad. Siapakah wanita itu Raden Muhammad. Aku tersabet pusaknya menjadi lumpuh Muhammad bunuhlah aku."

"Kangmas Raden Muhammad, saya Siti."

"Iya istriku."

"Saya Siti, istrimu kakang."

"O. jadi kamu dengan susah payah kemari, ada apa

istriku?"

"Sebentar kangmas, saya mau bertanya."

"Iya."

"Ketika kakang mendapat panggilan dari istana saya jadi curiga, perasaan saya di desa tidak enak, saya lalu menyusul paduka, ternyata kakang sedang berperang. Untung Raja Putri saya sabet dengan sapu tangan sutra dewanga, hilang kekuatannya tidak mempunyai daya lagi. Beliau ini adalah ratu kakang, lantas mengapa kakang berperang dengan beliau, apakah perkaranya?"

"Bila perlu bunuh raja manusia itu, Siti!"

"Sebentar, jangan tergesa-gesa dibunuh. Dibunuh ya dibunuh, tetapi saya diberi tahu dulu masalahnya."

"Jadi kamu ingin mengetahui duduk persoalannya, Siti?"

"Iya, kangmas."

"Sampai aku seperti ini tadi, karena gusti ayu memaksa memperistri dirinya."

"O, jadi beliau ingin diperistri kangmas."

"Iya, begitulah istriku."

"Lho, begitu saja sampai berperang, memalukan. Perkaranya hanya ingin diperistri kangmas. Sudahlah kangmas, asalkan kangmas bersedia memperistri beliau, pasti tidak timbul masalah."

"Lho istriku, bukankah aku sudah beristri kamu. Kok harus memperistri gusti ayu, apa maksudmu?"

Kangmas Muhammad, permisi, kangmas seorang laki-laki dan bukan seorang wanita. Siapapun wanita yang sudah terkena panah asmara, apabila tidak terlaksana, bersedia mengorbankan nyawanya. Kasihan kangmas, bagaimana nanti apabila tidak terlaksana menjadi istri kangkang. Sudahlah kangmas memperistrinya saja, saya tidak apa-apa kok dimadu dengan Raja Putri."

"Lho istriku Siti, apabila aku memperistri gusti ayu, apakah kamu tidak sakit hati, Siti?"

"Tidak, tidak, sudah saya pasrahkan kepada kekuasaan Allah. Ya terkadang ada pepatah yang mengatakan bahwa dimadu itu lahirnya bagus namun batinnya mengerundel, apabila tidak diketahui suaminya bertengkar melulu, namun itu bukan Siti. Allah Maha Mengetahui, siapa yang menyangka rumah tangga kita di desa mendapat anugerah, kangmas memperistri Raja Putri. Saya saja tidak berkeberatan dimadu. Siapa satu hal itu merupakan jalan menuju kemuliaan kita, bukankah tidak ada yang harus tahu kangmas."

"Jadi aku harus beristri dua?"

"Lho iya. Memangnya harus begitu".

"Aku tidak mengira kamu ada apa-apa ketika kamu

memberikan usul seperti itu."

"Sudahlah, saya inirela. Namun saya mempunyai permintaan lho kangmas."

"Permintaan apa, coba."

"Kalau melihat kedudukannya, Raja Putri memang penguasa, sedangkan saya rakyatnya. Tetapi di dalam rumah tangga, beliau adalah istri muda, sedangkan saya istri yang tua, jadi sudah seharusnya beliau menghargai saya, kangmas."

"O, jadi begitu istriku. Kalau begitu kita panggil dia terlebih dahulu."

"Iya, silakan memberitahukannya, kangmas."

"Gusti ayu."

"Raden Muhammad."

"Aku kira kamu sudah mendengar semuanya."

"Sudah, bunuhlah aku Raden Muhammad. Muhammad aku sudah mendengar apa yang dibicarakan istrimu tadi. Lalu apa yang sebaiknya harus aku lakukan?"

"Gusti ayu, aku bersedia memperistri dirimu, namun aku mempunyai permintaan."

"Permintaan apa?"

"Permintaan ini dari istriku. Kalau berdasarkan kedudukan sebagai ratu, sudah seharusnya istriku Siti taat pada perintahmu. Tetapi apabila berdasarkan kedudukan di alam rumah tangga, kamulah yang harus taat padanya. Apakah kamu bersedia?"

"O, o Raden Muhammad jadi kamu bersedia memperistri aku."

"Iya."

"Tetapi kamu mempunyai permintaan, dalam rumah tangga, aku sebagai istri muda tidak boleh sewenang-wenang terhadap istri tua, jadi aku akan menjadi madu istrimu, Muhammad."

"Iya benar, gusti cantik>"

"O, o Muhammad, seandainya saja sejak kemarin-kemarin kamu berbicara seperti itu. Jangankan aku menjadi madu dua orang, dimadu dengan delapan orang pun aku bersedia."

"O, begitu ya, iya, iya."

"Seperti itu lho kangmas. Apa tidak kasihan, wanita itu kalau sedang dilanda asmara, jangankan dijadikan istri kedua, dijadikan istri kedelapan pun, lho kok nekat."

"Aku kira seperti kelinci."

"Kangmas apa tidak kasihan, seperti itu lho kalau sudah terlanjur cinta, kok kakang tidak kasihan. lalu sesudah kangmas beristri dua, mengapa kangmas kok diam saja."

"Semakin saya pikir, semakin saya rasa istriku."

"Bagaimana?"

"Apabila aku beristri dua, bukankah seharusnya aku memiliki pekerjaan yang tetap."

"Lho kangmas ini bagaimana."

"Padahal aku sudah memiliki istri dua, aku belum juga mempunyai pekerjaan, lalu aku harus bagaimana istriku?"

"O, begitu, kangmas ini sebelum memiliki dua istri seharusnya bersiap-siap dulu. Belum mempunyai pekerjaan kok istrinya sudah dua. Beristri dua didahulukan, perkara pekerjaan dipikir belakangan."

"He, he, he."

"Kangmas ini bagaimana kok malah tertawa."

"Jadi istriku ini memang setia dan patuh, kiranya bisa menerima keadaan ini."

"Lha kalau saya menerima saja, tinggal istri kakang yang muda itu bagaimana?"

"Sudah, sudah kakangmas Raden Muhammad. Kakang jangan kecil hati. Walaupun panjenengan belum bekreja, namun saya sebagai istri muda sudah menjadi penguasa. Sudahlah duduk saja yang enak, semua kebutuhan panjenengan, saya istri muda yang akan memenuhi."

"O, jadi begitu istriku."

"Kangmas ini lho, sudah diberi kemudahan masih saja tetap mengeluh."

"Lho, aku ini seorang laki-laki. Kalau belum bekerja, lalu bagaimana aku bisa memenuhi kebutuhan."

"Sudah, sudah kangmas. Ini ada seorang raja yang mengadakan sayembara."

"Di daerah mana?"

"Di daerah Mesir. Rajanya masih muda, baru saja diangkat menjadi raja. Namun patihnya baru saja meninggal. Diadakan sayembara siapa yang dapat mengalahkan raja muda Mesir akan diberi pangkat patih. Sudah kangmas, kakang dengan istri muda di Bagdad sini saja. Saya, Siti saja yang mengikuti sayembara di Mesir. apabila bertanding dengan ratu Mesir saya menang, lalu diberi pangkat patih, maka yang menjadi patih kakangmas saja."

"O, jadi begitu istriku."

"Sudah, sudah, kangmas Raden Muhammad. Jangan kang mbok Siti, istri uti yang mengikuti sayembara. Saya, raja putri saja yang akan menandingi kesaktian raja Mesir. Apabila saya berhasil mengalahkan raja Mesir dan diberi pangkat patih, nanti kakangmas yang akan mendudukinya."

"O, jadi istriku berdua ini berani apabila aku adu dengan raja Mesir."

"kangmas ini kurang baik, terus ini kedua istri disuruh mengikuti sayembara semuanya."

"Sudah seharusnya begitu, istriku."

"Apabila saya dan adik Raja Putri kalah, nanti kangmas yang akan menandingi."

"Aku akan maju, begitulah istriku."

"Apabila saya dan adik Raja Putri kalah, nanti kangmas yang akan menandingi."

"Aku akan maju, begitulah istriku."

"Kangmas, kangmas di belakang saja, biar kedua istri kakang saja yang mengikuti sayembara."

"Iya."

"Ayo yayi prabu, kamu iringi aku."

"Silakan kakang mbok Siti, saya iringi>"

"ayo, istriku Siti."

BABAK KETIGA BELAS

(Narasi):

Tan kocapo (Yoh). Raden Muhammad dan kedua istrinya datang ke Mesir mengikuti sayembara akan menandingi kesaktian raja muda Mesir. Singkat cerita, Raden Muhammad berada di belakang melihat bagaimana nanti tindakan istrinya.

(Dinyanyikan):

Lho cerita Muhammad bagaimana kisahnya,
dua orang istrinya disuruh bertanding seperti itu,
sesampainya di Mesir sesumbar menantang,
betapa kagetnya Ahmad sang raja Mesir.

Membeli sandal uangnya tertinggal,
aku kembali lagi sudah tidak ada,
aku berangkat kamu yang di belakang,
kalau sudah kalah kakung siap sedia.

Muhammad sebenarnya tidak mengetahui,
Raja Muda Mesir ini sebenarnya siapa,
betapa kagetnya Ahmad saudara yang tua,
menghadapi kedua istri Muhammad.

Kediri dipasang panggung,
apabila sudah jadi alangkah ramainya,
gadis sekarang genit-genit,
lebih baik aku memilih yang janda.

- Hm yang dikerjai kok janda melulu, aku jadi heran.
+ (lha iya, pusing aku).

(Narasi):

Tan kocapo (Yoh). Kedua istri Raden Muhammad menghadap kraton Mesir menantang lawan sang raja Mesir. Raden Ahmad turun dari singasana, menyambut kedatangan kedua istri Raden Muhammad.

"Ada dua orang wanita yang cantik jelita. O, o, wanita ini dari mana asalmu, siapa namamu. Sesumbar menantangku bertanding di arena kraton Mesir."

"Sang prabu, panjenengan bertanya padaku. Aku berasal dari negeri Bagdad, Aku Raja Putri Bagdad. Sedangkan yang aku iringi ini adalah saudara tuaku, kakangmbok Siti."

"Raja Putri Bagdad datang ke Mesir ada keperluan apa?"

"Apakah benar sang prabu akan diberi pangkat patih, benarkah demikian sang prabu?"

"Aku tidak akan basa-basi. memang benar."

"Saya akan mengikuti sayembara."

"O, o wanita. Mengherankan sekali. Kamu ini seorang raja namun malah mengikuti sayembara karena hanya menginginkan kedudukan patih, kok memilih jabatan patih?"

"Memang benar, seumpama sang prabu kalah dalam pertandingan ini saya akan diberi pangkat patih. Sebenarnya saya mencarikan pangkat ini untuk suami saya gusti prabu."

"Kalau memang suamimu itu seorang laki-laki yang bijaksana, tidak seharusnya kamu yang maju. Ayo, suamimu saja yang maju bertanding melawan aku. Mengadu ketebalan kulit, kerasnya tulang, aku tidak akan lari meninggalkan gelanggang pertandingan melawan suamimu."

"Mungkin tidak usah suami saya, cukup saya saja yang mnyelesaikan pekerjaan ini."

"Aku tidak mau bertanding, aku ini seorang laki-laki kok disuruh bertanding melawan wanita. Apabila menang tidak terkenal, apabila kalah memalukan."

"Walaupun saya seorang wanita, namun bukan wanita sembarangan. Apabila kalah dengan raja Mesir saya malu."

"Tidak mau diperingatkan."

"Besok berani, sekarang berani."

"Jangan satu per satu, majulah berdua."

"Hati-hatilah sang prabu."

(Dinyanyikan):

Sore-sore pergi ke kota
Membeli tomat untuk lalapan
Aku ngenstrung masih belajar
Apabila salah aku minta maaf.

(Narasi):

Istri muda Muhammad, Raja Putri, kalah dalam pertandingan melawan Ahmad. Ganti istri tua Muhammad, Siti yang maju ke dalam arena pertandingan.

"Ayo, yang jadi raja saja kalah, apalagi kamu."

"Sang prabu! Walaupun kamu sudah mengalahkan adikku, namun kamu belum bertanding melawan aku, tidak waspada dalam berkelit, tersabet sapatangan dewangga tidak mempan jangan tanya dosamu."

(Narasi):

Tan kocapo (Yoh). Siti bertanding melawan Raden Ahmad. Saling membanting, saling meninju, Raden Ahmad kurang waspada dalam berkelit tersabet sapatangan sutra dewangga seperti terkena pusaka sendiri, jatuh lumpuh di tengah arena memanggil-manggil nama adiknya, Muhammad.

"Muhammad, adikku, kamu berada di mana adikku, Muhammad?"

(Dinyanyikan):

Sungai mengalir bisa aku bendung,
dalam sebatas dada,
putus hati bisa disambung,
putus cinta terlihat di mata.

"Muhammad, Muhammad, andaikan kamu mati di mana kuburanmu. Andaikan kamu hidup dimana tempat tinggalmu. Aku dipermalukan dalam pertandingan dengan wanita seperti terkena pusakaku sendiri."

(Narasi):

Betapa kagetnya Raja Putri dan Siti melihat sang prabu Mesir tergeletak di tanah kehilangan kekuatannya, sambil memanggil-manggil nama suami mereka. Segera Siti membalik bersama Raja Putri menemui suaminya, Muhammad."

"Kangmas Raden Muhammad."

"Ada apa istriku."

"Wah, saya menang, kangmas."

"Jadi kamu menang."

"Begini ceritanya, istri panjenengan yang muda Raja Putri, bertanding melawan raja Mesir, kalah. Lalu saya, Siti, maju. Saya sabet dengan sapu tangan sutra dewangga, raja itu lumpuh tergeletak di tanah. Kangmas, raja itu kalah lalu menangis, kangmas."

"O, jadi raja itu kalah lalu menangis?"

"Iya."

"Lalu yang dipanggil-panggil nama kangmas."

"Lho, yang dipanggil-panggil namaku?"

"Begini caranya menangis: adikku Muhammad, tolonglah aku. Begitu kangmas."

"Apakah benar begitu, istriku?"

"Benar kangmas. Silakan apabila kurang percaya, kangmas lihat sendiri."

"Iya, semakin aku pikir, semakin aku rasakan, istriku."

"Iya."

"Dahulu aku mempunyai seorang kakak."

"O, kakang mempunyai kakak?"

"Iya."

"Namanya siapa?"

"Raden Muhammad."

"Lho Raden Muhammad itu kangmas sendiri."

"Ahmad. Raden Ahmad maksudku."

"O, iya. Iya. Iya."

"saat itu ia menyuruhku mencari air. Ternyata setelah mendapatkan air, kakaku tidak ada."

"Kangmas, barangkali saja raja itu adalah kakak kangmas. Kira-kira memang benar karena wajahnya mirip kangmas."

"O, begitu istriku kalau begitu ayo pergi ke sana supaya aku bisa melihatnya."

"Iya, sebaiknya kakak melihat."

"Muhammad, kamu tinggal di mana adikku. Aku menanggung malu Muhammad, Muhammad."

(Narasi):

Betapa kagetnya Raden Muhammad menegtahui kakaknya. Raden Muhammad menubruk Raden Ahmad yang langsung pulih tenaganya seperti sedia kala. Betapa kagetnya raden Ahmad.

"Lho, kamu Muhammad."

"Iya, kangmas."

"Adikku Muhammad, kakakmu ini hampir kehilangan kekuatan seperti terkena pusaknya sendiri. Aku bertanding melawan dua wanita yang berada di belakangmu itu. Adikku Muhammad padahal harapanku mengadakan sayembara ini adalah untuk mengumpulkan wahyu Cucak Hijau Manca Warna. Sebab menurut Sang Ayah Prabu Imam Sujana, yang memberikan peninggalan berupa burung Cucak Hijau Manca Warna. Siapa yang memakan leher dan kepa akan menjadi raja. Sedangkan yang memakan bagian dada ke bawah akan menjadi patih dan prajurit. Tujuanku mengadakan sayembara adalah mengharapkan Muhammad yang mengikutinya sehingga pangkat patih bisa jatuh ke tanganmu. Tetapi adikku, ternyata yang bisa mengalahkanku adalah dua orang wanita yang ada di belakangmu itu dik."

"O, begitu kangmas, saya beritahukan kangmas, bahwa sebenarnya kedua wanita itu adalah istri saya kangmas."

"Jadi, istrimu."

"Iya."

"Di antara kedua wanita itu, yang mana istrimu Muhammad?"

"Keduanya itu istri saya kangmas."

"Lho, lho, lho, jadi kamu beristri dua Muhammad."

"Iya kangmas."

"O, o, Muhammad, Muhammad. Kamu kok kurang ajar sekali lalu siapa yang kamu contoh sehingga kamu memiliki dua orang ini?"

"Sudah, sudah kangmas. Jangan diambil hati, saya hidup di dunia ini bukankah sekadar menjalani, namun apabila kenyataannya begini, lalu saya harus bagaimana kangmas?"

"Kamu ini memang kurangajar. Saudara-saudaramu tidak ada yang menikah dua kali, malah kamu berani-beraninya menikah dua kali, bagaimana ini Muhammad. Adikku Raden Muhammad."

"Iya."

"Memang benar yang kamu katakan tadi. Semua itu sudah garis hidupmu, jodoh terkadang tidak hanya satu, terkadang beristri dua mendatangkan kemuliaan. Selanjutnya tentang Cucak Ijo Manca Warna, ternyata yang mengalahkan aku istri pertamamu, Siti. Karena itu adikku, kedudukan patih Mesir ini aku berikan kepadamu. Istrimu yang pertama, walaupun wanita ternyata gagah berani di medan pertempuran. Karena itu ia aku angkat sebagai prajurit wanita. Senapati di kerajaan ini."

"Iya kangmas, silakan."

"Kangmas percaya atau tidak, seumpama kangmas tidak mengambil istri lagi, saya tidak akan menjadi senapati kangmas."

"O, ya begitu istriku."

"Kalau begitu, ayolah kita bersama-sama hidup dengan tentram di sini."

(Narasi):

Tan kocapo (Yoh), Ahmad Muhammad sudah berkumpul di negeri Mesir. Ahmad menjadi raja, Muhammad menjadi patih, dan Siti menjadi prajurit. Ibarat orang sakti menemukan kesembuhannya, ibarat orang berpuasa tiba waktu berbuka.

BARAK KEEMPAT BELAS

(Narasi):

Singkat kata lain cerita kembali ke negara Ngisam. Sejak Ahmad Muhammad diusir pergi dari negara Ngesam, harta benda Fatimah diangkut oleh saudagar Jaya Makuda ke Mbatak Muntiara di pulau Mengkasar. Harta benda Fatimah habis, negara Ngesam dikuasai saudagar Jaya Makuda. Setelah kerajaan Ngesam dikuasai oleh Jaya Makuda, Fatimah tidak diperbolehkan lagi tinggal di keraton Ngesam. Fatimah diusir oleh saudagar Jaya Makuda dari negara Ngesam. Fatimah terlunta-lunta hidupnya, padahal ia tidak pernah membayangkan bahwa sepeninggal Sang Maha Prabu Imam Sujana bakal meninggalkan keraton beserta isinya. Setelah terlanjur mengusir kedua anaknya, ganti saudagar Jaya Makuda yang mengusir Fatimah. Badan Fatimah kurus, wajahnya pucat, matanya cekung, bajunya sobek-sobek, bajunya tinggal satu yang masih utuh hanya krahnya saja. (Bagaimana rambutnya) Hui (ya kusut). Lha iya, rambutnya kusut masai. Untuk makan sehari-hari, siang malam meminta-minta kepada tetangga kiri kanan. Pagi menangis, sore menangis. Perlahan cerita saya tentang Fatimah.

"Tidak menyangka tidak bermimpi, bahwa aku mendapatkan penderitaan yang seperti ini. Saudagar Jaya Makuda, kamu manusia yang bergeser kiblatmu. Jaya Makuda, kamu manusia yang terbalik imanmu. Dahulu ketika aku masih cantik, masih muda, masih kaya raya, masih memiliki harta benda, aku kau cintai, aku kau sayangi. Kenyataannya sekarang, terlanjur kedua anakku aku usir, hartaku dihabiskan, Ngesam dikuasai, aku tidak diperbolehkan tinggal di Ngesam, diusir dari negara Ngesam. Oh anakku Ahmad-Muhammad, aku berdosa pada kalian anakku, aku berdosa pada kalian Ahmad-Muhammad. Junjunganku Prabu Imam Sujana, bawalah saya saja."

- (Jangan genit -genit)

+ Kamu ini, diajak mencari uang, kok bodoh sekali, sudah diam kamu, seperti ini bagaimana menurutmu. Kamu ini hanya berkata ya dan ner saja kok mau mengajak bertengkar.

"Dahulu aku istri seorang raja yang termashur. Aku kaya raya, namun mengapa sekarang harta bendaku habis. Untuk makan saja harus meimnta-minta pada tetangga kanan kiriku. Oh Fatimah, Fatimah mengapa nasibmu seperti ini Fatimah."

(Dinyanyikan):

Lho cerita saya tentang Dewi Fatimah.

Menangis di tengah jalan (Ya).
Aku fatimah, anakku tolonglah aku.

Membeli kayu naik kereta api.
Kembali ke utara tinggal ...
Yang mengendang cantik apabila memakai bedak.
Hilang bedak hanya tinggal kadasnya.
- (Lho seperti itu lho kalau sakit hati).

Bunga beluntas lho bunga mangga.
Aku mempunyai kadas nyatanya tukang terbang ya suka.
Bunga cengkeh katanya bunga pisang.
Yang nerbang bosan tinggalkan saja di desa Morangan.
- (Ya sudah, aku ikut Bu Siti saja. La iya).

"Semakin keterlaluhan nasibku ini. Aku harus ke mana lagi. O, iya, aku mendengar kabar bahwa di negara Mesir sedang ada perayaan besar-besaran. Coba aku ke sana saja."

BABAK KELIMA BELAS

(Narasi):

Cerita tentang Dewi Fatimah. Pagi menangis, sore menangis. Alkisah Fatimah, tersesat di Negara Mesir. Sampai di perempatan jalan, perlahan cerita tentang teman-teman (kanca) dari desa.

"He ca itu lho ca ada pengemis ca, mari kita melihat ca."

"Lha iya di sana ada teman-teman yang sedang melihat pengemis ca, ayo kita mendekat ca."

"Wah pengemis ini kira-kira dahulu waktu mudanya cantik jelita lho ca."

"Ya, kira-kira begitu."

"Oh manusia, jangan keterlaluan menghina aku. Aku pengemis, urusanku sendiri. Oh, anakku Ahmad-Muhammad, aku menjadi bahan tertawaan seperti ini."

"Wah pengemisnya menangis. Orang itu kalau sudah terlanjur menarik ya tetap menarik. Bahkan menangis pun juga bagus."

"Ya sebaiknya mari ca kita membuat puntung rokok lalu kirta berikan kepada pengemis ca."

- He, he, he, orang ini benar-benar jahat, walaupun begini Pak kamitua saja berangkat ke Unduran. Puntung rokok yang panjang malah membuatku senang. Kamu tidak mengerti rasanya puntung rokok apabila sudah merasakan pasti mencari-cari."

+ (Lha).

- Lha paling enak ya puntung rokok.

+ (Sampai mabuk kepayang).

- Lha iya.

(Narasi):

Tan kocapo (Yoh). Dewi Fatimah berbicara disoraki. Fatimah menangis ya diberi tepuk tangan. Siapa yang saya ceritakan, yaitu Raden Ahmad sedang naik kereta kencana bersama permaisuri Siti Sari. Sedangkan yang menjadikusir adalah Muhammad yang disertai kedua istrinya, Siti dan Raja Putri, sampailah mereka di perempatan jalan. Mendengar suara tangis Fatimah, perlahan cerita saya.

"Anakku Ahmad-MUhammad. Di mana kalian berada, apakah hati kalian tidak merasa. Keadaan ibumu seperti ini Ahmad-Muhammad."

"Adikku Raden Muhammad."

"Saya kangmas."

"Coba kereta kencana ini dihentikan sejenak. Apa yang dikerumuni orang-orang itu adikku."

"Iya, saya juga kurang mengerti kangmas."

"Coba, hentikan dulu, aku akan mencari tahu apa apa yang dikerumuni orang-orang itu, aikku."

"Sudah, sudah, kangmas. Saya mendengar perkataan orang-orang bahwa yang dikerumuni itu adalah pengemis yang sedang menangis. Ayo kangmas, tidak usah diperhatikan pengemis, kangmas."

"Muhammad, jangan seperti itu. Walaupun orang itu pengemis, namun demi menegakkan keadilan dalam menjalankan pemerintahan, kita harus memberi pertolongan kepada siapa-pun yang sedang kekurangan. Karena itu, mari adikku kita berhenti dahulu."

"Iya, kalau begitu silakan kangmas, silakan."

"Saudagar jaya Makuda! Kamu manusia yang terbalik imanmu, bergeser kiblatmu, kamu iblis keparat. Ketika masih muda, aku kau cintai dan kau sayangi. Anakku Ahmad-Muhammad aku usir. Sekarang harta bendaku kau habiskan, Ngesam kau kuasai, Fatimah kau usir. Oh kehiduypan yang seperti ini semoga hanya dialami oleh Fatimah saja. Di lain hari jangan ada yang meniru nasib Dewi Fatimah. Ternyata tidak anak, tidak orangtua, asalkan bertindak benar, itu adalah anak. Tetapi apabila orangtua berdosa kepada anak, ternyata rasanya demikian ini. Walaupun orangtua, kalau berbuat salah, ternyata begini ini rasanya. Makanya itu yang sudah ya sudah. Jangan meniru perjalanan hidup Fatimah. Memilih suami, tega terhadap anak, ternyata berat balasannya."

"Adikku Muhammad. Muhammad, adikku Muhammad."

"saya, kangmas. Saya, saya."

"Bunuhlah aku Muhammad."

"Lho bagaimana kangmas."

"Bunuhlah aku, daripada melihat penderitaan yang ditanggung ibu seperti itu, lebih baik aku mati. Oh itu kanjeng ibu, Muhammad."

"Mana kanjeng ibu, kangmas."

"Junjunganku Prabu Imam Sujana. Semoga bergerak hati anakku, pertemukan aku dengan mereka. Ya Allah, hamba mohon ampunan sebesar-besarnya, saya mohon dipertemukan dengan kedua putra hamba."

"Adikku, Muhammad. Walaupun kura-kura putih sehari berubah sebanyak tujuh kali, beliau ini yang mengukir jiwa raga kami, aku akan tetap menghantarkan sungkem kepada Ibu."

(Narasi):

Diceritakan Raden Ahmad dicegah Muhammad jangan sampai turun dari kereta.

"Jangan cegah aku, lepaskan aku. Aku akan sungkem pada ibu, Muhammad, Muhammad."

"Kangmas, kangmas, jangan turun. Jangan turun dulu, jangan turun dulu kangmas."

"Lepaskan aku."

"Saya beritahukan dulu, kangmas."

"Lepaskan aku, lepaskan aku, Muhammad."

(Narasi):

Karena gejolak hatinya, Raden Ahmad lupa pada saudaranya, Muhammad dilemparkan, Ahmad melompat dari kereta, jatuh di pangkuan ibunya, Fatimah.

"Ibu, junjungan saya, ibu."

(Dinyanyikan):

Timur sungai barat sungai,
aku menyeberang tidak ada jembatan,
timur setia barat setia,
aku timbang-timbang sama beratnya.

"Kanjeng ibu, terimalah salam dari anakmu, ibu."

"Oh tuan, saya pengemis tua. Apakah tuan tidak jijik jatuh di pangkuan pengemis?"

"Ibu, panjenengan melupakan anakmu tidak apa-apa asalkan ibu hidup mulia, tetapi apabila keadaan ibu seperti ini apakah ibu tidak memohon kepada kekuasaan Allah untuk bertemu kami, anakmu. Siapa yang menolong ibu selain saya. Ibu, saya harap ibu mengakui saya, Raden Ahmad, sebagai anak ibu."

"Oh anakku Ahmad. Bunuhlah aku, anakku."

"Sudah, sudah, ibu."

"Di mana adikmu, Muhammad."

"Iya, saya akan memanggil MUhammad, silakan duduk ibu. Muhammad!"

"Saya kangmas."

"Aku memahami betapa sakitnya hatimu. kamu tetap teringat saat ibu tega mengusir kamu dan aku. Tetapi adikku, kamu harus kembali mempertimbangkan. harus dipikir kembali, harus dirasakan kembali. Ingatlah pada nasihat rama kiai kepada kita dahulu. Di jagat raya ini ada song-song tunggul naga. Di bawah song-song tunggul naga ada lima perkara. Pertama bumbung wong-wong; kedua, tambine pucang; tiga, susuhing angin; empat, galihe kangkung; lima, tapake kuntul mulayang. Kamu sebagai orang yang beragama hendaknya mau mengupas ini cangkriman tersebut.

Allah SWT yang menurunkan manusia di dunia. Manusia hidup di dunia mempunyai kewajiban menyembah/beribadah kepada Allah yang memberi hidup. Apabila tempatnya di dunia bisa dilihat dengan mata. Song-song tunggul naga penguasa negara. Wujud bumbung wong-wong, pertanda wujud manusia yang mengerti budi pekerti dan beriman. Apabila Islam yang menjadi agamamu batinmu haruslah tulus. Kehidupan di dunia ini sudah memberi contoh, misalnya ajaran kuno dalam pembangunan rumah joglo, dibuat besar-besar. Sekarang membangun rumah kecil mungil dipasang jendela kaca dengan tujuan bila dilihat dari luar terlihat bagus, bila dimasuki baik. Sama dengan budi pekerti manusia, apabila mengaku lahirnya baik harus tulus sampai hatinya. Sekarang sanepa bumbung wong-wong. Muhammad, kamu harus mengerti *bumbung wong-wong tambine pucang*. Tambine pucang itu pertanda cita-cita manusia. Manusia diberi panca indera yang lengkap agar cita-citanya tidak putus di tengah jalan. Kebanyakan cita-cita manusia adalah kaya raya, kaya raya akan harta benda. Namun Muhammad, apabila orang beragama itu menginginkan kekayaan, hendaknya dicari dengan cara yang halal, jangan percaya dengan jin, setan, peri dan sebangsanya. Dalil agama menyebutkan harta yang diridhoi Allah bisa untuk masuk surga. Allah berfirman hendaknya manusia mencari kekayaan di dunia ini untuk tujuan beribadah. Namun jika menanti kekayaan dengan bantuan jin, peri dan sebangsanya, nanti tempatnya setelah mati di tempat penasaran ikut jin, setan, peri dan sebangsanya. Mintalah harta benda, harta yang diridhoi Allah yang memberi hidup. Apabila kemakmuran sudah tercapai, jangan lupa ajaran romo kiai. Jangan lupa pada sanak famili, tolonglah anak yatim piatu, memberi sedekah pada yang miskin. Di dalam agama Islam zakat fitrah yang ikhlas lillahi taala termasuk amal jariah. Makanya adikku walaupun ditempati kentrung, namun bila lillahi taala yang ditempati kentrung bisa masuk surga, ini termasuk amal jariah.

"O, begitu. Iya kangmas, iya, iya, iya."

"Makanya itu yayi, apabila sudah mengerti tambine pucang cari susuhing angin. Di mana susuhing angin berada? Ada di dalam tubuh manusia. Apa yang dimaksud susuhing angin, yaitu tempat hidupnya napas. Dapat menjadi pengendali. Apabila usia sudah semakin tua, hendaknya menjaga tingkah laku dan selalu bertindak di jalan yang benar sehingga dapat menjadi teladan. Apabila kesenangan dimiliki sendiri, anak tak diberi. contohnya seperti ibu ini."

"O begitu kangmas, iya. Saya akan menurut dan menja-

lankan apa saja yang disarankan kangmas."

"Kesenangan itu harus diatur adikku, bekerja harus hemat, tekun, dan hati-hati. Apabila mendapat penghasilan ditabung. Tabungan orang hidup di dunia ini adalah: pertama, bisa mempersiapkan generasi penerus; dua, bisa bekerja setiap hari. Namun tabungan untuk bekal mati adalah hasil beribadah kepada Allah. Harus suci lahir dan batin, taat pada ajaran agamanya masing-masing. Muhammad, contoh galihe kangkung, meraba asal dan tujuan hidup. Manusia berasal dari mana, kejadian manusia dari mana, tujuan manusia ke mana. Manusia berasal dari titah Allah yang maha suci kejadian manusia melalui perantara orang tua, ayah dan ibu. Tujuan manusia patuh pada apa yang digariskan Allah. Meskipun Allah menciptakan manusia tidak ada lho dik manusia yang tumbuh dalam tanah, tidak ada manusia yang tumbuh dari dalam batu. Semua itu sudah kehendak Allah, tanpa ibu Fatimah kamu tidak ada."

"O, begitu kangmas, iya."

"Dosa anak kepada orang tua apabila ingin benar-benar menebusnya, ibarat sampai menjual rambutmupun tidak bisa menebus pada ibu. Ibu bersalah karena mendapat fitnah dari saudagar Jaya Makuda. Lha kok kamu tak bisa memaafkan ibu. Muhammad, Allah bersedia memberi ampunan kepada hambahambanya yang mau bertaubat kepada Allah atas segala dosanya. Lho kamu ini adalah ciptaan Allah, tetapi tidak mau memberi maaf pada orang tua, apa itu tidak sama dengan menduakan Allah yang Mahakuasa. Lalu seberapa besar dosa yang akan kamu tanggung. Pikirkan perkataan kakangmu ini adikku."

"Iya, semua masalah yang kakak jelaskan kepadaku ini, saya akan patuh dan menjalankan kangmas."

"Tujuan manusia harus ke mana, kalau tidak menurut pada apa yang telah digariskan Allah. Di dunia ini aku dan kamu ibarat wayang, dunia dan ciptaan Allah, malaikat yang menjadi pengiringnya. Allah yang menjadi dalangnya. Apabila ingin menjadi wayang yang lebih baik daripada wayang yang lain,ayo jadilah wayang yang dekat dengan sang dalang. Menurutlah pada keinginan dalang, kamu menjadi wayang jangan membuat kisah sendiri. Wayang itu apabila membuat kisah sendiri terkadang tidak cocok dengan yang diinginkan dalang, maka akan keliru arahnya. Makanya itu, apabila menjadi wayang yang dekat dengan dalang pasti akan luhur akhirnya. Apabila peranmu hanya sebagai wayang pinggiran. termasuk golongan kiri dan besar-besar, jarang digunakan dalang dan hanya dibanting-banting, paling tinggi hanya dibuat perubahan wujud. Mengerti apa tidak."

"O, begitu kangmas, iya,iya."

"Muhammad, makanya tu apabila kamu mengerti arti cangkriman ini, hendaknya kamu taat beribadah kepada Allah. Apabila agamamu Islam, rajinlah mengaji, menghargai rama kiai. Sebab itulah yang memberikan tuntunan pelajaran beribadah kepada Allah. Berbaktilah kepada orang tua. Walaupun rajin mengaji dan menghargai rama kiai, namun berani kepada orang tua, hal itu kurang suci. Sebab, kedua orang tua itu adalah pangeran yang berwujud. Apalagi ibu Fatimah orang tua perempuan, sembilan bulan mengandung, empat puluh hari repot. Perang sabil melahirkan anaknya dengan taruhan nyawa. Beliau ini menempati sabda pandhita, mengatai anak satu kali pasti terjadi. Mengingat itu jalanmu yang pertama, lho kok kamu akan lupa. Apakah tidak takut akan mendapat balasan dari Allah. Jangan berani dengan mertua, benar mertua itu datang-datang sudah tua, namun ingatlah beliau itu tidak memberi kesenangan anak menantu yang tidak terkira."

"O, begitu kangmas, iya."

"Jangan seperti yangnerbang, Muhammad."

"Saya kangmas."

"Kalau begitu apabila kamu sudah mengerti adikku, ini adalah pepundhenmu, tidak bisa kamu memutuskan hubungan dengan ibu. Apabila ibu tidak mendapat fitnah dari pihak lain, aku ibaratkan seperti hewan, harimau saja tidak tega kepada anaknya sendiri, apabila manusia kok tega kepada belahan jiwanya. Begini inilah adikku, becik ketitik ala ketara. Suradira jaraning kalebur dening pangastuti. Apabila mengaku pandai, namun ternyata suka menipu orang lain, aku dan kamu sebagai orang yang mengerti hendaknya berhati-hati. Kiranya nanti akan luhur akhirnya. Ayo haturkan sungkemmu pada orang tuamu ini, adikku."

"O, begitu, iya kangmas. Oh ibu, saya harutkan sembah sungkem kepada ibu, semoga panjenengan menerimanya."

"Muhammad anakku. Sebenarnya kamu adalah putra yang bijaksana. Seumpama tidak ada dirimu, mungkin ibu sudah mati. Namun mengapa Fatimah kok pendek pikirannya. Dibela anak seperti itu kok tidak terima. Sudahlah anakku, aku minta maaf sebesar-besarnya atas segala kesalahanku padamu Ahamd-Muhammad."

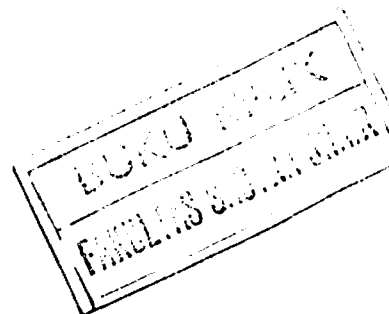
"Sudah, sudah, ibu. Jangan terlalu dipikirkan. Mari kita bersama-sama memohon kepada Allah yang Mahaagung supaya kita diberi keteguhan batin sehingga selamat di dunia dan di akhirat."

"Ibu, mari saya persilakan."

"Silakan ibu."

"Silakan ibu."

"Muhamad."



"Saya."

"Siapa ini? Ada dua orang wanita yang cantik-cantik."

"Mereka adalah istri saya, ibu."

"Istrimu yang mana, Muhammad."

"Semuanya istri saya."

"Oh anakku Muhammad. Kamu kok kurang ajar sekali, siapa yang mengajarmu beristri dua. Bagaimana ini Muhammad."

"Oh ibu."

"Sudah, sudah, ibu, semua itu tinggal menjalani saja. Ibu jangan lama-lama berada di perempatan jalan ini. Mari saya persilakan ibu menaiki kereta kencana, lalu nanti sesampai di istana ibu ganti busana, pokoknya saya akan membahagiakan ibu di keraton Mesir ini."

"Silakan ibu, saya persilakan naik."

"Ayo, ayo, anakku."

"Silakan, silakan."

(Dinyanyikan):

XVII
PENUTUP

(Janturan):

Sholatullah Sholamullah.
 `Ala toha Rosulillah.
 Sholatullah Sholamullah.
 20 `Ala yasin Habibila.

Tawasana Bibismilah.
 Wabiladzi Rosulillah.
 Wakulilmuja Hidilillah.
 Biahlil bad`ri ya Allah.

Sudah tamat cerita saya,
 cerita yang berjudul Ahamd-Muhammad,
 sudah dibahagiakan oleh anaknya,
 dengan diiringi sholawat badar.

Menanam jagung di tengah halaman.
 makan ketupat dengan bumbu kelapa.
 Ini kentrung sudah bubar.
 Apabila ada kesalahan mohon dimaafkan.

Sholatullah Sholamullah.
 `Ala toha Rosulillah.
 Sholatullah Solamullah.
 `Ala yasin Habibila.

Liahlil solimil umma.
 Minal anfal wafuilil nikmat.
 Amin amin amin umma.
 Liahlil bad`ri ya Allah.

Sholatullah Sholamullah.
 `Ala toha Rosulillah.
 Sholatullah Sholamullah.
 `Ala yasin Habibila.

(Narasi):

Saya mengucapkan terima kasih kepada bapak-bapak, ibu-ibu, dan adik-adik sekalian yang bersedia mendengarkan kesenian tradisional kentrung Sedyo Rukun dari desa Patik, Batangsaren, kecamatan Kauman Kalangbret, kabupaten Tulungagung. Ya seperti inilah cerita Ahmad-Muhammad. Semoga cerita Ahmad-Muhammad yang saya ceritakan di rumah ibu Mariati ini membawa manfaat. juga ibu Mariati seke-

luarga semoga selalu dijauhkan dari mara bahaya. Semoga mendapat berkah dari Allah, diberi umur panjang, dan rezeki yang berlimpah. Saya selaku dalang dan juga mewakili panjak saya mohon maaf yang sebesar-besarnya kepada hadirin apabila dalam bercerita tadi saya kurang sopan dan bicaranya kelewatan. Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

BAB IV

**ANALISIS STRUKTUR CERITA
KENTRUNG AHMAD - MUHAMMAD**